

Badekurier

NORDERNEY

9

10. August 1974
Fünfundzwanzigster Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm



Wir erwarten Sie in Norderney

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährrschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährrschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.

**Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



NORDERNEY

Nr. 9

10. August 1974

Zu unserem Titelbild:

Gäste - Wettfischen 1974 – und...



Die teils schaurige, teils ergögliche Ballade vom Wattenwurm oder Liebe auf Norderney

Ein Wattenwurm im Nordseeschlick
 fraß sich durchs Watt und wurde dick.
 Die Häuflein, die er hinterließ,
 auf die der Wattenwanderer stieß,
 sie hatten ganz die gleiche Form
 wie er, der gute Wattenwurm.
 Was sah er plötzlich hinten kriechen?
 Es war ein Wurm, sogar ne Sie'chen.
 Zwar war die Würmin ziemlich fern,
 doch schnell spürt er es im Gedärm:
 Zusammen müssen sein wir zwei! —
 Das ist die Liebe auf Norderney!

Um zu erreichen diese Maid.
 war unserm Wurm kein Weg zu weit.
 Schon ist er eilig aufgebrochen,
 er strengt sich an, kommt angekrochen,
 und wie schon nah ihr Lachen hört er,
 wird seine Anstrengung noch stärker.
 Er geht vor ihr in Positur
 und flüstert: „Schönste der Natur,
 komm, schließ mit mir den Liebesbund.“
 Und kußbereit er vor ihr stund.
 Von Sprödigkeit ward sie schnell frei. —
 So ist die Liebe auf Norderney!

Doch alles sollte anders kommen.
 Ein Spaten hat sie aufgenommen
 und warf sie mit ein wenig Dreck
 in einen kleinen Eimer weg.
 Dem Angler war es ein Ergötzen,
 die Würmer packte groß Entsetzen.
 Denn plötzlich hatten sie erkannt:
 Zum Angeln waren sie verdammt.
 War so die Liebe auch im Eimer?
 Oh nein, das fürchtete hier keiner.
 Und wurd's auch schwierig, einerlei —
 stark ist die Liebe auf Norderney!

Bitte lesen Sie umseitig weiter

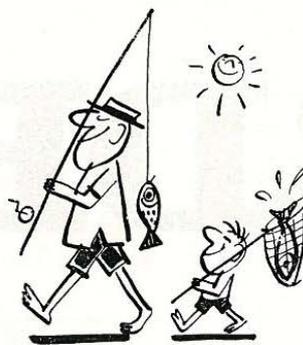
Nun, kurz darauf die beiden staken
 ein jeder an 'nem Angelhaken.
 Ihr Leib war schaurig aufgeritzt,
 ihr Lebenssaft zum Himmel spritzt.
 Sie konnten sich ganz nahe sehn,
 doch mit dem Küssen wollt's nicht gehn.
 Voll Wehmut alle beide dachten:
 Nun müssen wir am Haken schmachten.
 Sie litten beide fürchterlich.
 Das ist 'ne traurige Geschichte'.
 Doch sie gelobten ew'ge Treu'. —
 Das schafft die Liebe auf Norderney!

Zwei Schollen hörten nun ihr Summen.
 Sie kamen arglos angeschwommen
 und jede einen Wurm sich schnappt.
 Oh, Publikum, Entsetzen packt
 uns doch bei diesem Würmermorden.
 Was ist aus ihrer Lieb' geworden!
 Es dauerte wohl keine Stunde,
 man beide Scholl'n zusammen fund
 in einer Pfann', die Würmer auch,
 ein jeder in der Scholle Bauch.
 Sind in die Pfann' gehau'n die zwei. —
 Es bleibt die Liebe auf Norderney!

Bald lag gebraten jeder Fisch
 gar fein serviert auf einem Tisch.
 Ein lieblich Mädchen kam daher,
 gefolgt von ihrem Liebhaber.
 Die Schollen schmeckten ganz enorm
 mitsamt dem kleinen Wattenwurm.
 In jedem Magen einer steckte.
 Wenn nun die Maid an „ihm“ sich reckte,
 die Würmer fühlten auch die Näh',
 und auch die Lieb wie eh und je.
 Und war auch Magensaft dabei: —
 Nichts stört die Liebe auf Norderney!

Doch ändern Tags, mir fehl'n die Worte,
 die Würmer war'n am „stillen Orte“;
 verändert zwar, jedoch vereint
 für alle Zeiten, wie mir scheint.
 Und die Moral von der Geschichte':
 Wahre Liebe niemals bricht,
 geh'n wir vereint durch dünn und dick,
 dann hindert uns kein Mißgeschick,
 ganz gleich, was kommt, wo es auch sei.
 So weit geht die Liebe auf Norderney!

Dietrich Großmann



Doch was der Angler auf unserem Titelbild demonstriert, ist ebenfalls eine Liebe zu einer Sportart, die sich mit Norderney verbindet: das Brandungswettfischen. Und wer hat beim Spaziergang entlang der Strandpromenade nicht schon einmal einem Angler, der unverdrossen mit schier unerschöpflicher Geduld dem „Würmerbaden“ nachging, ein wenig verächtliche oder zumindest mitleidige Blicke zugeworfen?

Sie dürfen gewiß sein, der Grund dafür ist in jedem Fall reine Unkenntnis. Aber das soll kein Vorwurf sein. Experten haben nämlich längst den hohen Freizeitwert des Sportfischens bestätigt. Der Begriff „Sport“ erscheint Ihnen in diesem Zusammenhang vermutlich ein wenig verfehlt, sofern Sie an das Ködern denken oder an den Angelhaken, der das Fischmaul durchbohrt. Sie dürfen dennoch versichert sein, daß ein Petrijünger, der sein Waidwerk versteht, der Kreatur kaum Schmerzen zufügt.

**Minigolfplatz an der Kaiserstraße:
 Treffpunkt der Sportangler
 für das Gästewettfischen 1974**

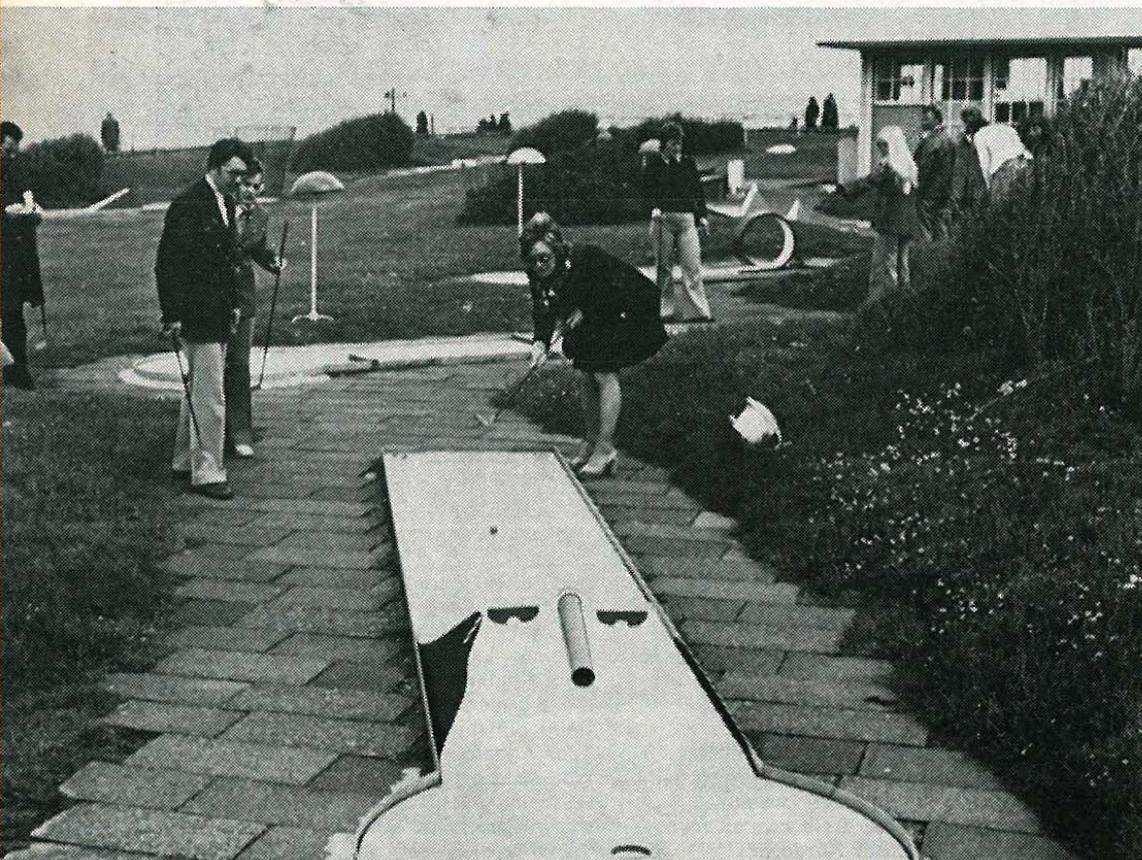
Sein theoretisches Wissen und fachliches Können hat er sich in einem äußerst interessanten Lehrgang erworben, der die Fachbereiche Gewässerkunde, Fischkunde, Geräte- und Gesetzeskunde umfaßt. Nach abgelegter Sportfischerprüfung erhielt er einen Sportfischerpaß, der Voraussetzung zur Ausübung der Fischwaid ist. Die sportliche Variante des Angelns liegt im Umgang mit den Geräten, die je nach der Form der Ausübung enormes Geschick erfordert, die physisch-gesundheitliche in den psychologischen Faktoren, die auf den Menschen durch ein derartiges Hobby regenerierend einwirken.

Aber der Angler erfüllt mit seiner Freizeitbeschäftigung noch eine Funktion, an die sicherlich kaum ein Uneingeweihter denkt. Wir alle wissen, wie aktuell das Thema „Umweltschutz“ ist. Der Gewässerschutz ist sicherlich der wesentlichste Teil dieses Oberbegriffs. Zu dem heutigen waidgerechten Verhalten der Petrijünger gehört, daß sie ihr Augenmerk auch auf Gewässerverunreinigungen richten und in enger Zusammenarbeit mit der Polizei gegen jeden Gewässerverschmutzer schonungslos vorgehen.

Alljährlich haben die Sportangler auch auf Norderney ihren großen Tag. Und wer einmal einen solchen offiziellen Tag im Urlaub miterleben möchte, dem bietet sich am Sonntag, dem 11. August, diese Gelegenheit. In den Vormittagsstunden veranstaltet das Staatsbad in Zusammenarbeit mit dem Norderneyer Nordseeanglerverein „he bitt“ (VDSF) das „Gäste-Wettfischen 1974“ in der Form eines „Offenen Brandungswettfischens“ am Nordstrand.

Als Angelgerät ist eine Rute mit einem Haken zugelassen. Hinsichtlich der Köder gibt es keine besonderen Wettkampfvorschriften. Die Wertung geht nach dem beim Fang insgesamt erzielten Grammgewicht, d. h., ein Gramm Fischgewicht wird als Punkt notiert. Außerdem gibt es noch für jeden Fisch einen weiteren Punkt. Bei dem Wettfischen gelten die Bestimmungen über das Wettfischen im Verband Deutscher Sportfischer e. V. Eingenommene Standplätze dürfen während der Konkurrenzen nicht verlassen oder gewechselt werden. Zum Wiegen ist die Beute getötet und äußerlich sauber im Plastikbeutel abzuliefern.

Teilnehmen an dem Gäste-Wettfischen, bei dem es um die vom Niedersächsischen Staatsbad Norderney ausgesetzten Preise in der Jugend- und Senioren-Klasse geht, kann jeder ab 12 Jahren, der daran interessiert ist, sportlich zu fischen. Um 8.30 Uhr werden am Miniaturgolfplatz an der Kaiserstraße die Startkarten und die Fischereischeine ausgegeben. Hier erfolgt auch in der Zeit von etwa 13.00 bis 14.00 Uhr das Wiegen, dem sich dann die Siegerehrung und die Preisverteilung anschließt.



Treffpunkt Norderneyer Jachthafen

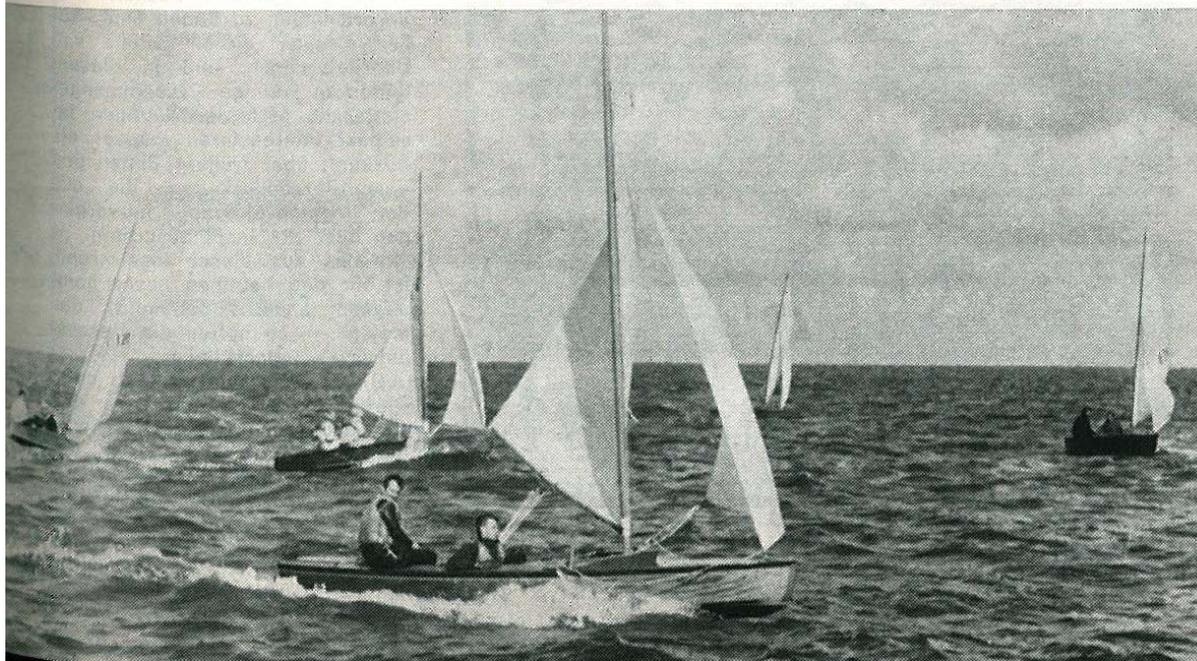
Seit der Inbetriebnahme des schwimmenden Bootsanlegers im Norderneyer Jachthafen vor drei Jahren durch den Seglerverein Norderney erfreut sich diese Liegeplatzanlage in nationalen und internationalen Sportschiffkreisen zunehmender Beliebtheit. Einher geht mit den steigenden Belegungszahlen aber auch eine ständige Modernisierung und Erweiterung der Jachthafenanlagen, die überwiegend in Eigenarbeit der SVN-Bootseigner durchgeführt werden. So setzte der Seglerverein Norderney hierfür und für die Überholung der Baulichkeiten und die Instandsetzung der Anlagen 1974 für jeden Bootseigner 72 Arbeitsstunden an, damit die diesjährige Segelsaison reibungslos anlaufen konnte. Sie findet ihren sportlichen Höhepunkt mit der am Sonnabend, dem 10. August, stattfindenden traditionellen Seeregatta vor Norderney. An diesem segelsportlichen Ereignis beteiligen sich alljährlich rund 60 Boote von Seglern aus dem deutschen, aber auch benachbarten niederländischen Küstenraum. Gesegelt wird in 15 Klassen, die in vier Feldern vor dem Weststrand auf die entlang der Norderneyer Seepromenade führende Regattabahn gehen. Hierbei gilt es immer wieder Wanderpokale zu verteidigen, die seit Jahren noch nicht ihren endgültigen Besitzer gefunden haben. Die Trophäen müssen nämlich dreimal ersegelt werden.

Die Segler- und Bootsgäste des In- und Auslandes finden in diesem Jahre eine um 50 weitere Liegeboxen vergrößerte Anlage vor. Außerdem konnte auch die schwimmende Bootsanlage im Jachthafen beleuchtungsmäßig voll ausgestattet werden. Die Lampeninstallation wurde mit Hilfe des Wasser- und Schiffsverkehrsamtes durchgeführt. Bot das bunte Fahrzeugbild des Jachthafens schon tagsüber dem Zuschauer und den segelsportlich interes-



sierten Inselgästen um diese Jahreszeit immer neue Eindrücke, so wird dieses Hafenbild jetzt noch durch die Beleuchtung verstärkt und gibt dadurch auch am Abend dem Spaziergänger ein lohnendes Ziel. Ferner wurden

eine Reihe von Liegeboxen mit Elektro-Anschlüssen ausgestattet, so daß neuerdings auch Bootswünsche nach elektrischer Stromversorgung während der Hafentiegezeit auf Norderney erfüllt werden können.



Lesen Sie bitte
umseitig weiter

Norderney und die Fußballweltmeisterschaft 1974

Sie wirkte in diesen Tagen auf besuchsmäßige Art bis zur Insel nach. Die Protokoll-Abteilung des Organisationskomitees für die Fußballweltmeisterschaft 1974 kam für ein verlängertes Wochenende nach Norderney, um sich von den Strapazen der vergangenen Wochen zu entspannen.

Als nette Geste ist zu werten, daß der Protokoll-Chef des WM-Komitees, Hartmut Nevries, für sich und seine Mitarbeiter ein Haus zum Inselaufenthalt suchte, und zwar das Strandhotel „Germania“, dessen Besitzer ein langjähriger Freund der deutschen Fußballnationalmannschaft ist. Hotelier Gerhard Gutzmann machte in den letzten Jahren in der Sondermaschine des DFB fast alle Reisen zu den Freundschaftsbegegnungen sowie zu den Vorbereitungsspielen zur Fußball-Weltmeisterschaft nach Sevilla, Zagreb, Athen, Istanbul, Tirana, Glasgow, Warschau, London, Barcelona oder Rom mit und war auch beim Endspiel und der Ab-



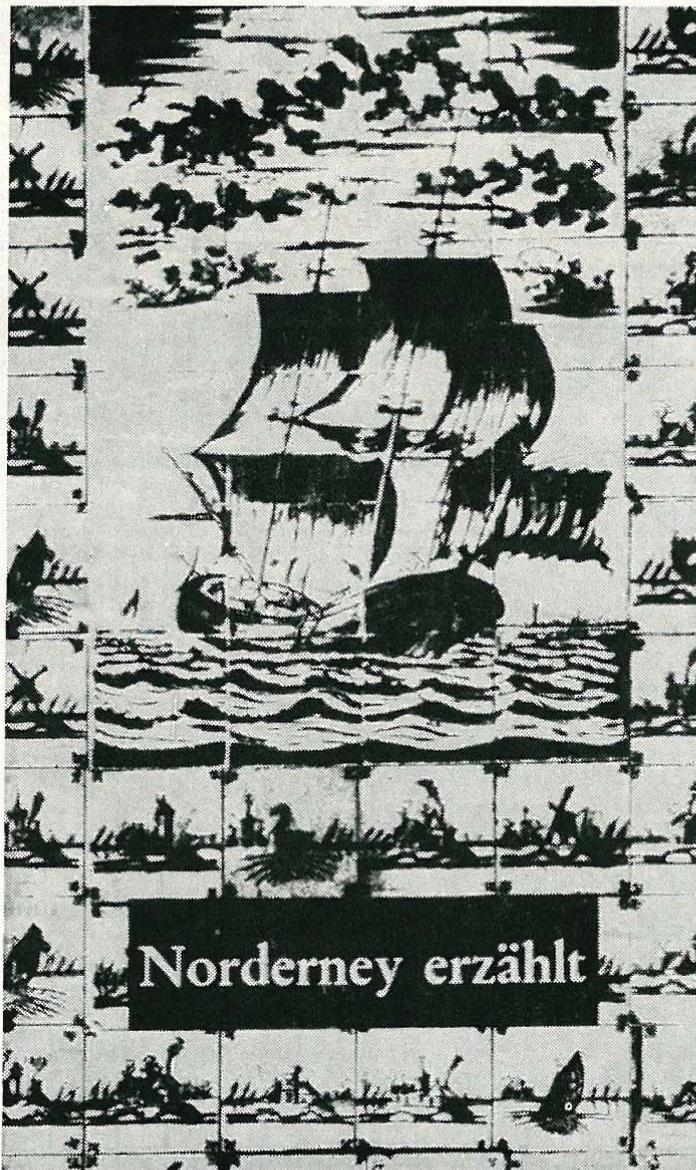
schlußfeier in München dabei.

Hartmut Nevries, 33 Jahre alt, Junggeselle, ist einer von bislang fünf Männern, die schon Olympia gemacht haben. Als Leiter der Protokoll-Abteilung beim WM-Komitee des Deutschen Fußballbundes oblagen ihm u. a. der Ehrengastbereich, die Eintrittskartenverteilung, Unterbringung, gesellschaftliche Veranstaltungen, Sicherheit, Eröffnungs- und Abschlußfeier, Geschenke, Besucherbetreuung vor der WM, Länderspiele vor der WM, der Transport, das Zeremoniell und das Personal.

Der studierte Germanist und Diplom-Sportlehrer hatte folglich nicht nur an den dekorativen Schmuck der Ehrenloge, an den Pausen-Imbiß, die ärztliche Ver-

sorgung, an Möblierungen, Parkplätze, Transporte, Flugzeuge, Hubschrauber, und nicht zuletzt auch an die Sicherheit der hohen Herren zu denken, sondern in seinen Aufgabenbereich fielen auch die Organisation der Kongresse, Empfänge, der Objektschutz, die Betreuung der Attachés, Stellung der Ehrenbegleiter, die Beflaggung und der Einsatz der Hostessen.

Zu seinen Mitarbeitern in diesem Ressort zählte während der Fußballweltmeisterschaft übrigens auch der Sohn von Hotelier Gutzmann, Manfred (auf dem Bilde ganz rechts). Unser Foto zeigt Hartmut Nevries (links) im Gespräch mit Hotelier Gutzmann, dem der WM-Protokollchef zuvor die WM-Erinnerungsmünze in Silber überreichte.



Das Titelbild des 80 Seiten starken Büchleins stellt eine Reproduktion eines alten ostfriesischen Kachelbildes dar, dessen Original noch auf dem benachbarten Festland vorhanden ist.

Unter diesem Titel wurde in den letzten Wochen die insulare Heimatliteratur um ein weiteres Buch bereichert. Herausgeber der von Stadtarchivar August Redell gesammelten Geschichten, Anekdoten und Inselerinnerungen ist der Verlag Hansen & Hansen in Münsterdorf. Zu dem Inhalt des broschürierten Bändchens schreibt der Verfasser in seinem Vorwort:

„Im Jahre 1797 ist Norderney als erster Platz an der deutschen Nordseeküste Bade- und Kurort geworden. Besiedelt war die ostfriesische Insel freilich seit Jahrhunderten; die Inselbevölkerung hat sich ehemals vor allem der Fischerei und der Seefahrt gewidmet.

Sowohl die jahrhundertelange Tradition der Seefahrt wie die Entwicklung als Nordseeheilbad spiegelt sich in zahllosen Episoden, die zum Teil über Generationen hinweg mündlich überliefert wurden, zum Teil verstreut in alten Zeitungen, Büchern und Verordnungen zu finden sind. Außer diesem reichen Schatz von Überlieferungen sind in diesem Bändchen einige zusammengestellt, die auch den heutigen Inselgast interessieren mögen: als Auskunft über frühere Zeiten und über Persönlichkeiten, die aus der Inselbevölkerung hervorgingen oder die Insel besuchten.

Vieles aus dieser Inselchronik ist für den heutigen Leser belustigend, anderes besinnlich, das meiste — so hoffen die Herausgeber — unterhaltsam.

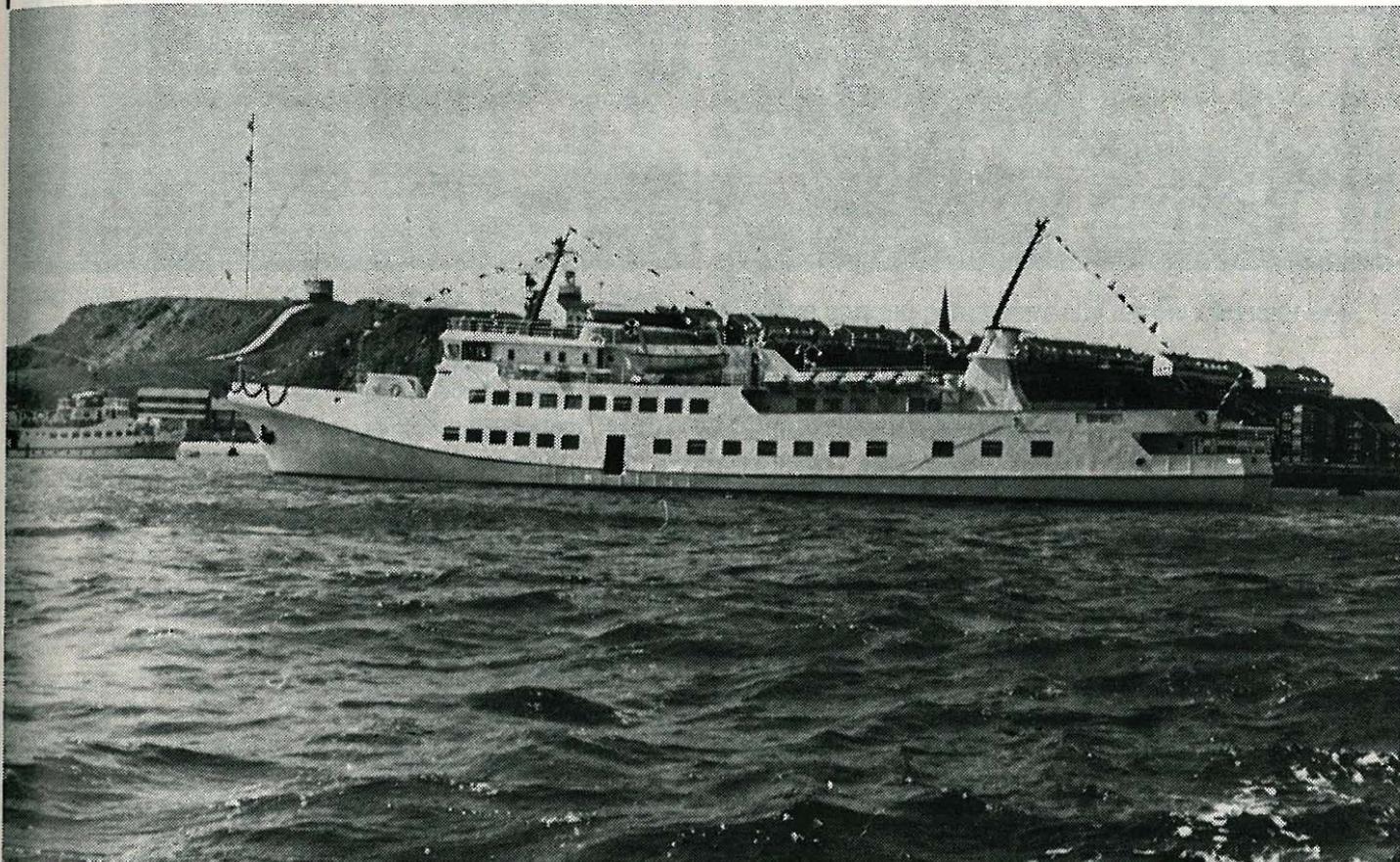
Die Idee zu diesem Buch hatte Christa Opitz, Norderney. An dieser Stelle sei ihr herzlich gedankt für die Hilfe bei der Auswahl der Texte und für kritische Anmerkungen. August Redell.“

Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr		
13. August	Dienstag	„Frisia III“	8.00 Uhr	19.00 Uhr	17. August	Sonnabend	„Funny Girl“	9.00 Uhr	19.30 Uhr
14. August	Mittwoch	„Frisia III“	8.00 Uhr	20.00 Uhr	20. August	Dienstag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 10. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.00	17.30 Uhr
Sonntag, 11. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	11.45 Uhr
	nach BALTRUM	12.30	18.30 Uhr
	nach LANGEORG	12.30	18.30 Uhr
Montag, 12. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.15	19.00 Uhr
Dienstag, 13. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	13.00	14.45 Uhr
	nach BALTRUM	15.00	19.00 Uhr
Mittwoch, 14. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	13.00	15.00 Uhr
	nach JUIST	10.00	20.00 oder 22.00 Uhr
Donnerstag, 15. August	nach BORKUM	9.15	19.00 Uhr
Freitag, 16. August	nach BALTRUM	9.00	20.00 Uhr
	nach LANGEORG	9.00	20.00 Uhr
	nach SPIEKEROOG	9.00	20.00 Uhr
	nach JUIST (Tagesfahrt)	11.30	21.30 Uhr
Sonnabend, 17. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.00	16.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	16.30	18.30 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio JO STELTER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich - Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

NORDSEE - KURAGENTUR

G. KANNGIESSER & CO. - 2982 NORDERNEY - WILHELMSTRASSE 2 - TELEFON (04932) 771



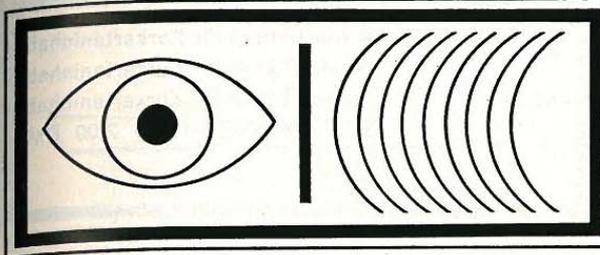
Durch simulierten Tauchvorgang erfolgt eine Sauerstoffüberflutung in den Gefäßen, im Gewebe, in den Zellen. Die Behandlung ist angezeigt bei Durchblutungsstörungen jeder Genese; bei physischer Erschöpfung (Streß) und „Manager“-Krankheit; zur Ergänzung der Kur- und Erholungsmaßnahmen während des Urlaubs.

NORDSEE - AMBULATORIUM NORDERNEY

HYPERBARE SAUERSTOFF-THERAPIE IN DER ÜBERDRUCKKAMMER

Medizinisch-wissenschaftliche Mitarbeit: **Dr. med. Fritz Heitz**, Facharzt für innere Krankheiten

Medizinisch-technische Mitarbeit: **Martin O. Hinterthür**



Zu sehen und zu hören

9.30 Uhr	Weststrand	Sonnabend, 10. August 1974 Seeregatta vor Norderney veranstaltet vom Seglerverein Norderney e. V.	—
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Musikalisches Mosaik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musikalisches Preisrätsel	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Stargastspiel SCHNUCKENACK-REINHARDT-QUINTETT Musik deutscher Zigeuner	ab 5,00 DM
21.00 Uhr	Inselhafen	Regatta-Ball mit Preisverteilung an Bord eines „Frisia“-Schiffes Eine Veranstaltung des Segler-Vereins Norderney e. V.	lt. Sonderausgang
8.30 Uhr bis 12.30 Uhr	Nordstrand	Sonntag, 11. August 1974 Gäste-Wettfischen 1974 — Offenes Brandungswettfischen veranstaltet vom Staatsbad Norderney mit dem Nordsee-Anglerverein „he bitt“ Norderney (VDSF)	lt. Sonderausgang
11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Haydn und Liszt	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
14.00 Uhr	Kurhaus	Rumpelstilzchen — Gastspiel der Bielefelder Puppenbühne Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste	3,00 DM
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr und 20.30 Uhr	Kurhaus	Die Modeschau der Eleganz - jugendlich - sportlich - damenhaft - elegant. Eine Veranstaltung von FRITZ HAKE mit Modesprecher und Conférencier CARL-AUGUST RICHTER und sieben charmanten Mannequins	nachmittags 5,00 DM abends ab 5,00 DM
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Volkslieder und volkstümliche Melodien	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
10.00 Uhr	Kurplatz	Montag, 12. August 1974 Klingender Morgengruß: Kinderträume — Kinderwünsche	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Ein Abend bei . . .	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Abenteuer Arktis — Wieder Hoffnung für die Eisbären Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH	2,00 DM zugunsten der DGzRSch.
20.30 Uhr	Kurhaus	Dienstag, 13. August 1974 Orchesterfreier Tag Ein Abend beim Äpfelwoi mit HEINZ SCHENK und LIA WÖHR vom „BLAUEN BOCK“. Als weitere Gäste wirken mit: MONIKA DAHLBERG (Ope- rettensängerin), CHRISTA BEHNKE (Akkordeon-Weltmeisterin) und CARL GROSS (Sänger hessischer Lieder)	ab 6,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	Das Glas Wasser — Lustspiel von Eugène Scribe Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
10.00 Uhr	Kurplatz	Mittwoch, 14. August 1974 Klingender Morgengruß: Vagantenstreiche	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Siebentes Symphonie-Konzert Solist: Justus Frantz , Klavier Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Beethoven und Tschaikowsky	ab 6,00 DM, Schülerkarten 4,00 DM
10.00 Uhr	Kurplatz	Donnerstag, 15. August 1974 Klingender Morgengruß: Bekannt und weniger bekannt	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Drittes Wunschkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurtheater	Die liebe Familie — Lustspiel von Felicity Douglas Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Freitag, 16. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz
 16.00 Uhr Kurgarten
 20.15 Uhr Kurplatz
 20.30 Uhr Kurhaus

Klingender Morgengruß: **In vino veritas**
 Musik am Nachmittag
 Abendkonzert: **Französische und spanische Memoiren**
Wir früher - Ihr heute!
 Wie stehen wir zur Veränderung im Lebensstil?
 Ökumenischer Vortrag von Chefredakteur
 Pfarrer HANS REINHARD RAPP, Hannover

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM

Sonnabend, 17. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz
 16.00 Uhr bis Kurplatz
 18.00 Uhr Kurhaus
 20.30 Uhr Kurhaus

Klingender Morgengruß: **Melodienreise um die Welt**
NDR-Senioren-Discothek mit WOLF DIETER STUBEL
 Als Gast: BULLY BUHLAN. Der Norddeutsche Rundfunk
 präsentiert im 1. Hörfunkprogramm den guten alten „Tanztee“
 in einer neuen, zeitgemäßen Form. — LIVE-SENDUNG
Schön war die Zeit — Ein musikalischer Geburtstagsabend
 für und mit **Peter Kreuder** unter Mitwirkung des Göttinger
 Orchesters und Kapellmeister ERICH MEWES

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 2,00 DM
 ab 4,00 DM

Änderungen vorbehalten. Kartenverkauf für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen sowie evtl. Tischreservierungen jeweils eine Woche vorher werktätlich von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (außer Sonnabendnachmittag) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) sowie eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse (Portierloge) im Kurhaus (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt wird oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

- Farbfernsehen im Kurhaus:** Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
- Botanische Exkursionen:** Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
- Bridge:** Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
- Rotary-Club:** Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
- 30 Minuten Orgelmusik:** An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
- Offenes Singen für alle:** An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
 am Kurplatz
 Bes.: PAUL KANNGIESSER



Das Café mit der schönen
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank
JEVER
PILSENER

ihr aktueller urlaubsschlüssel
 im heilklima der nordsee!
 zu jeder Jahreszeit:

sonne . . .
 wind . . .
 wasser . . .
 wald . . .

**hanseatic
 hotel
 norderney**

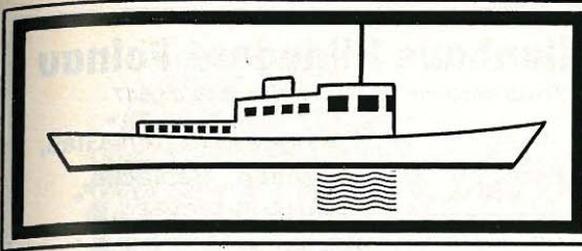
- für -
 gesundheit und erholung

. . . und damit sie auch unabhängig vom
 wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
 hallenbad



gartenstraße 47
 Tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon, lift
 leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Schmidt, Wilhelmine, Schwelm, zum 42. Male — Haus Sonnenblick van Delden, Clara, Ahaus, zum 37. Male — Strandvilla Germania
 Giese, Fritz, Traben-Trarbach, zum 37. Male — Am Denkmal van Delden, Gerrit-Jan, Ahaus, zum 37. Male — Villa Germania
 Bergmeier, Otto, Rheine, zum 35. Male — Schulzenstr. 6
 Janning, Artur, Essen, zum 33. Male — Haus Cäcilie
 Popken, Johanna, Hesel, zum 31. Male — Haus Westend
 Olfers, Dortmund, zum 31. Male — Kreuzstr. 11
 Olfers, Ilse, Dortmund, zum 30. Male — Kreuzstr. 11
 Schaberg, Walther, Flensburg, zum 30. Male — Luisenstr. 14a
 Meurer, Carl, Hannover, zum 29. Male — Gartenstr. 2
 Meurer, Mimi, Hannover, zum 29. Male — Gartenstr. 2
 Messinger, Franz-Georg, Oelde, zum 29. Male — Waldweg 7
 Messinger, Erna, Oelde, zum 29. Male — Waldweg 7
 Kaltenbach, Paul, Gevelsberg, zum 28. Male — Frisiastr. 15
 Kaltenbach, Else, Gevelsberg, zum 28. Male — Frisiastr. 15
 Waltke, Marie-Luise, Rahden, zum 28. Male — Hotel Germania
 Schöber, Aiky, Wuppertal, zum 27. Male — Strandstr. 8
 Dornschneider, Bernh., Hürth, zum 26. Male — Haus Seeschwalbe
 Dornschneider, Elmar, Hürth, zum 26. Male — Moltkestr. 10
 Segreff, Hildegard, Hemer, zum 26. Male — Haus Daheim
 Lubojatzki, Hanne, Recklinghausen, z. 25. M. — Knyphausenstr. 18
 Thamer, Hildegard, Hamburg, z. 25. Male — Haus Seepferdchen
 Bergmeyer, Eleonore, Rheine, zum 25. Male — Schulzenstr. 6

Wolf, Angela, Marl — Frisiastr. 14
 Wendling, Otto, m. Ang., Dossenheim — Haus Eils
 Winter, Herbert, Kassel — Wedelstr. 2
 Wellen, Elisabeth, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 22
 Wemhoff, Heinrich, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
 Webner, Ralf, Bremen — Haus Weierts
 Windisch, Elsbeth, Braunschweig — Schulzenstr. 19
 Weber, Aloys, m. Ang., Weisheim — Futterkrippe
 Wagner, Heinrich — Kurhotel Norderney
 Wegener, Gisela, m. Ang., Detmold — Haus Windrose
 Wolters, Helga, m. Ang., Garbsen — Haus Bents
 Wendler, Selma, m. Ang. — Winterstr. 25
 Winterhoff, Elisabeth, m. Ang., Gevelsberg — Haus Hubertus
 Wolk, Elisabeth, Berlin — Haus Hartwig
 Westhölter, Anny, Ahlen — Gästehaus Dörte
 Wessel, Käthe, Iserlohn — Bogenstr. 6
 Wellnitz, Robert, m. Ang., Kassel — Nordhelmstr. 53
 Weber, Kornelia, m. Ang., Lintorf — Benekestr. 52
 Wagner, Gustav, m. Ang., Gochsheim — Nordhelmstr. 6
 Wieners, Benon, m. Ang., Greven — Haus Meeresstrand
 Weyers, Hermann, m. Ang., Bocholt — Moltkestr. 6
 Zeidler, Huberta, m. Ang., München — Nordhelmstr. 29a
 Zmuda, Rainer, m. Ang., Dortmund — Oderstr. 7
 Zock, Joachim, m. Ang., Celle — Elbestr. 18

Angemeldet bis zum 31. Juli 1974

Arend, Ursula, Bielefeld — Hotel Metropol
 Berendt, Curt, m. Ang., Bochum — An der Schanze 3
 Brückner, Hermann, m. Ang., Hattingen — An der Schanze 11
 Bärthel, Heinz Horst, m. Ang., Darmstadt — Nordhelmstr. 71
 Busch, Norbert, Wilhelmshaven — Strandhotel Haus am Meer
 Ballnus, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Haus Daheim
 Becker, Hans, m. Ang., Unna — Gästehaus Dörte
 Brinkhoff, Gerhard, m. Ang., Spenge — Winterstr. 13
 Bettgenhäuser, Karl-Heinz, m. Ang., Bad Driburg — Oderstr. 8
 Bohnan, Ursel, Nettetal — Georgstr. 2
 Bohlen-Janßen, W., m. Ang., Wilhelmshaven — Camping Um Ost
 Bischof, Hans-Werner, Berlin — Schulzenstr. 40
 Bodewein, Gottfried, m. Ang., M.-Gladbach — Benekestr. 14
 Baalcke, Rolf, Marburg — Haus Bauermann
 Baumgart, Hannelore, Düsseldorf — Kaiserstr. 14
 Bette, Anneliese, m. Ang., Bottrop — Rheinstr. 27
 Buchhorn, Arthur, m. Ang., Iserlohn — Luciusstr. 33
 Beinke, Reinhard, m. Ang., Bünde — Kluin, Mainstr.
 Baumann, Gerhard, Dormagen — Haus Harzburg
 Busch, Aenne, Wuppertal — Brunnenstr. 6a
 Blaich, Eberhard, m. Ang., Pforzheim — Villa Fresena
 Bollmann, Heinz, m. Ang., Münster —
 Bergmeyer, O., m. Ang., Rheine — Schulzenstr. 6
 Dresler, Jakob, m. Ang., Rheinkamp — Kirchstr. 11
 Daniel, Reiner, m. Ang., Rheine — Ferienhaus Papenfuß
 Daubert, Elisabeth, m. Ang., Bremen — Villa Norderney
 Dlugas, Alfons, m. Ang., Wülfrath — Oderstr. 6
 Dreischer, Lesel, m. Ang., Unna — Hotel am Weststrand
 Dinkelbach, Wilhelm, m. Ang., Düsseldorf — Haus Hesse
 von Derenthall, Kas., m. Ang., Georgsmarienhütte — Waldweg 9
 Doehring, Carl, Hannover — Haus Bents
 Driftmann jun., Karl-Heinz, Minden — Haus Seeschwalbe
 Deppe, Adolf, m. Ang., Laatzten — Camping Um Ost

Angemeldet bis zum 30. Juli 1974 (Fortsetzung)

Staats, Anneliese, m. Ang., Sulingen — Am Hafen 2
 Seinke, Herbert, m. Ang., Hagen — Jann-Berghaus-Str. 74
 Schramm, Helmut, m. Ang., Osnabrück — Oderstr. 6
 Trautmann, Eberhard, m. Ang., Stuttgart — Rheinstr. 3
 Thieme, Ingeborg, Bonn — Manybachstr. 34
 Thiel, Detlev, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 39
 Tacke, Walter, Bielefeld — Strandhotel Germania
 von Tiling, Peter, m. Ang., Hannover — Pension Visser
 Thewissen, E., Kamp-Lintfort — Kaiserstr. 14
 Taszka, Friedhelm, m. Ang., Senden — Camping Um Ost
 Urlaub, Ewald, m. Ang., Essen — Haus Iderhoff
 Ullm, Wolfgang, Lebach — Haus Harzburg
 Usspurwies, Hans-Werner, m. Ang., Sprockhövel — Langestr. 14
 Usspurwies, Wolfgang, m. Ang., Sprockhövel — Langestr. 14
 Vahlensieck, Winfried, Prof., m. Ang., Bonn — Hotel Hanseatic
 Völpel, Johann, Bünde — Gästehaus Karen
 Volk, Heinrich, m. Ang., Zürich — Haus Hartwig
 Vennemann, Hedwig, Bonn — Strandhotel Rixtine
 Vieth, Beate, Bremen — Haus Leichte Brise
 Vehrung, Josef, m. Ang., Münster — Haus Sonnenschein
 Weigelt, Ernst, m. Ang., Dortmund — Rheinstr. 25
 Wegner, Albert, m. Ang., Eschweiler — Kiefernweg 7
 Witt, Hermann, m. Ang., Neuländer — Südstr. 21
 Witt, Hermann, m. Ang., Hamburg — Südstr. 21

Erinnerungen an Ostfriesland:

Die Weite, das Meer, würzige Luft, Sonne und Wind, Möwen, Schiffe, Windmühlen, Moor und Wollgras, schwarzbunte Kühe auf saftiggrünen Wiesen, der Deich, die Menschen — und ihr Nationalgetränk: der Tee!

Genießen Sie ihn auch daheim: in Dortmund, Düsseldorf, Köln oder Frankfurt — wo immer Sie zu Hause sind. Er schmeckt Ihnen auch dort: mit Kluntje und Sahne. Sogar in extrem hartem Wasser. Onno Behrends Tee GOLD ist der Tee mit Wassergarantie. Speziell für Sie gemischt. Lassen Sie sich des öfteren durch eine gute Tasse Tee an Ostfriesland erinnern. Trinken Sie ihn ostfriesisch — und verlängern Sie dadurch Ihren Urlaub.

Schöne Erinnerungen sind dazu angetan. Und ein guter Tee läßt diese Erinnerungen aufkommen: Onno Behrends Tee GOLD! Fragen Sie Ihren Kaufmann nach Onno Behrends Tee GOLD oder verlangen Sie Bezugsquellennachweis in Ihrer Stadt von Onno Behrends Tee, Abteilung Kundendienst, 298 Norden, Postfach 140.

Wollen Sie mehr über den Tee und seine Zubereitung unterrichtet werden, fordern Sie kostenlos die „Kleine Teekunde“ von Onno Behrends an.

Aus dem Hause Onno Behrends Norden/Ostfriesland



GÄSTEHAUS VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittre - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Diekel, Agnes, m. Ang., Bentheim — Haus Dünenrose
Engelking, Marianne, Wennigsen — Kreuzstr. 9
Erfkamp, Lothar, m. Ang., Sennestadt — Kirchstr. 8
Ewald, Diethard, m. Ang., Krefeld — Ellernstr. 25
Echler, Gert, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Haus am Meer
Engelhardt, Karin, Bad Pyrmont — Strandvilla Therese
Fünzel, Robert, m. Ang., Luthé — Ferienhaus Kluin
Friederix, Ingeburg, m. Ang., M.-Gladbach — Schuchardts Hotel
Friedrich, Birgitt, Enger — Winterstr. 13
Flegel, Ursula, Epe — Gartenstr. 40
Feld, Heinz, m. Ang., Herford — Südstr. 23
Fohrmann, Heike, Bad Salzuflen — Haus Cap Hoorn
Freer, Erika, Gelsenkirchen — Gartenstr. 4
Froböse, Hans Georg, Dormagen — Haus Harzburg
Fenken, Peter, m. Ang., Meerbusch — Am Fischerhafen 14
Furch, Thomas, Winnenden — Haus Dörte
Führmann, Anne, Tübingen — Haus E. Weber
Gardeweg, Griseldis, Düsseldorf — Schuchardts Hotel
Gurschinski, Rolf, m. Ang., Minden — Pension Wefers
Gerloff, Heinrich, m. Ang., Braunschweig — Haus am Meer
Gallenkamp, Werner, m. Ang., Heinerfeld — Haus Hellmuth
Göring, Erich, m. Ang., Lüdenscheid — Gartenstr. 41d
Gärtner, Werner, m. Ang., Nordhemmern — Camping Um Ost
Grüntgens, Renate, m. Ang., Münster — Haus Daheim
Greiner, Horst, m. Ang., Konstanz — Halemstr. 11
Götz, Hans, Dortmund — Haus Meyerdees
Gulitz, Perner, m. Ang., Lünen — Südhofstr. 17
Gehring, Erica, Recklinghausen — Hochhaus A
Gwinner, Hugo, m. Ang., Bielefeld — Birkenweg 12
Giesing, Frauke, Esslingen — Herrenpfad 17
Lawes, Hans, m. Ang., Spenge — Winterstr. 13
Heing, Martina, m. Ang., Lunzmühlen — Lippestr. 27
Herzog, Lothar, m. Ang., Breckerfeld — Strandvilla Therese
Hasenburg, Eugen, m. Ang., Hagen — Haus Nordland
Hardenberg, Karlheinz, m. Ang., Oberhausen — Am Schirrhof 2
Heider, Hans Peter, m. Ang., Odenthal — Elbestr. 17a
Hillebrand, Anton, m. Ang., Allagen — Am Fischerhafen 6
Hoffmann, Irmgard, m. Ang., Hohenlimburg — Pension Meeresl.
Hertkorn, Karin, m. Ang., Bad Nauheim — Maybachstr. 33
Henkenjohann, Heinz, m. Ang., Krefeld — Tollestr. 6
Hennenberg, Fritz, Herford — Hotel Friese
Hagedorn, Ernst, m. Ang., Borken — Strandvilla Lührs
Hachmeister, Margret, Löhne — Lührs, Gartenstr.
Heimann, Ludger, m. Ang., Selm — Haus Elfriede
Hensel, Kurt, m. Ang., Wülfrath — Gartenstr. 27
Hülsmann, Hildegard, m. Ang., Warendorf — Camping Um Ost
Halbig, Harald, Dr., m. Ang., Hameln — Südstr. 7
Hemmerden, Ernst, m. Ang., Duisburg — Birkenweg 21
Höner, Wolfgang, Bielefeld — Marienstr. 3
Hofmeister, Justine, Porz — Elbestr. 15
Hillenkötter, Ingrid, Belefeld — Marienstr. 3
Hartmann, Heinz, m. Ang., Köln — Damenpfad 11
Haase, Erwin, Dr., m. Ang., Köln — Benekestr. 2
Heinemann, Diethard, m. Ang., Ibbenbüren — Camping Um Ost
Herwegh, Julius, m. Ang., Weiden — Emsstr. 8
Homann, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Haus Nordland
Huber, Edith, Bad Driburg — Tannenstr. 9
Hagemann, Karl, m. Ang., Bielefeld — Winterstr. 3a
Isken, Isa, m. Ang., Breckerfeld — Strandvilla Therese
Jackson, Wilhelm, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
Köster, Norbert, Dr., m. Ang., Ibbenbüren — Gartenstr. 44
Kuhlmann, Heinz, m. Ang., Münster — Roonstr. 4

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirteglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

Kock, Anni, m. Ang., Ascheberg — Haus Dünenrose
Kottsieper, Gisela, Hagen — Hotel Hanseatic
Krückel, Johanna, Uelzen — Hotel-Pension Pfeiffer
Klein, Paul, m. Ang., Hannover — Ferienhaus Kluin
Klein, Michael, m. Ang., Hannover — Ferienhaus Kluin
Küper, Irmgard, m. Ang., Hattingen — Herrenpfad 9
Köhler, Elfriede, m. Ang., Wisselshaus — Maybachstr. 33
Kohr, Manfred, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 59a
Kröger, Inge, Oelde — Strandhotel Haus am Meer
Krefting, Horst, m. Ang., Gummersbach — Wiedaschstr. 4
Krüps, Marga, Hannover — Kirchstr. 6
Kochbeck, Udo, m. Ang., Bielefeld — Haus Seeigel
Kuhnert, Elfriede, m. Ang., Ganderkesee — Haus Columbus
Kulbrock, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Südstr. 9
Klinkner, Hans, m. Ang., Hattingen — Hotel Rheinscher Hof
Kolodziej, Anna, m. Ang., Stuttgart — Camping Um Ost
Kohtes, Hans Peter, Viersen — Pension Visser
Kampmann, Elmar, Dr., München — Hotel Metropol
Kämpen, Hanna, m. Ang., Rödinghausen — Frisiastr. 7
Klein, Helma, Bonn — Haus Sylvia
Kramboldt, Karlotto, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 41d
Kirchhoff, Helga, Rheinermark — Haus Westend
Kaune, Werner, m. Ang., Detmold — Rheinstr. 13
Lewin, Gudrun, Hüttental — Hotel am Weststrand
Langenbach, Jürgen, m. Ang., Kreuztal — Am Fischerhafen 14
Löttgers, Karl-Heinz, m. Ang., Altena — Am Fischerhafen 3
Leicher, Aubert, Bonn — Tannenstr. 9
Liebich, Herbert, Lünen — Am Schirrhof 5
Linker, Gertrud, Frankfurt — Hotel Metropol
Möller, Erich, Hattingen — Park-Hotel
Maenz, Paul, Köln — Haus Bruns
Muschinsky, Rita, Hannover — Pension Viktoria
Maletz, Brigitte, Bönen — Haus Kratzel
Miech, Ernst, Laudenbeck — Rheinstr. 12
Müller, Hildegard, m. Ang., Bonn — Pension Bending
Mausbach, Wilfried, m. Ang., Eschweiler — Hotel Metropol
Möller, Regine, m. Ang., Bielefeld — Kirchstr. 5
Meyer, Helga, Rheda — Langestr. 18
Möller, Johannes, m. Ang., Erlangen — Am Januskopf 2
Menkhaus, Franz, Recklinghausen — Jann-Berghaus-Str. 72
Nierling, Werner, m. Ang., Marbach — Emsstr. 4
Niemeier, Gerhard, m. Ang., Halle — Hotel Seehof
Noell, Hedda, Kassel — Haus Waterkant
Ohligs, Heinz, Dr., m. Ang., Krefeld — Haus Weierts
Ohlig, Gertrud, Offenbach — Haus Folkerts
Picknes, Klaus, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 11
Pröse, Ewald, Gelsenkirchen — Hotel am Kurplatz
Prein, Johannes, Dreieichenhain — Luisenstr. 19
Perstrup, H., m. Ang., Borgholzhausen — Haus Waidmannsheil
Pfennig, Günther, m. Ang., Duisburg — Camping Um Ost
Peter, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Haus Düro
Pesch, Doris, Viersen — Pension Visser
Pooch, Helga, Marburg — Haus Bauermann
Renner, Brigitte, m. Ang., Petteeringen — Haus Köser
Rebbe, Hannelore, m. Ang., Dortmund — Benekestr. 10
Ritter, Hans, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 81
Roll, Johann, m. Ang., Bensburg — Winterstr. 16
Reiniger, Traute, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 20
Reutter, Gisela, Recklinghausen — Hochhaus A
Rohde, Alfred, m. Ang., Bentheim — Strandhotel Rixtine
Rheindorf, Marlies, m. Ang., Weilerswist — Haus Silbermöwe
Reinauer, Helmut, m. Ang., St. Georgen — Villa Fresena

**arden
men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÜCHE
Täglich Fischspezialitäten aus hiesigen Fängen
ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte MINIGOLF-ANLAGE!



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Schaffer, Hilda, Fürth — Wilters, Luisenstr.
Siekmann, Anna, Herford — Roonstr. 4
Schiffmann, Karl, m. Ang., Stuttgart — Hotel Haus am Meer
Schneider, Josef, Essen — Strandhotel Haus am Meer
Schwerbruck, Herbert, Dr., m. Ang., Beckum — Gartenstr. 8a
Steinmeyer, Maria, m. Ang., Rösrath — Villa Norderney
Stich, Eberhard, m. Ang., Lüdenscheid — Gartenstr. 41
Springer, Wilfried, m. Ang., Detern — Camping Um Ost
Seekamp, Ursula, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 86
Sauk, Adelheid, Dortmund — Pension Wefers
Struckmann, Helmut, Bad Oeynhausen — Hotel Pique
Simon, Annette, Minden — Haus Seeschwalbe
Strauss, Eckart, m. Ang., Westhausen — Park-Hotel
Siedler, Wilhelm, m. Ang., Essen — Haus Helmut
Sauter, Rudolf, m. Ang., Singen — Halemstr. 11
Siede, Ingeborg, m. Ang., Ratingen — Haus Ferienglück
Schmidt, Gerhard, m. Ang., Oerlinghausen — Nordhelmstr. 59a
Schulzekönig, Irmgard, Münster — Winterstr.
Scholz, Klaus, Bramsche — Haus Kümmerling
Stoll, Hildegard, Fürth — Tollestr. 1
Schmidt, Hans, m. Ang., Roxel — Camping Um Ost
Schwemme, Eberhard, m. Ang., Berlin — Südhoffstr. 21
Samson, Bernhard, m. Ang., Warendorf — Camping Um Ost
Skaletz, Heribert, m. Ang., Beckum — Haus Antje
Stephan, Winfried, m. Ang., Opladen — Haus Dutschke
Schmitz, Hans, m. Ang., Niederrembt — Gartenstr. 40
Sprengel, Hella, Gelsenkirchen — Benekestr. 10
Schnoren-Schlössen, Wilma, m. Ang., Duisburg — Elbestr. 1
Schaff-Lorengar, Pilar, Berlin — Kurhotel Kaiserhof
Schmitt, Philipp, Rüsselsheim — Emsstr. 4
Stein, Kurt, m. Ang., Andernund — Mühlenstr. 7
Schäfer, Monika, m. Ang., Vlatten — Poststr. 7
Sander, Hartmut, m. Ang., Soest — Haus Reiners
Strab, Hermann, m. Ang., Ebingen — Pension Meeresleuchten
Schreiber, Gudrun, m. Ang., Bielefeld — Luisenstr. 6
Tubert, Bernhard, m. Ang., Stuckenhorst — Schulzenstr. 43
Topp, Wilhelm, m. Ang., Lüdinghausen — Haus Silbermöwe
Tramer, Gisela, Freiburg — Haus Sandburg
Taeger, Erna, Bremen — Mainstr. 24
Tacke, Wolfgang, Frankfurt — Birkenweg 17
Torjunt, Ingrid, m. Ang., Düsseldorf — Nordhelmstr. 35
Tadday, Horst, m. Ang., Hamm — Birkenweg 12
Thomik, Michael, m. Ang., Friedberg — Birkenweg 11
Tepe, Margret, Neuenkirchen — Villa Fresena
Tietzen, Helmut, m. Ang., Neheim — Tannenstr. 8a
ten Voorde, Friedhelm, m. Ang., Rheinkamp — Kirchstr. 11
Vohwinkel, Maria, m. Ang., Düsseldorf — Kirchstr. 11
Vierfuss, Ilona, Sarstedt — Haus Waterkant
Viereg, Jürgen, m. Ang., Berlin — Haus Düro
Vohl, Kaul-Heinz, m. Ang., Egen — Nordsee-Haus
Wilhelms, Anneliese, m. Ang., Neuenahr — Haus Bauermann
Hilming, Josef, m. Ang., Ahsen — Getzlaff, Rewe
Wiegenstein, Margret, m. Ang., Ochtrup — Bruns Hotel
Wobker, Heinz, m. Ang., Boppard — Luciusstr. 4
Weisenstein, Gisela, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Meeresstrand
Weichhan, Ursula, m. Ang., Gifhorn — Haus Düro
Weber, Theodor, m. Ang., Allagen — Am Fischerhafen 6
Wiggenhorn, Felix, m. Ang., Ochtrup —
Witzleb, Lothar, m. Ang., Langenfeld — Jadestr. 1

Wenker, Angelika, Berlin — Strandhotel Belvedere
Wöhler, Ursula, m. Ang., Edemissen — Haus Bettina
Wibbelt, Maria, m. Ang., Aachen — Viktoriastr. 7
Weber, Walter, Ganderkesee — Hotel Rheinischer Hof
Weigel, Walburga, m. Ang., Krefeld — Haus Delang
Wilkening, Ilse, Gelsenkirchen — Gartenstr. 4
Wewer, Emma, m. Ang., Münster — Pension Cäcilie
Wittling, Walter, m. Ang., Bottrop — Goebenstr. 1
Wienecke, Jürgen, Rheydt — Kiefernweg 7
Waschke, Heinz, m. Ang., Sprockhövel — An der Schanze 9
Ziegler, Ernst Karl, m. Ang., Ludwigsborg — Nordsee-Haus
Zander, Ursula, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Zimmermann, Barbara, m. Ang., Philipstal — Emsstr. 4
Zähl, Josef, m. Ang., Herkenrath — Jann-Berghaus-Str. 37

Angemeldet bis zum 1. August 1974

Adams, Paul, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 10
Abramowski, Klaus, m. Ang., Bremerhaven — Jadestr. 1
Andreas, Uli, m. Ang., Dortmund — Am Wasserturm 3
Ahrens, Ruth, m. Ang., Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
Bornhöft, Katharina, Kiel — Park-Hotel
Burleson, Waltraud, Düsseldorf — Georgstr. 3
Budych, Silke, Hochdahl — Mainstr. 8a
Behrens, Ursula, Detmold — Haus Elisabeth
Butow, Ruth, Krefeld — Park-Hotel
Bottmer, Wilhelm, m. Ang., Wolfenbüttel — Haus Eils
Busch, Werner, Wuppertal — Schulzenstr. 40
Borgdorf, Rudolf, Paderborn — Luciusstr. 12
Braukmüller, Ursula, Essen — Feldhausenstr. 1
Buch, Herbert, m. Ang., Hüttental — Nordhelmstr. 25
Bielefeld, Alfred, m. Ang., Essen — Moltkestr. 9
Braunschweig, Otto, m. Ang., Rottenburg — Haus Sylvia
Bültmeyer, Jobst, m. Ang., Hameln — Haus Knigge
Bernd, Wilhelm, Sichtigvor — Goebenstr. 3
Butz, Eberhard, m. Ang., Wiesbaden — Strandhotel Miramar
Bohnenkamp, Hildegard, Brackwede — Herrenpfad 18
Braehmer, Waltraud, m. Ang., Erlangen — Pension Schubert
Brun, Edeltraud, m. Ang., Oldenburg — Friedrichstr. 6
Bölling, Friedhelm, m. Ang., Minden — Bdw.-Erh.-Heim
Boebé, Stefanie, Wuppertal — Stindt, Bogenstr.
Dürrbrack, Horst, m. Ang., Friedrichshafen — Camping Um Ost
Dichmann, Anneliese, Rhynern — Jann-Berghaus-Str. 45a
Drechsler, Otto, Dr., m. Ang., Rottach-Egern — Nordsee-Haus
Eymold, Werner, m. Ang., Schnaittach — Haus Nordland
Eggenkämper, Heinz, m. Ang., Rheine — Südstr. 2
Engeler, Rosemarie, m. Ang., Brake — Knyphausenstr. 27
Fischer, Helene, Dr., Wien — Kurhotel Norderney
Freimüller, Bergfried, m. Ang., Witten — Haus Ferienglück
Franke, Gabriele, Guxhagen — Schulzenstr. 45
Fischer, Ingrid, m. Ang., Kamen — Camping Um Ost
Färber, Ruda, Kiel — Damenpfad 29
Fichtner, Horst, m. Ang., Bremerhaven — Bdw.-Erh.-Heim
Finke, Lisanne, Unterhaching — Strandvilla Scheinemann
Frömke, Ute, Dortmund — Halemstr. 3
Foerster, Karl-Hans, m. Ang., Aachen — Villa Christina
Frickhöffer, Kurt, m. Ang., Bremen — Tollestr. 1
Grosse, K., m. Ang., Berlin — Wiedaschstr. 3
Günther, Hans, m. Ang., Freiburg — An der Mühle 9
Großmann, Dieter, m. Ang., VS-Schwenningen — Gästehaus Extra



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1974

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777

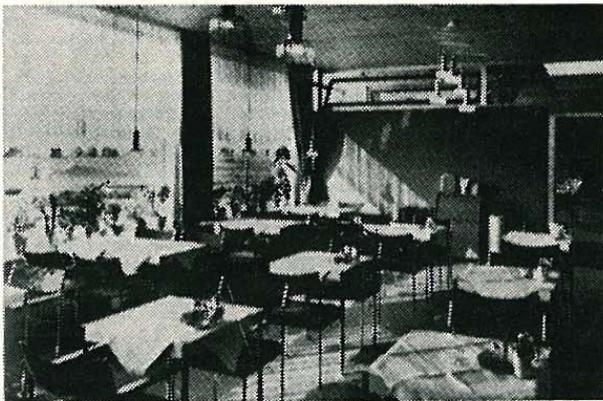


Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis
(Übernachtung, Frühstück, Prozente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 32,—
	Frühjahr und Herbst	DM 30,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 26,—
	Frühjahr und Herbst	DM 24,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

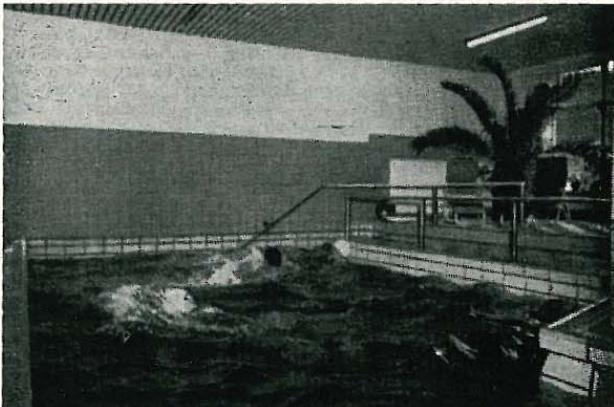
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 50,00 bis 60,00 DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



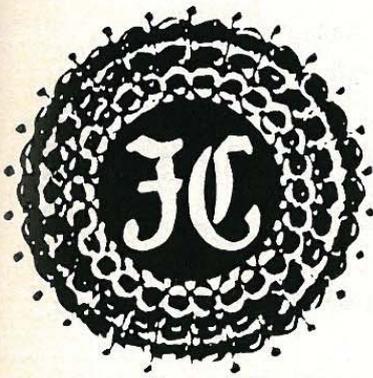
Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum

MISS NEY

zieht alle
großen und
kleinen Evas
an

Aus Paris und Düsseldorf
haben wir das Neueste
für Sie mitgebracht.
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Gringel, Heinz, m. Ang., Gevelsberg — Hotel am Weststrand
 Grieger, Gerd, m. Ang., Dortmund — Hotel Pique
 Gruthöfner, Hugo, m. Ang., Seppenrade — Mühlenstr. 2
 Grashoff, H., m. Ang., Braunschweig — Jann-Berghaus-Str. 64
 Grechza, Paul, m. Ang., Oberhausen — Am Schirrhof 2
 Guckeisen, Ingrid, Merzig — Haus Herlyn
 Giebelstein, Käthe, Ofen — Friedrichstr. 6
 Görge, Alice, m. Ang., Belecke — Strandvilla Feodora
 Gerber, Eckhard, m. Ang., Meschede — Waldcafé Booken
 Hieke, Peter, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
 Hoheide, Margret, m. Ang., Schleddehausen — Marienstr. 4
 Hille, F., m. Ang., Deilinghofen — Wiedaschstr. 35
 Hartmann, Hans, m. Ang., Düsseldorf — An der Schanze 11
 Herda, Waltraud, m. Ang., Hildesheim — Friedrichstr. 28
 Hampel, Ursula, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Reiners
 Henschel, Heinrich, Dr., m. Ang., Tutzing — Haus am Meer
 Heuser, Rudolf, m. Ang., Ründeroth — Haus Hubertus
 Hepper, Anna, m. Ang., Suttrop — Jann-Berghaus-Str. 54
 Hoppe, Heribert, m. Ang., Schildgen — Haus Silbermöwe
 Hungst, Horst, m. Ang., Porz — Elbestr. 15
 Hünnewig, Monika, Werne — Poststr. 10
 Honselmann, Hubert, m. Ang., Letmathe — Luisenstr. 27
 Heinekamp, Anton, m. Ang., Remscheid — Haus Westend
 Hauschildt, Karen, m. Ang., Hannover — Hotel Kronenburg
 Höke, Else, m. Ang., Gelsenkirchen — Schulzenstr. 42
 Holl, Peter, Köln — Bogenstr. 7
 Höltmeyer, Dieter, m. Ang., Porta Westfalica — Emsstr. 10
 Hosmann, Heinrich, m. Ang., Dinslaken — Weierts, Halemstr.
 Hansen, Irmgard, Haan — Haus Schiemann
 Heinicke, Marianne, Berlin — Hotel Metropol
 Halsträter, Gerda, Gronau — Hotel-Pension Meeresstrand
 Jesta, Hildegard, Deuvents — Strandvilla Therese
 Jungmann, Ewald, m. Ang., Gelsenkirchen — Stadtschänke
 Janßen, Burkhard, m. Ang., Laätzen — Luisenstr. 15
 Jetzek, Olga, m. Ang., Meppen — Marienstr. 8
 Jablonski, Dieter, m. Ang., Barnstorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Krüll, Georg, m. Ang., Stuttgart — Haus Kriegsmann
 Kramer, Friedrich, m. Ang., Gevelsberg — Haus Waiddmannsheil
 Koch, Gerhard, m. Ang., Nenndorf — Nordhelmstr. 8
 Kratz, Siegfried, m. Ang., Grenach — Lippestr. 17
 Kamen, Berta, m. Ang., Soest — Jann-Berghaus-Str. 45
 Knappstein, Helmut, m. Ang., Neheim-Hüsten — Marienstr. 20a
 Kernebeck, Franz, m. Ang., Ahaus — Luisenstr. 12
 Kronsbein, Thea, m. Ang., Köln — Pension Wefers
 Kaulbarsch, Georg, m. Ang., Löhne — Friedrichstr. 24
 Langhammer, Thilde, Northeim — Gartenstr. 11
 Loges, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Rheinstr. 8
 Luka, Erna, Castrop-Rauxel — Bismarckstr. 7
 Langhammer, Gertrud, Oberhausen — Gartenstr. 11
 Lingemann, Alfons, m. Ang., Werl — Camping Um Ost
 Ledderboge, Siegfried, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Lohrenz, Bruno, m. Ang., Aachen — Maybachstr. 35
 Müller, Mechtrudis, Altena — Marienstr. 16
 Morgenstern, Heinz, m. Ang., Marienfeld — Lippestr. 27
 Meurs, Heinz, m. Ang., Kleve — Apotheke am Kurplatz
 Müller, Rosemarie, Melle — Knyphausenstr. 2
 Maaß, Friedrich, Pelkum — Waldweg 15
 Meichsner, Annelies, Sulzbach — Haus Insulaner
 Meyer, Jürgen, m. Ang., Hamburg — Kreuzstr. 3
 Mattner, Barbara, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Meiland, Hans, m. Ang., Hannover — Hotel Europäischer Hof
 Merse, Klaus, m. Ang., Düsseldorf — Gartenstr. 48
 Meyer, Wolfgang, Dr., m. Ang., Duisburg — Emsstr. 4
 Niggas, Gisela, Rheda — Schuchardts Hotel
 Neese, Herta, m. Ang., Detmold — Nordhelmstr. 5

Naser, Melitta, Stuttgart — Haus Daheim
 Ohling, Jochen, Dr., m. Ang., Hannover — Marienstr. 22a
 Oberscheidt, Marlis, Duisburg — Kreuzstr. 8
 Ortman, Friedhelm, m. Ang., Dortmund — An der Schanze 2
 Pessler, Hans-Achim, m. Ang., Gelsenkirchen — Camping Um Ost
 Paulus, Wolfgang, Bochum — Schulzenstr. 45
 Philippowski, Klaus, m. Ang., Würzburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Priem, Erika, m. Ang., Melzen — Haus Meyerdreies
 Rensmann, Gertraud, m. Ang., Dortmund — Moltkestr. 6
 Rattelmüller, Charlotte, Unterabach — Gartenstr. 9
 Richer, Sabine, Grossdornberg — Villa Norderney
 Reinkensmeier, Wilhelm, m. Ang., Bad Oeynhausen — Kurhotel
 Roginger, Mathilde, m. Ang., Neuss — Gartenstr. 9
 Riedmann, Margarete, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 12a
 Reiss, Cornelia, Bad Homburg — Hotel Metropol
 Schmacks, Hans Heinz, m. Ang., Viersen — Haus Bischoff
 Steinmann, Hermann, m. Ang., Bottrop — Luisenstr. 10
 Scholly, Heinrich, Aachen — Frisiastr. 30
 Steinmann, Karlheinz, m. Ang., Osterode — Park-Hotel
 Schmitz, Cäcilie, m. Ang., Rotenburg — Wiedaschstr. 35
 Steiger, Günter, m. Ang., Neuss — Gartenstr. 9
 Schmacke, Karl-Heinz, m. Ang., Hagen — Luciusstr. 21
 Schmidt, Werner, Remscheid — Hotel Metropol

Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 Meeres TIEF wasser
 trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
 in der Trinkkurhalle von Norderney
 neben dem Wellenbad
 im Georgsgarten

Scharf, Erna, m. Ang., Vlotho — Marienstr. 23
 Scharley, Norbert, m. Ang., Braunschweig — Mainstr. 27
 Schmitz, Gertrud, Köln — Mühlenstr. 14
 Soens, Margret, Köln — Hotel am Weststrand
 Schneider, Christa, m. Ang., Delligsen — Rheinstr. 27
 Schnaubelt, Reinhard, Münster — Luciusstr. 9
 Schnaubelt, Lisa, m. Ang., Münster — Luciusstr. 9
 Steinbrück, August, m. Ang., Hüttental — Jann-Berghaus-Str. 82
 Sellin, Erika, m. Ang., Heilbronn — Seilerstr. 2
 Stehling, August, m. Ang., Massen — Richthofenstr. 6
 Schulte, Elisabeth, m. Ang., Neheim-Hüsten — Bismarckstr. 7
 Sichel Schmidt, Friedrich, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 24
 Schweppe, Renate, m. Ang., Essen — Haus Sonneneck
 Schrader, Egon, m. Ang., Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
 Sokolowski, Rosemarie, m. Ang., Ratingen — Feldhausenstr. 3
 Schmechel, Eugen, m. Ang., Delmenhorst — Marienstr. 14
 Stricker, Ernst-Aurich, Wuppertal — Camping Um Ost
 Stolzer, Karl, m. Ang., Marl — Strandhotel Haus am Meer
 Schlosser, Heinz, m. Ang., Jever — Gartenstr. 18
 Schubert, Richard, m. Ang., Bayreuth — Bdw.-Erh.-Heim

Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDEELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna
 Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der
 Creutzenberg-Betriebe



NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in St. Peter Ording,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Seehausen, Dieter, m. Ang., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
Scheffer, Artur, m. Ang., Hiddenhausen — Südstr. 29
Schlink, Karl-Heinz, m. Ang., Bielefeld — Kurhotel Kaiserhof
Schasiepen, Karin, m. Ang., Haan — Haus Schiemann
Scheffler, Astrid, Unterpaffenhofen — Am Wasserturm 16
Strehlau, Hubert, Beckum — Herrenpfad 7
Thielicke, Albert, Dr., m. Ang., Homberg — Pension Viktoria
Thiele, Heinz, m. Ang., Mesum — Viktoriastr. 3
Tappe, Renate, Gütersloh — Birkenweg 30
Trostner, Renate, m. Ang., Stetten — Haus Iderhoff
Termeer, Sigrid, m. Ang., Dietzenbach — Hotel Friese
Thelen, Marie-Therese, m. Ang., Kempen — Haus Daheim
Urbanek, Ingeborg, Northeim — Gartenstr. 11
Volkmer, Ingeborg, m. Ang., Allmersbach — Haus am Meer
Vaupel, Sigrun, m. Ang., Starnberg — Hotel Rheinischer Hof
Visser, Dieter, m. Ang., Emden — Haus Silbermöwe
Vogt, Elke, Schloß Holte — Lippestr. 8
Wagner, Walter, m. Ang., Bonn — Luciusstr. 5
Wallbaum, Helga, m. Ang., Bad Salzungen — Haus Cap Hoorn
Witte, Eberhard, Dr., m. Ang., München — Hotel Hanseatic
Wahlers, Heinz, Scheessel — Nordsee-Haus
Wolf, Hans, M.-Glabach — Frisiastr. 30
Wüstefeld, Adalbert, m. Ang., Sulingen — Moltkestr. 11
Wiemann, Helma, m. Ang., Berlin — Haus Hartwig
Wiederhold, Ernst-Otto, m. Ang., Hannover — Hotel Metropol
Wessel, Käte, Wuppertal — Mainstr. 8a
Wenger, Gisela, m. Ang., Münster — Haus Antje
Wolters, Ursula, Coesfeld — Benekestr. 2
Wehmeyer, Hans-Peter, m. Ang., Viersen — Strandvilla Therese
Wirth, Gertrud, Düsseldorf — Rheinstr. 12
Will, Hans, m. Ang., Bad Driburg — Oderstr. 11
Wolters, Heinz, m. Ang., Emsdetten — Hotel am Kurplatz
Walter, Fritz, m. Ang., Münster — Goebenstr. 3
Zipter, Otto, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 26

Angemeldet bis zum 2. August 1974

Brand, Jürgen, Lemgo — Kaiserstr. 18
Brüggemann, Karl-Heinz, m. Ang., Heepen — Lippestr. 6
Baitinger, R., m. Ang., Kornwestheim — Jann-Berghaus-Str. 44
Bahr, Friedrich, m. Ang., Viersen — Pension Janssen
Bierek, eGrhard, Hohenlimburg — Sanatorium Norderney
Bruckmann, Rolf, Hattingen — Sanatorium Nordreney
Bartsch, Ingeborg, Neuwied — Wiedaschstr. 17
Borgdorf, Gertrud, m. Ang., Hilstrup — Luciusstr. 12
Billen, Paul, m. Ang., Troisdorf — Karlstr. 2
Blaskowitz, Wilhelm, m. Ang., Niederembt — Südhoffstr. 2
Busse, Helga, Lennestadt — Sanatorium Norderney
Beer, Herbert, Meinerzhagen — Sanatorium Norderney
Calzado, Manuel, Vlotho — Sanatorium Norderney
Dietrich, Karl Heinz, Holzwickede — Sanatorium Norderney
Deitelhoff, Alfons, m. Ang., Soest — Camping Um Ost
Dierick, Ivo, Berlin — Camping Um Ost
Dupri, Heinz, m. Ang., Dorsten — Am Fischerhafen 8

Daube, Reiner, Wandhofen — Hotel Hanseatic
Daldrup, Manfred, Gerungen — An der Mühle 14
Diekmann, Karl-Heinz, m. Ang., Nettelstedt — Nordhelmstr. 29
Doll, Eva, Bad Harzburg — Seehospiz
Everth, Jutta, m. Ang., Düsseldorf — Birkenweg 35
Everszumrode, Hubert, Oelde — Sanatorium Norderney
Eickhoff, H., m. Ang., Gütersloh — Am Fischerhafen 3
Eyßen, Hans, m. Ang., Bielefeld — Haus Hartwig
Eickermann, Frank, Haan — Fischerstr. 4
Freitragner, Walter, m. Ang., Verl — Mühlenstr. 2
Freimuth, Willi, m. Ang., Kamen — Haus Waldmannsheil
Forstmann, Dr., Bremen — Mainstr. 17
Fischer, Dorothea, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 15
Feuersenger, H., m. Ang., Remscheid — Jann-Berghaus-Str. 43c
Flender, Dora, m. Ang., Kreuztal — An der Schanze 2
Fricke, Marie, m. Ang., Braunschweig — Nordhelmstr. 72
Göcke, Bernhard, Borghorst — Sanatorium Norderney
Goll, Wolfgang, m. Ang., Münster — Haus Daheim
Gessner, Horst, m. Ang., Ebersdorf — Golf-Hotel
Göbel, Kurt, Viersen — Pension Janssen
Gerlach, Irmgard, m. Ang., Köln — Strandvilla Fortuna
Günther, Hans Joachim, m. Ang., Berlin — Haus König
Glusenapp, Frida, Bad Harzburg — Seehospiz
Grubert, Walter, m. Ang., Siegen — Mühlenstr. 6
Gerling, Ulrike, Edewecht — Café Dröst
Gallein, Wilma, m. Ang., Essen — Pension Schubert
Gruschinski, A., m. Ang., Bad Lippspringe — Europäischer Hof
Günther, Rosemarie, Hannover — Rheinischer Hof
Hensela, Heinz, Bonn — Marienstr. 14
Hoffmann, Gerhard, Hohenlimburg — Sanatorium Norderney
Hahn, Heinz, m. Ang., Erlangen — Ferienhaus Papenfuß
Heraminck, Irmgard, Bockum — Luisestr. 6
Hahn, Friedhelm, m. Ang., Essen — Schulzenstr. 45
Hirschberg, Manfred, Dortmund — Sanatorium Norderney
Heihoff, Gerti, Essen — Camping Um Ost
Heider, Wolfram, m. Ang., Hülgen — Camping Um Ost
Hünze, Gunter, Melle — Haus Nordland
Harms, Irene, Eschborn — Strandhotel Haus am Meer
Horstmann, Heinrich, m. Ang., Varrel — Haus Westend
Hell, Gustav, m. Ang., Murnau — Haus Westend
Hamacher, Friederike, Rheinhausen — Villa Erika
Hentzen, Walther, m. Ang., Grünwald — Friedrichstr. 2
Höhe, Ursula, Verhelde — Haus Boomgarden
Hartmann, Ernst, m. Ang., Herne — Haus Hagedorn
Holzkämper, Friedhelm, m. Ang., Oberhausen — J.-B.-Str. 45a
Hamann, Adolf, m. Ang., Nagold — Bdw.-Erh.-Heim
Hünerbein, Margarete, Hannover — Tannenstr. 4
Hampel, Fritz, m. Ang., Dortmund — Maybachstr. 35
Hopstein, Theo, m. Ang., Bornheim — Hochhaus B
Hanisch, Maria, Nürnberg — Haus Kriegsmann
Hütt, Hans Erich, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 45a
Herren, Hans-Helmut, m. Ang., Leerstetten — Am Fischerhafen 8
Heidermann, Hans, Altenstadt — Carl's, Wilhelmstr.

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

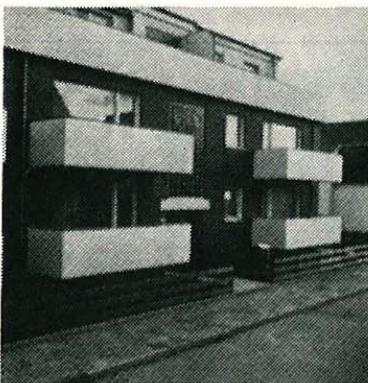
Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - Ganzjährig geöffnet

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst
und Winter!





Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabautermann

Dancing Orbit im Klabautermann

Gambrinuskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Hedder, Marga, m. Ang., Gerdau — Strandvilla Feodora
Hoffmeyer, Heinz, m. Ang., Harpstedt — Gartenstr. 11
Heller, Anny, m. Ang., Wuppertal — Kaiserstr. 17
Helmer, Richard, m. Ang., Münster — Luisenstr. 9
Janßen, Elisabeth, m. Ang., Osnabrück — Strandhotel Germania
Jansen, Annpemarie, Arnsberg — Haus Brauer
Jaks, Ingeborg, m. Ang., Darmstadt — An der Schanze 15
Ibendahl, Ernst, m. Ang., Hanau — Rheinstr. 27
Jost, Rolf-Peter, m. Ang., Viersen — Damenpfad 1 1
Jost, Hans-Peter, m. Ang., Viersen — Damenpfad 12a
Jost, Walter, m. Ang., Großschaffhausen — Im Gewerbegebiet 17
Jentsch, Klara, Braunschweig — Viktoriastr. 8
Knoppe, Helga, m. Ang., Neheim — Nordhelmstr. 46
Kauws, Gerd, Dr., m. Ang., Rheine — Hochhaus A
Kleffmann, Wilhelm, Obermehnen — Sanatorium Norderney
Krauss, Hermann, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Knaak, Dr., m. Ang., Bensberg — Haus Delang
Klingholz, Hildegard, Hamburg — Lührs, Gartenstr.
Kracht, Hans-H., m. Ang., Blomberg — de Boer, Knyphausenstr.
Kreitz, Hans-Werner, m. Ang., Beierstedt —
Kuhn, Jürgen, Homburg — Sanatorium Norderney
Kaiser, Heinz-Jürgen, m. Ang., Werdohl — Benekestr. 12
Koch, Siegfried, Dr., m. Ang., Iserlohn — Ellernstr. 13
Kreuter, Eugen, m. Ang., Lingen — Bdw.-Erh.-Heim
Kuhn, Norbert, Dr., m. Ang., Bensberg — Haus König
Köhler, Elmar, m. Ang., B.-Neukirchen — Camping Um Ost
Klein, Anny, m. Ang., Jüchen — Hotel Pique
Korfé, Frieda, Bad Gandersheim — Seehospiz
Kleuth, Maria, Bad Gandersheim — Seehospiz
Klaan, Maria, Lemgo — Frisiastr. 4
Kallabis, Ortrud, Bonn — Luciusstr. 26
Krause, Hartmut, m. Ang., Düsseldorf — Moltkestr. 8
Koppin, Inge, m. Ang., Düsseldorf — Südhoffstr. 2
Krampe, Hans-Dieter, Dr., m. Ang., Bottrop — Nordhelmstr. 10
Klimach, Rüdiger, Witten — Gartenstr. 19
Lettenmayer, Arno, m. Ang., Lohmar — Elbestr. 1
Laubske, Werner, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Leßmann, Josef, Neukirchen — Haus Kriegsmann
Langer, Helmut, m. Ang., Traunreut — Benekestr. 7a
Lauterbach, Karl-Heinz, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
Lunemann, Hans, m. Ang., Dorsten — Am Fischerhafen 16
Lamsbach, Ernst, m. Ang., Kaufungen — Mainstr. 26
Lasslop, Günter, m. Ang., Möglingen — Pension Rath
Lagemann, Erwin, m. Ag., Sinegen — Haus Columbus
Loose, Ingrid, Köln — Haus Hartwig
Lay, Herbert, m. Ang., Rosenthal — Ferienhaus Malz
Loose, Karl, m. Ang., Köln — Wiedaschstr.
Landwers, Helga, m. Ang., Dekkampen — Kurhotel Kaiserhof
Mursa, Kurt, m. Ang., Lüdersen — Strelzki, Lippestr.
Maus, Wilfried, m. Ang., Recklinghausen — Luisenstr. 10
Methner, Helga, m. Ang., Wülfrath — Gartenstr. 52
Males, Bruno, m. Ang., Rheydt — Haus Elise
Meier, Walter, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Martin, Maria, Hanau — Seilerstr. 1a
Meyer, Lisa, m. Ang., Leer — Camping Um Ost
Metzger, Lotto, Köln — Marienstr. 14
Moser, Wendelin, m. Ang., Geisenheim — Europäischer Hof
Michalak, Gotthard, m. Ang., Krefeld — Haus Waterkant
Michaelsen, Erna, Hamburg — Bäckerstr. 8

Maier, Helga, m. Ang., Altdorf — Südhoffstr. 12
Matuschak, Hildegard, m. Ang., Hattingen — Kirchstr. 9
Mielke, Christian, Hamburg — Camping Um Ost
Mayer, Rudolf, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Moese, Hilde, m. Ang., Kempen — Haus am Meer
Mette-Bürger, Ilse, m. Ang., Arnsberg — Haus Rosa-Lena
Meyer, August, m. Ang., Ringstedt — Kreuzstr. 3
Neitzel, Emmi, Witten — Haus Waldblick
Nieber, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Viktoriastr. 8
Neyer, Hedwig, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Nobis, Karl-Heinz, m. Ang., Würmlingen — Bdw.-Erh.-Heim
Neisen, Gertraud, m. Ang., Korschenbroich — Haus Hartwig
Niggard, Albert, m. Ang., Osterode — Haus Schöneweg
Nolde, Klaus, Essen — Kirchstr. 8
Nolte, Ursula, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 62
Otterbach, Jutta, Hüttental — LVA Norderney
Osthushenrich, Hildegunde, Datteln — Luisenstr. 21
Pöller, Heinrich, Bottrop — Sanatorium Norderney
Paezold, Dorothea, Berlin — Seilerstr. 1b
Pillhan, Friedhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Villa Christina
Pieninck, Odo, m. Ang., Wanne-Eickel — Mainstr. 20
Peter, Elsa, Iserlohn — Kirchstr. 12
Porr, Udo, m. Ang., Wachtberg — Gartenstr. 57
Pälmer, Helga, m. Ang., Soest — Friedrichstr. 21
Politt, Aenne, m. Ang., Ossen — An der Schanze 5
Pottschulte, Christel, m. Ang., Wuppertal — Strandstr.
Plagemann, Gregor, m. Ang., Münster — Kampstr. 8
Pauls, Jakob, Duisburg — Winterstr. 11
Recktenwald, Elisabeth, Recklinghausen — Viktoriastr. 9
Rengel, Olaf, m. Ang., Münster Camping Um Ost
Reimann, Gerhard, Bochum — Sanatorium Norderney
Randolf, Peter, Düsseldorf — Am Busbahnhof 5
Rumpf, Jorg, m. Ang., Köln — Haus Reinoldus
Rebel, Georg, Holzwickede — Am Fischerhafen 6
Reinholz, Gerhart, m. Ang., Dassel — Luisenstr. 21
Rahmsdorf, Rosemarie, M.-Gladbach — Viktoriastr. 3
Redslob, Bernd, m. Ang., Kassel — Hotel Europäischer Hof
Radzik, Ernst, m. Ang., Bochum — Hotel-Pension Abegg
Ragall, Barbara, Witten — Gartenstr. 19
Reintges, Heinz, Dr., Essen — Kurhotel Norderney
Rajewski, Henning, m. Ang., Meitmann — Hotel Kronenburg
Seele, Gerhard, m. Ang., Minden — Haus Waldfrieden
Scheinen, Peter, m. Ang., Zons —
Stratmann, Hubert, m. Ang., Münster — Luisenstr. 34
Schmidt, Alfred, Dahlenburg — Sanatorium Norderney
Schlüter, Manfred, Oerlinghausen — Sanatorium Norderney
Schäfer, Alfons, Laudenbach — Sanatorium Norderney
Spielkamp, Hans, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
Schriever, Irmgard, m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
Starke, Barbara, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Scholz, Heinrich, Coesfeld — Sanatorium Norderney
Schuler, Heinz-Jürgen, m. Ang., Heidelberg — Europäischer Hof
Sparenborg, Georg, m. Ang., Duisburg — Hochhaus A
Schunder, Erna, m. Ang., Dortmund — Haus Marlies
Schüttler, Hannelore, m. Ang., Opladen — Hotel am Weststrand
Sallat, Albes, m. Ang., Berlin — Bdw.-Erh.-Heim
Stephan, Friedegard, Köln — Marienstr. 14
Schäfer, Karl-Heinz, m. Ang., Lünen — Elbestr. 18
Stalter, Jürgen, Backnang — Linge, Lüttje Leegde

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung.

Inhaber: Anita u. Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet - abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis



**GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank

Warsteiner

Pilsener

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

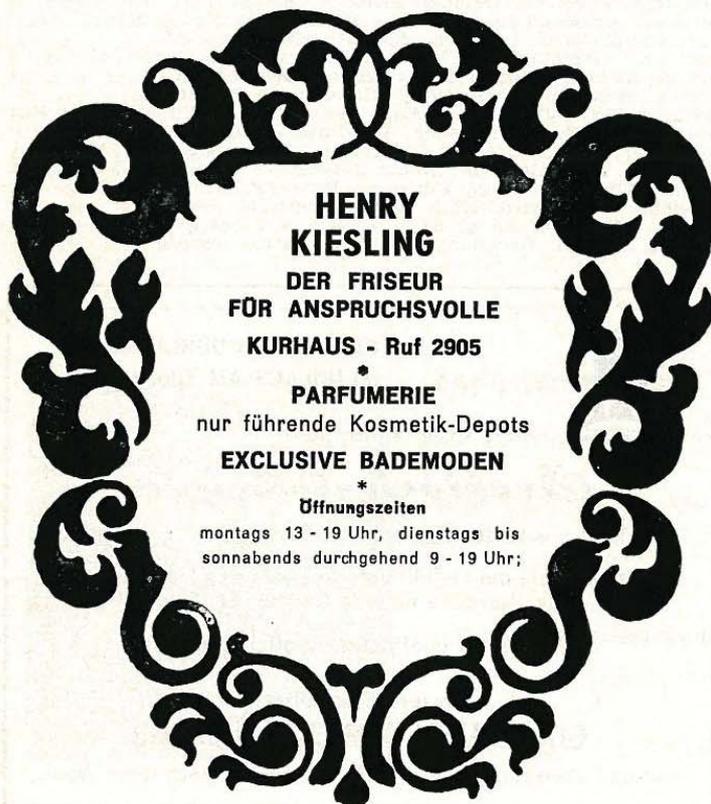
Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr



HENRY KIESLING

DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE

KURHAUS - Ruf 2905

PARFUMERIE

nur führende Kosmetik-Depots

EXCLUSIVE BADEMODEN

Öffnungszeiten

montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

Schmidt, H. Georg, m. Ang., Hilchenbach — Villa Fresena
Stöcker, Theodor, Grevenbroich — Bruns Hotel
Streit, Doris, m. Ang., Edertal — Bdw.-Erh.-Heim
Stalljohann, Rosemarie, Hamm — Strandhotel Haus am Meer
Sommer, Lise Lotte, m. Ang., Dortmund — Tollestr. 1
Schuh, Winfriede, m. Ang., Kempten — Bdw.-Erh.-Heim
Schaefer, Gertrud, Guxhagen — Hotel Europäischer Hof
Steinweg, Annelies, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Papenfuß
Schulte, Anne, m. Ang., Gütersloh — Marienstr. 7
Terwesten, Liselotte, Recklinghausen — Viktoriastr. 9
Teuber, Rudolf, Medebach — Sanatorium Norderney
Turowski, Günter, Herne — Sanatorium Norderney
Tietmeyer, Lotte, Düsseldorf — Haus Sonneck
Thater, Helene, Windelsbleiche — Gästehaus Karen
Teske, Gertraud, m. Ang., Köln — Am Fischerhafen 8
Thien, Fritz, Dr., m. Ang., Beckum — Haus am Deich
Tomazin, Hans, m. Ang., Dortmund — Haus Köser
Töllner, Argula, m. Ang., Oldenburg — Bdw.-Erh.-Heim
Thommer, Friedrich, m. Ang., Duisburg — Ernstr. 17
Tegelais, Ulla, Rheydt — Strandhotel Belvedere
Unverzagt, Fritz, Doerentrup — Sanatorium Norderney
Vosmerbäumer, Erwin, m. Ang., Duisburg — Haus Herlyn
Vogel, Walther, m. Ang., Regensburg — Bdw.-Erh.-Heim
Weber, Horst, m. Ang., Plettenberg — Nordhelmstr. 9
Weth, Willi, m. Ang., Waldbüttelbrunn — Waldweg 13
Wegener, Ernst, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Frisia
Walischewski, Frieda, Bremerhaven — Luisenstr. 19
Wördehoff, Hermann, Salzkotten — Sanatorium Norderney
Wölsch, Hedwig, Bockum-Hövel — Luisenstr. 6
Wurm, Franz, m. Ang., Wiesbaden — Haus Janssen
Wunderer, Peter, m. Ang., Marquartstein — Am Weststrand 14a
Wagner, Volker, Dr., m. Ang., Lemgo — Hochhaus B
Wenning, Walter, m. Ang., Verl — Pension Cäcilia
Wolff, Agnes, m. Ang., Neheim-H. — Gartenstr. 53
Wattkey, Hans-Christian, m. Ang., Detmold — Kampstr. 9
Weingarten, Hans-Lothar, Kassel — Hotel Europäischer Hof
Wimmel, Rudi, m. Ang., Nußloch — In den Dünen 18c
Wirtz, Hans-Gerd, Köln — Wilhelmstr. 10
Wendel, Werner, m. Ang., Essen — Haus Dr. Wallis
Zaynel, Agpolat, Wetter — Sanatorium Norderney
Zachrai, Klaus, m. Ang., Bottrop — Haus Gerdes
Zimmermann, Egon, m. Ang., Essen — An der Mühle 11

Angemeldet bis zum 4. August 1974

Adam, Willi, m. Ang., Detmold — Mainstr. 19
Ausber, Josef, m. Ang., Alverskirchen — Haus Marianne Fischer
Artschwager, Eva, Würzburg — Haus Salverius
Allenstein, Kurt, B.-Gladbach — Haus Seeschwalbe
Altenhöner, Paul, m. Ang., Bielefeld — Flessner, Seilerstr.
Altenberger, Heinz, m. Ang., Gütersloh — Bruns Hotel
Hatting, Doris, Hagen — Haus Diana
Ahlers, Jutta, m. Ang., Rheine — Haus Salva
Ackermann, Georg, m. Ang., Nürnberg — Gästehaus Pleines
Arndt, Hans-Jürgen, m. Ang., Ehlershausen — Nordhelmstr. 27
Althaus, Herbert, m. Ang., Iserlohn — Ellernstr. 8a
Alberts, Hinrich, m. Ang., Aurich — Am Leuchtturm 3a
Böhler, Manfred, m. Ang., Heidelberg — Ferienhaus Extra
Brandner, Hans E., Dr., m. Ang., Ettlingen — Europäischer Hof
Böcker, Marianne, m. Ang., Fröndenberg — Sir Henry
Boyken, Annemarie, Oldenburg — Kurhotel Norderney
Bomhardt, Siegfried, m. Ang., Wuppertal — Haus Annette
Brune, Klaus, m. Ang., Wuppertal — Haus Cap Horn
Behner, Willy, m. Ang., Neunkirchen — Damenpfad 22
Baitinger, R., m. Ang., Kornwestheim — Jann-Berghaus-Str. 44
Breenkötter, Anne, Gütersloh — Deichstr. 1
Borchers, Nikolau, m. Ang., Hannover — Haus Köser
Ballmus, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Haus Daheim
Bertrams, Fritz, m. Ang., Werdohl — Wiedaschstr. 13
Bähre, Ludolf, m. Ang., Gehrden — Haus Onkes
Boebers, Wolfgang, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Annemarie
Backhaus, Horst, m. Ang., Hattingen — An der Schanze 13
Bemmann, Anneliese, m. Ang., Breckerfeld — Rheinischer Hof
Bentlage, Bärbel, Hamburg — Gartenstr. 54
Baute, Reinhard, m. Ang., Werther — Knyphausenstr., Abegg
Brandtmöller, Frauke, Godshorn — Elbestr. 21
Beckmann, Manfred, m. Ang., Essen — Luisenstr. 23
Bohme, Marie, Hannover — Schmiedestr. 12
Brinck, Ingrid, m. Ang., Münster — Haus Delang
Buchholz, Lore, Frankfurt — Kiefernweg 7
Brand, Jürgen, Lemgo — Kaiserstr. 18
Brüggemann, Karl-Heinz, m. Ang., Heepen — Lippestr. 6
Bönisch, Bruno, m. Ang., Berlin — Bruns Hotel
Barz, Wilma, Rödinghausen — Gartenstr. 9
Blomeier, Rolf, Westerenger — Haus Diana
Beutler, Gerda, Berlin — Halemstr. 12
Borchers, Henning, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Ebeling
Böhne, Max, m. Ang., Oldenburg — Damenpfad 28
Borkowski, Josef, m. Ang., Kamen — Frisiastr. 6
Böhme, Hedwig, Holzminden — Knyphausenstr. 4
Bischof, Armin, m. Ang., Lünen — Elbestr. 18
Brock, Arno, m. Ang., Neveges — Richthofenstr. 4
Brandstädter, Ulrich, m. Ang., Buchig — Camping Um Ost
Boemans, Willy, m. Ang., Geldern — Strandhaus Columbus
Braasch, Hans-Joachim, m. Ang., Berlin — Haus Westend
Blinge, Beate, Walsrode — Haus Ebeling
Bauermees, Dora, m. Ang., Würzburg — Nordhelmstr. 11
Burkhardt, Ursula, m. Ang., Freudenstadt — Mühlenstr. 13
Bolte, Hermann, Bremen — Kreuzstr. 5
Baumgart, Rita, Bochum — Haus Johanna, Kirchstr.
Cünstroth, Heinrich, m. Ang., Brackwede — Haus Cornelius
Contzen, Hans-Jürgen, m. Ang., Weiden — Jadedstr. 3
Claussen, Heinz-H., m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 9
Carl, Friedrich, m. Ang., Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
Dickgießer, Heinz G., m. Ang., Wiesloch — Strandhotel Miramar
Durst, Karin, m. Ang., Solingen — Bruns Hotel
Drecker, Werner, m. Ang., Duisburg — Haus Delang
Derichs, Josef, Dr., m. Ang., M.-Gladbach — Haus Reichsadler
Dietrich, Klaus, m. Ang., Porz — Am Weststrand 11c
Dreps, Theresia, m. Ang., Dortmund — Halemstr. 11
Duwe, Eckhard, Dr., m. Ang., Paderborn — Haus Iderhoff
Döring, Ruth, m. Ang., Westerholt — Haus Sandburg
Dockweiler, Herbert, m. Ang., Eidinghausen — Frisiastr. 7
Dickhut, Heinrich, m. Ang., Linnstadt — Haus Morgensonne



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
**GAMBRINUS-
KELLER**
Herrenpfad

Der **LIEKEDELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

- Drepper, Rolf, Dr., m. Ang., Münster — Haus Dünenrose
 Doschat, Barbara, Köln — Pension Seeadler
 Dummermühl, Günter, m. Ang., Westhofen — Adolfsreihe 11a
 Dauseud, Erna, Hilgen — Nordsee-Haus
 Diese, Walter, m. Ang., Burgsteinfurt — Schmiedestr. 12
 Dehmers, Paul, m. Ang., Wuppertal — Jadestr. 2
 Diel, Ursula, m. Ang., Dortmund — Pension Viktoria
 Damerau, Bruno, m. Ang., Bolheim — Strandvilla Scheinemann
 Diefenbach, Walfriede, Worms — Gartenstr. 14
 Degenhardt, Hannelore, Osnabrück — Mühlenstr. 8
 Döring, Franz, m. Ang., Leverkusen — Nordhelmstr. 50
 Domke, Christa, m. Ang., Düsseldorf — Haus Erika
 Diekmann-Lange, C., m. Ang., Bremerhaven — Haus Miramar
 Dolz, Lieselotte, m. Ang., Esslingen — Künstlerhaus
 Ernst, Margret, m. Ang., Gehrden — Herrenpfad 20
 Ebelst, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Kreuzstr. 10
 Endroweit, Walter, m. Ang., Letmathe — Haus Rheingold
 Etzbach, Dieter, m. Ang., Windeck — Haus Erika
 Ehrich, Helene, Würzburg — Haus Bogena
 Ellerbrock, Harry, m. Ang., Emden — Pension Seeadler
 Bröcker, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Winterstr. 23
 Engels, Richard, m. Ang., Neuss — Hotel am Weststrand
 Eckert, Franz, Dr., m. Ang., München — Südhoffstr. 17
 Engelke, Marie, m. Ang., Iserlohn — Haus Insulaner
 Eisenhauer, Margot, Karlsruhe — Haus Hesse
 Eßmann, Martina, m. Ang., Rothenmühle — Maybachstr. 13
 Bertram, Karl, m. Ang., Rethen — Winterstr. 12
 Eimer, Marianne, m. Ang., Bergkamen — Haus Bents
 Eggers, Hannelore, Rottendorf — Haus Waterkant
 Ehret, Rose, Fichtenau — Südstr. 25
 Exler, Siegfried, Leimer — Villa Ilse
 Ebeling, Wolfgang, m. Ang., Bubenreuth — Frisiastr. 23
 Frauenen, Grete, Marl — Maybachstr. 7
 Fellmer, Wilhelm, m. Ang., Wenden — Haus Ems
 Frevert, Wilfried, m. Ang., Bad Salzuflen — Elbestr. 19
 Franke, Anni, Neubeckum — Haus Daheim
 Fritsch, Elisabeth, m. Ang., Münster — Benekestr. 23
 Fröhlich, Karl, Salzgitter — Kirchstr. 1
 Streier, Gisela, m. Ang., Wattenscheid — Strandhotel Belvedere
 Festag, Dieter, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Fuchs, Marianne, Berlin — Haus Margarete am Meer
 Feger, Rolf-Guenter, m. Ang., Oberhausen — Helga Hoenning
 Freimuth, Brigitte, m. Ang., Minden — Haus Westend
 Finke, Rainer, Wuppertal — Haus Delang
 Finke, Heide, Wuppertal — Haus Delang
 Flügel, Karl-Heinz, m. Ang., Haan — Haus Schipper
 Frisch, Hanni, m. Ang., Münster — Haus Hartwig
 Felder, Hansgert, m. Ang., Porz — Oderstr. 12
 Frederking, Helmut, m. Ang., Hildesheim — Am Leuchtturm 1
 Fischer, Gustav, m. Ang., Nürnberg — Birkenweg 19
 Falkenberg, Martin, m. Ang., Nettetal — Waldweg 10
 Giese, Ingrid, Hannover — Winterstr. 22
 Gerken, Werner, m. Ang., St. Augustin — Haus Daheim
 Goss, Hartmut, m. Ang., Stuttgart — Nordhelmstr. 23
 Geruschke, Horst, m. Ang., Hildesheim —
 Goetz, Hans-J., m. Ang., Bremen — Haus Passat
 Großmann, Dieter, Schweningen — Haus Meinders
 Grunwald, Gerhard, m. Ang., Bremerhaven — Rheinischer Hof
 Gerke, Helmut, m. Ang., Lüdenscheid — An der Schanze 11
 Gonzen, Franz, m. Ang., Münster — Kampstr. 9
 Grimme, Elwira, m. Ang., Hannover — Kiefernweg 3
 Gründing, Maria, Nellinghof — Haus Arndt
 Giesen, Hubert, m. Ang., Krefeld — Haus Insulaner
 Grams, Gisela, m. Ang., B.-Oberoden — Südhoffstr. 6
 Gritzka, Steffi, m. Ang., Greven — Haus Dünenrose
 Gottschalk, Gundula, Hagen — Nordhelmstr. 52
 Glatz, Winfried, m. Ang., Bad Hersfeld — Emsstr. 14
 Gröpfer, Heribert, m. Ang., Essen — Kreuzstr. 3
 Giese, Fritz, Traben-Trarbach — Borns, am Denkmal
 Gertenbach, Hugo, m. Ang., Unna — Südhoffstr. 24
 Fleischer, Hans, m. Ang., Wermelskirchen — Friedrichstr. 39
 Gogsch, Walter, Sonneborn — An der Schanze 3
 Geding, Ingrid, Gütersloh — Deichstr. 1
 Göschel, Christiane, Hagen — Nordhelmstr. 52
 Gerke, Christa, m. Ang., Hannover — Haus Bettina
 Hasse, Toni, Hildesheim — Hotel Düsseldorfer Hof
 Hartleif, Ingrid, Papenburg — Kreuzstr. 10
 Hammers, Hans, Dr., m. Ang., Bochum — Haus Seepferdchen
 Herm, Günter, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Gerd
 Hummerich, Fredy, m. Ang., Sprockhövel — Elbestr. 2
 Hegener, Helene, m. Ang., Bestwig — Pension Meeresstrand
 Hollmann, Margret, m. Ang., Leichlingen — Viktoriastr. 8
 Hulien, Gertrud, Marburg — Hotel Metropol
 Henseler, Franz, m. Ang., Aschaffenburg — Gartenstr. 4
 Hartwig, Helmut, m. Ang., Vlotho — Bogenstr. 10
 Herdt, Gerd, m. Ang., Wuppertal — Bethke, Mittelstr.
 Heimbold, Dieter, m. Ang., Altena — Gartenstr. 11
 Hebbie, Irma, Bremen — Luisenstr. 26
 Heuermann, Gerhard, m. Ang., Schwerte — Ellernstr. 8
 Henkel, Werner, m. Ang., Leverkusen — Mühlenstr. 2
 Hohmann, August, m. Ang., Hannover — Mühlenstr. 5
 Heidemeier, Reinhard, Rothenuffeln — Benekestr. 20
 Horstmeier, Ursula, Rothenuffeln — Benekestr. 20
 Höng, Erich, m. Ang., Düsseldorf — Strandstr. 8
 Hundeshagen, Birgit, Rad Munder — Elbestr. 21
 Höke, Herbert, m. Ang., Borgholzhausen —
 Hanning, Gustav, m. Ang., Detmold — Südstr. 19
 Hohmann, Kalara, m. Ang., Oldenburg — Kreuzstr. 12
 Hillmann, Harald, m. Ang., Wuppertal — Villa Christina
 Hüntzen, Helmut, m. Ang., M.-Gladbach — Jann-Berghaus-Str. 2
 Hüve, Ursula, Warendorf — Südhoffstr. 6
 Heinrichs, Heinz, m. Ang., Aachen — Haus E. Weber
 Hallbauer, Anneliese, m. Ang., Ganderkesee — Am Januskopf
 Hönighaus, P., Dr., Telgte — Haus Dünenrose
 Hillmann, Volker, m. Ang., Wuppertal — Villa Christina
 Herzer, Gertrud, m. Ang., Schwab.-Gmünd — Haus Dujardin
 Hilkenbach, Hannelore, m. Ang., Gelsenkirchen — Wiedaschstr. 25
 Heinbrecht, Elfriede, Bremen — Frisiastr. 3
 Hestermann, Heinz-Dieter, m. Ang., Bremen — Oderstr. 1
 Hüning, Werner, m. Ang., Odenthal — Nordsee-Haus
 Hagmeister, Rolf, m. Ang., Lemgo — Waldweg 5
 Holet, Bettina, m. Ang., Oelde — Marienstr. 3
 Händeler, Gerd, m. Ang., Krefeld — Hotel Seehof
 Hamel, Hildegard, Kassel — Tollestr. 7
 Homberger, Siegfried, Kandern — Südstr. 25
 Hillnhütter, Dieter, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Heer, Karl, m. Ang., Mülheim — Südstr. 30
 Heise, Willibald, m. Ang., Mönchengladbach — Hafenstr. 16

Bredelerlow

Treffpunkt der Eleganz

EXCLUSIVE DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Eine Eleganz, die für sich selber spricht, die ins Gespräch kommt

Es erwartet Sie ein Mitarbeiterteam, das objektiv und mit großer Fachkenntnis

auf individuelle Wünsche einzugehen weiß.

WERNER BREDERLOW



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelfack**

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Im Spezial-Ausschank:



UNION Siegel-Bils

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Heide, Johannes, m. Ang., Bochum — Haus Silbermöwe
Hiller, Helga, Stein — Seilerstr. 15
Holzer, Hugo, m. Ang., Helmstedt — Hotel Düsseldorfer Hof
Häberle, Babette, Bächtingen — Südhoffstr. 14
Holz, Hermann, m. Ang., Krefeld — Haus Frisia
Heistermann, Arnold, m. Ang., Blomberg — Pleines, Nordhelm
Johannesdotter, Jürgen, m. Ang., Leer — Ellernstr. 2
Jungbluth, Gudrun, m. Ang., Wedne — Gartenstr. 41a
Jensen, Oscar, Solingen — Villa Erika
Irmer, Eduard, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 5
Jeurink, Jan, Dr., m. Ang., Oldenburg — eGorgstr. 1
Janning, Artur, Essen — Pension Cäcilie
Justen, Rudi, m. Ang., Metzkausen — Elbestr. 18
Kreuzig, Otto, m. Ang., Dortmund — Maybachstr. 14
Kinting, Elisabeth, Köln — Haus Eils
Keppel, Horst, m. Ang., B.-Gladbach — Wiedaschstr. 10b
Kohl, Hardy, m. Ang., Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 32
Kysatz, H.-W., Osnabrück — Herrenpfad 19
Kling, Franziska, Fürstfeldbruck — Damenpfad 17
Herzog, Julius, m. Ang., Butzbach — Haus Gerdes
Kreienbrink, Hans Ulrich, m. Ang., Oldenburg — Hotel Rixtine
Kah, Edgar, m. Ang., Mainz — Wilhelmstr. 4
Kaubrügger, Franziska, m. Ang., Hültingen — Pension Ennen
Korsmeier, Margareta, Düsseldorf — Kreuzstr. 30
Koch, Alfred, m. Ang., Hann.-Münden — Bdw.-Erh.-Heim
Klingenberg, Christel, m. Ang., Wuppertal — Haus Delang
Kamberger, Heinrich, m. Ang., Hannover —
Kühnholz, Gred, m. Ang., Hagen — Haus Arndt
Kortke, Karl-Emil, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 3a
Kühn, Paul, m. Ang., Münster — Hotel Pique
Kullmann, Wolfgang, m. Ang., Obernburg — Schulzenstr. 33
Kowoll, Willi, m. Ang., Kirchhellen — Haus Bogena
Kostek, Anneliese, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Kayser, Herta, m. Ang., Lauenförde — Lüttje Leegde 7
Kinne, Rosemarie, Münster — Ellernstr. 11
Kretzer, Inge, m. Ang., Coesfeld — Pension Cäcilie
Kautschke, Alfred, m. Ang., Lüdinghausen — Südstr. 9
Klostermann, Hubert, m. Ang., Hagen — Haus Silvia
Kranens, Helga, Datteln — Wessels, Emsstr.

Kramer, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Künstlerhaus
Karlshaus, K., m. Ang., Bensberg — Haus Iderhoff
Krüger, Helmut, Rothenfelde — Gartenstr. 41b
Karge, Rudolf, m. Ang., Waltrop — Haus Bents
Kox, Josef, m. Ang., Neuss — Kreuzstr. 1
Kitza, Heinz-Friedrich, m. Ang., Recklinghausen — Weserstr. 7
Klemm, Adelheid, Winnenden — Haus Antje
Krüder, Theodor, m. Ang., Stuttgart — Haus Iderhoff
Körner, Ilse, Hameln — bei Helmut
Kölkebeck, Charlotte, m. Ang., Gütersloh — Strandvilla Eils
Köhring, Hilde, Detmold — Haus Roland
Kienle, Herbert, Dr., m. Ang., Bad Wildungen — Hotel Hanseatic
Kunze, Ursula, M.-Gladbach — Am Wasserturm 15
Klose, Ilse, Berlin — Luisenstr. 18
Kremer, Eugen, m. Ang., Porz —
Keim, Margaretha, m. Ang., Wiesbaden — Frisiastr. 3
Krüger, Dieter, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 87
Klohs, Maria, m. Ang., Marl — Mainstr. 27
Kleinschmidt, Walter, Neheim-Hüsten — Maybachstr. 8
Kelter, Hildegard, m. Ang., Bad Oeynhausen — Südhoffstr. 23
Kettenhofen, Robert, m. Ang., Wincheringen — Elbestr. 24
Kocher, Kurt, ms. Ang., Bönen — Haus Düro
Kalter, Guido, m. Ang., Münster — Haus Irma
Krause, Heike, Bochum — Hotel am Weststrand
Kitten, Josef, m. Ang., Wiedenbrück — Nordhelmstr. 26
Knoll, Gerrit, m. Ang., Stuttgart — An der Schanze 13
Lafontaine, Helga, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7
Latus, Georg, Essen — Haus Weierts
Lenz, Manfred, m. Ang., Bochum — Nordhelmstr. 5
Lintel-Höping, Maria, Dortmund — Haus Südblick
Lob, Martha, Wuppertal — Kleemann, Ellernstr.
Laasch, Irene, Bonn — Strandvilla Scheinemann
Lucheney, Angela, m. Ang., Nordham — Villa Erika
Laue, Sigrid, Hagen — Strandhotel Haus am Meer
Lünstroth, Walter, Crailsheim — Rass, Herrenpfad
Littmann, Else, Hildesheim — Hotel Düsseldorfer Hof
Lufjanka, Barbara, Bad Salzuflen — Strandhotel Rixtine
Lüdecke, Ferdinand, m. Ang., Wetter — de Boer, Moltkestr.
Lohmann, Karl-Heinz, m. Ang., Hamm — Kraft, Postamt

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das **Fisch-Restaurant**

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.00 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt Einzel- und Doppelzimmer, und das
Appartementshaus in der Winterstr. Wohnungen bis zu 4 Personen

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher

Übernachtung mit Frühstück 35,00 bis 55,00 DM

Übernachtung mit Halbpension 40,00 bis 60,00 DM

Lift im Haus **Holländisches Frühstück**

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl
Frische Hummer und Langusten, Seezungen,
Schollen, Steinbutt, Kabeljau, Goldbarschfilet,
frische Krabben und Mittelmeer-Fische.

Fleischgerichte, Fondue
und am Tisch flambierte Spezialitäten.

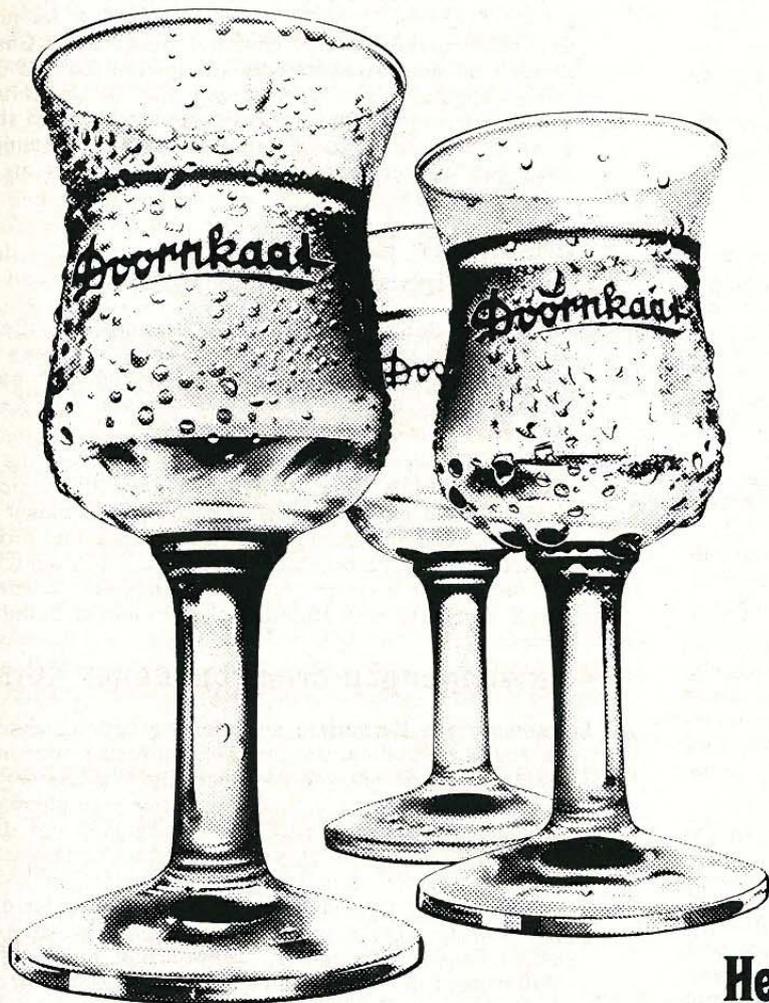
Und für die Kleinen den appetitlichen **KINDERTELLER!**

Willkommen

im

Nordseeheilbad

Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zufluß von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Plansch Becken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Ausgaben für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtkvittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossene Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15 - 16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Temp. Meerwasser-Wellenbäder mit 24 ° Wassertemperatur

Hallenbad am Kurplatz

montags bis sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Freibad am Weststrand

dienstags bis sonntags 9.00 - 13.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.
Bei Regenwetter ist das Freibad am Sonntag geschlossen und dafür das Hallenbad geöffnet.

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.30 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr
sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
sonn- u. feiertags 12.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 8.30 - 12.30 Uhr 16.30 - 18.00 Uhr
sonn- u. feiertags 8.30 - 12.30 Uhr

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Badestrand

täglich 10.30 - 15.30 Uhr 10.00 - 16.00 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand

und an der Kaiserwiese
täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Badestrand

täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

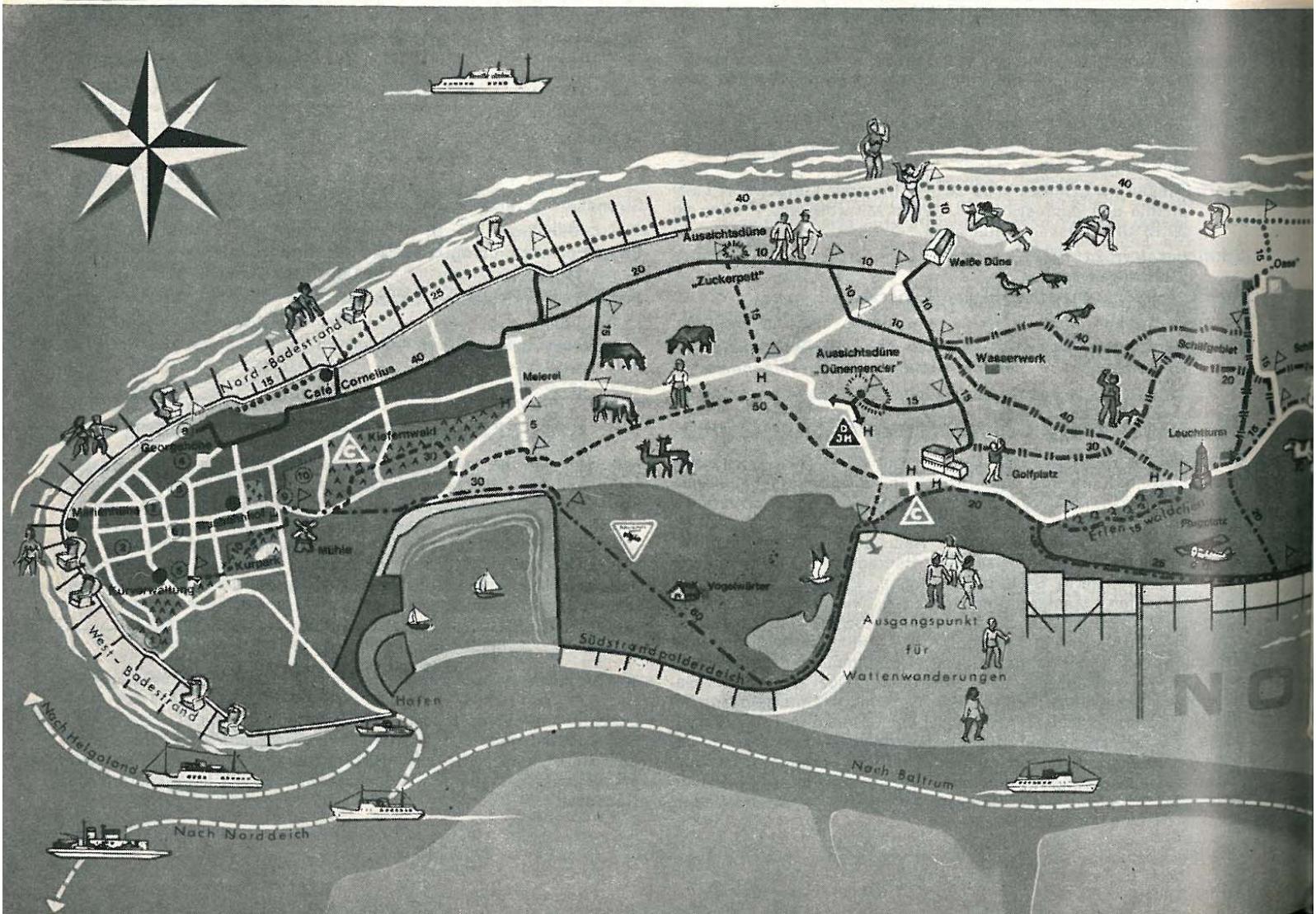
Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

- Allergie- und Hautklinik Norderney:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.
- Ameropa-Reisen:** Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.
- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.
- Badeärzte:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.
- Casino-Kino:** Strandstraße 5, Ruf 2117.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 24. 6. erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.
- Deutsches Rotes Kreuz:** Vors. H. Wichterich, Ruf 2219; Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.
- Evangelisch-lutherische Kirche:** Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
- Fachärzte:** Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26,

Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Gerd Schnack, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachts u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

- Feuerwehr:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.
- Filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- Flugplatz** am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.
- Helgoland-Büro** der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.
- Insel-Tageszeitung:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.
- Katholische Kirche:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- Krankswagen:** Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).
- Kinderkrankenhaus:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeit: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 9.00 - 10.00 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. -

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags - freitags 11.00 - 12.00

Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Ruf 2419; An der Mühle 6, Ruf 3049. Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. G. Schnack, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

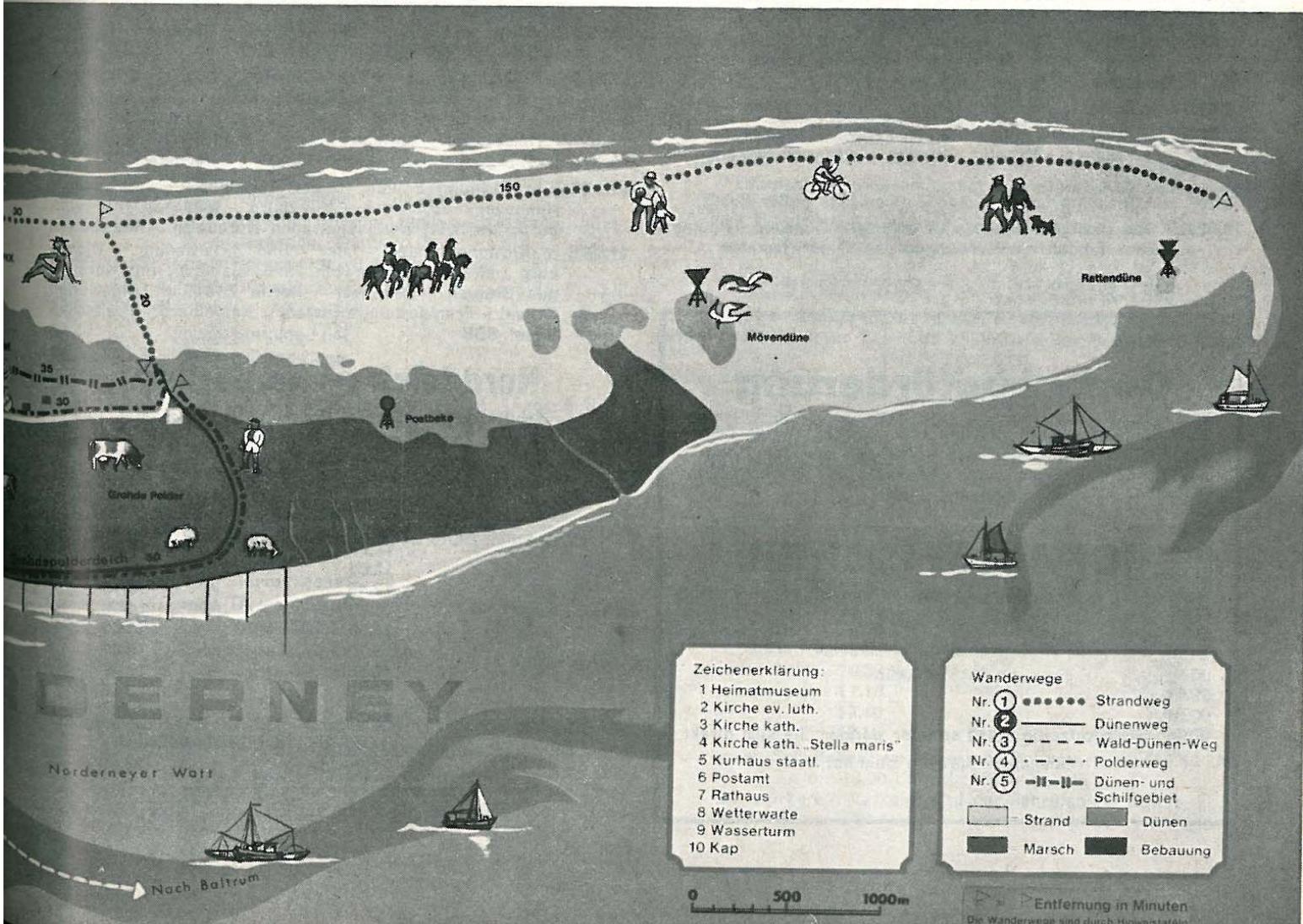
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regelpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, freitags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.43 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
- 8.14 E aus Richtung **Oldenburg** - Emden mit Kurswagen aus **Berlin-Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So 29. 6. bis 8. 9.)
- 9.30 E aus Richtung **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden (29. 6. bis 9. 9.)
- 9.49 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden - „Leer (nur So)
- 9.51 aus Richtung **Emden** - Norden (nur werktags)
- 10.50 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Münster - Rheine
- 11.30 D aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Köln** und Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** (28. 6. bis 8. 9.)
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen ab **Bielefeld** und **Husum**
- 12.51 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
- 13.10 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal-E. - Münster - Rheine - Emden
- 13.58 DC „Emsland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden Hbf als E (nur Mo bis Fr)
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Leer - Emden (Fr bis So mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**)
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Duisburg - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Mönchengladbach** und aus **Frankfurt** (28. 6. bis 8. 9.)
- 16.43 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden
- 17.32 DC „Ostfriesland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden als E (Mo bis Sa)
- 18.30 aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
- 18.57 D/E aus Richtung **München** - Frankfurt - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen**



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.50 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - **Essen**
- 9.20 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Heidelberg - Ulm - **München**, mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**
- 11.06 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (ohne Halt zwischen Emden und Rheine)
- 11.19 D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen**, Sa und So bis **Bad Pyrmont**, mit Kurswagen nach **Hamburg-Altona** und **Berlin Zoo** (Sa bis Mo)
- 13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt**
- 14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**
- 15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**
- 15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - **Bielefeld**
- 16.19 DC „Ostfriesland“ in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer Sa)
- 17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**
- 19.07 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurs-, Liege- und Schlafwagen in Richtung Mannheim - Heidelberg - Stuttgart - Ulm - **München**
- 19.19 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster**
- 19.30 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Liegewagen Norddeich - **München**
- 21.05 E in Richtung Emden - Leer - Bad Zwischenahn - **Oldenburg** (nur Sa und So vom 29. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Zoo** und Liegewagen Kassel - Frankfurt - Darmstadt - Heidelberg - Freiburg - **Basel SBB**

Gepäckbeförderung

vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funk-schnelldienst. Falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen Fahrkarte und Gepäckschein umgehend zurück.

JOHANN FISCHER

Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren der zuverlässige Partner
im Inselverkehr.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof.

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 26. Mai bis zum 8. September 1974

Norddeich	7.00	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00
	o 9.00		9.45
	10.00		o 10.15
	11.00		11.00
	12.00		12.15
	o 12.45		13.15
	13.30		o 14.00
	14.30		15.00
	o 15.30		16.00
	16.50		o 17.00
	18.00		18.00
	o 19.15		o 20.00

ab 25. Juni 1974 zusätzlich

o 21.00 di - sa

o 23.00 di - sa

o = ohne Fahrzeugbeförderung

di - sa = nur dienstags bis sonnabends



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

8.30	OLT	aus Norden-Hage
9.00	AAS	aus Ganderkesee
9.15	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Langeoog
9.40	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So)
9.40	OLT	aus Kassel (Sa)
9.40	OLT	aus Borkum, Emden, Juist, Norden-Hage
10.40	OLT	aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Borkum, Juist
10.45	OLT	aus Helgoland (Sa und So)
11.15	LTO	aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
11.20	OLT	aus Norden-Hage
12.20	OLT	aus Düsseldorf (Mo bis Fr)
12.20	OLT	aus Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.20	OLT	aus Juist, Norden-Hage
13.10	OLT	aus Wangerooge
14.10	OLT	aus Borkum, Juist
14.50	OLT	aus Norden-Hage
15.15	FLN	aus Norddeich
15.30	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.50	OLT	aus Helgoland, Norden-Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
18.00	OLT	aus Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge

Abflug Flugplatz Norderney

8.40	OLT	nach Norden-Hage
9.10	AAS	nach Ganderkesee
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Norden-Hage
9.50	OLT	nach Baltrum, Borkum, Emden, Helgoland, Juist, Langeoog, Wangerooge
10.50	OLT	nach Borkum, Juist, Norden-Hage
11.00	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.35	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
12.40	OLT	nach Borkum-Juist
14.20	OLT	nach Norden-Hage
14.25	OLT	nach Düsseldorf (Mo bis Fr)
14.25	OLT	nach Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.30	FLN	nach Norddeich
16.00	OLT	nach Borkum, Juist
16.05	OLT	nach Bremen, Langeoog, Wangerooge
17.00	OLT	nach Borkum, Juist, Langeoog, Norden-Hage, Wangerooge
17.00	LTO	nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
17.40	AAS	nach Ganderkesee
18.20	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So)
18.20	OLT	nach Kassel (So)
18.20	OLT	nach Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Norden-Hage

Abkürzungen: OLT — Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden
 FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH
 LTO — Lufttaxi Osnabrück GmbH
 AAS — Atlas Air Service GmbH

Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle	Haltestelle		Haltestelle	
	Bus-Bahnhof an der Schule	Ostbad „Weiße Düne“	vormittags	nachmittags
9.00	13.20	9.10	13.30	
9.20	13.40	9.30	13.50	
9.40	14.00	9.50	14.10	
10.00	14.20	10.10	14.30	
10.20	14.40	10.30	14.50	
10.40	15.00	10.50	15.10	
11.00	15.20	11.10	15.30	
11.20	15.40	11.30	15.50	
11.40	16.00	11.50	16.10	
12.00	16.20	12.10	16.30	
12.20	16.40	12.30	16.50	
12.40	17.00	12.50	17.10	
13.00	17.20	13.10	17.30	
—	17.40	—	17.50	
—	18.00	—	18.10	

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.
Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber **0,80 DM**
 Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von **6,00 DM** im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.
 Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpres

zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt **0,50 DM**
 Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für **4,00 DM** beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof	ab Leuchtturm		vormittags	nachmittags
	vormittags	nachmittags		
9.00	13.05	7.20 x	9.15	13.20
9.30	13.30		9.45	13.45
10.00	14.00		10.15	14.15
10.30	14.30		10.45	14.45
11.00	15.00		11.15	15.15
12.00	15.30		12.15	15.45
	16.00			16.15
	16.30			17.00
	17.10			17.30
	17.40			18.00
	18.10			18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

**Der
Urlaub
bringt**



- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys

erfüllt viele gute Voraussetzungen

für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für

Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

Augenoptik Claussen

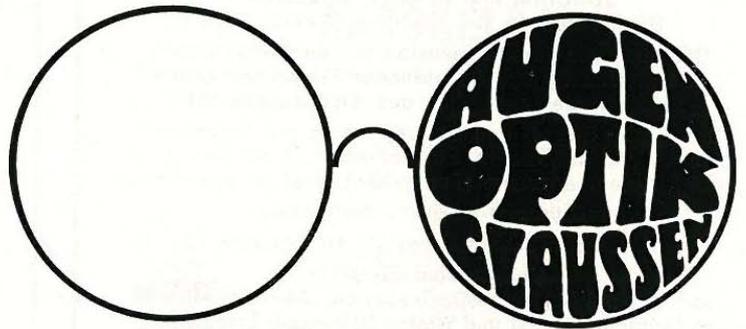
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

Löbber, Elisabeth, m. Ang., Paderborn — Gartenstr. 9
Litzki, Karl, m. Ang., Langenfeld — Südhoffstr. 19
Leisinger, Verena, Lörrach — Südstr. 25
Lueg, Günter, Witten — Maybachstr. 9
Lenard, Anni, Oberhausen — Haus Berlin
Lichtenhagen, Kurt, m. Ang., Solingen — Luciusstr. 23
Lindemann, Ursula, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 1
Lonkowski, Karl-Heinz, m. Ang., Darmstadt — Am Wasserturm 4
Luhmann, Gisela, m. Ang., Bochum — Elbestr. 5
Mundt, G., m. Ang., Ratingen — Tannenstr. 8a
Meier, Paul, m. Ang., Zürich — Villa Christina
Müller, Gisbert, m. Ang., Merzig — Bdw.-Erh.-Heim
Menzel, Wolfgang, m. Ang., Letmathe — Am Fischerhafen 14
Mays, Barbara, Lippstadt — Haus Daheim
Meyer, Carsten, m. Ang., Ludwigsburg — Damenpfad 22
Muhr, Eugenie, m. Ang., Neheim-Hüsten — Luisenstr. 35
Muermann, Gerd, m. Ang., Kamen — Georgstr. 5
Metzger, Hans, m. Ang., Gross-Gerau — Haus Brauer
Mahne, Rita, Warendorf — Südhoffstr. 6
Möllmann, Horst, Wattenscheid — Hochhaus B
Müller-Groeling, H., Dr., m. Ang., Kiel — Strandhotel Belvedere
Meisloh, Marina, m. Ang., Kirchlinteln — Haus Eils
Mangelmann, Hans, m. Ang., Oberhausen — Friedrichstr. 28
Meier, Emmy, m. Ang., Recklinghausen — Künstlerhaus
Mohnitz, Heinz, Haltern — de Boer, Knyphausenstr.
Mohrmann, Charlotte, m. Ang., Bransche — Ellernstr. 15
Meyer, Margarete, m. Ang., Hoya — Kiefernweg 8
Meyer, Gerhard, m. Ang., Ahe — Südstr. 25
Mester, Dieter, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 12
Mailänder, Zitta, m. Ang., Schwabmünchen — Emsstr. 13
Mangold, Gustl, m. Ang., Ellwangen — Am Fischerhafen 2
Meister, Inge, m. Ang., Würselen — Am Wasserturm 5
Meyer, Dieter, m. Ang., Rheda — aLngestr. 18
Meinecke, Julius, m. Ang., Breckerfeld — Rheinischer Hof
Meyer, Irmgard, Göttingen — Bismarckstr. 4
Michel, Günter, m. Ang., Ergste — Pension Ennen
Müller, Anneliese, m. Ang., Essen — Hotel Hanseatic
Mühlbach, Rosemarie, m. Ang., Gladbeck — Haus Eilts
Müller, Barbara, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Arndt
Mundloch, Gisela, m. Ang., Sülzbach — Strandvilla Therese
Merry, Gisela, m. Ang., Kalkar — Haus Beneken
Meier, Margarete, Duisburg — Hotel Rheinischer Hof
Mulack, Magda, m. Ang., Kirchlingern — Haus Diana
von Nordheim, Karl, m. Ang., Rheine — Haus Gerdes
Nordfeld, Karl-Heinz, m. Ang., Essen — Südstr. 19
Nachtgäller, Christa, m. Ang., Sendenhorst — Haus Dünenrose
Niesen, Albert, Dr., m. Ang., Ochtrup — Haus Daheim
Neugebauer, Günther, m. Ang., Freiberg — Haus Margarete
Neumann, Hans-Georg, Neu Isenburg — Strandhotel Miramar
Niemeyer, Thea, Hameln — bei Helmut
Niemczyk, Reinhold, m. Ang., Langenprozelten — Haus Extra
Otte, Walter, m. Ang., Springe — Schulzenstr. 43
Ossenberg-Möhling, H., m. Ang., Altena — Logierhaus Neunaber
Opitz, Horst, m. Ang., Bergkamen — Gartenstr. 11
Ott, Gerhard, m. Ang., Neumünster — Am Schirrhof 8

Opperman, Rolf, m. Ang., Wennigsen — Haus Iderhoff
Oberstadt, Johana, Krefeld — Hotel-Pension Pfeiffer
Offermann, Ameli, m. Ang., Wülfrath — Bruns Hotel
Oeding-Erdel, m. Ang., Erich, Münster — Rheinstr. 30
Plath, Jochen, m. Ang., Bremen — Haus Salva
Pollmann, Edelgard, m. Ang., Duisburg — Haus Weierts
Pritzl, Gisela, m. Ang., Lüdinghausen — Haus Kubi
Pahmeier, Erwin, m. Ang., Vlotho — Kirchstr. 1
Potyka, Ernst, m. Ang., Eschweiler — Jann-Berghaus-Str. 43a
Plützer, Hannelore, m. Ang., Nettetal — Tollestr. 7
Pundt, Hanna, m. Ang., Oldenburg — Haus Delang
Pallas, Bernd, m. Ang., Hannover — Haus Oestend
Pitz, Edwin, m. Ang., Dortmund — Haus am Meer
Peplowski, Edmund, m. Ang., Merzenich — Schmiedestr. 12
Pielok, Elisabeth, Garbsen — Schmiedestr. 12
Pacholek, Frank, m. Ang., Herford — Lippestr. 7
Pinkepank, Günter, Hannover — Camping Booken
Peikert, Hans-Dieter, m. Ang., Recklinghausen — Ellernstr. 10
Pohl, Gerda, m. Ang., Tetz — Kiefernweg 8
Pappert, Georg, m. Ang., Köln — Wedelstr. 4

DIE NEUERSCHENUNG

„Norderney erzählt“

Geschichten, Anekdoten, Erinnerungen

gesammelt von **AUGUST REDELL**

80 Seiten

6,50 DM

Buchhandlung Opitz, Poststraße

Pöstges, Herbert, m. Ang., Rewdt — Haus E. Weber
Paetz, Werner, m. Ang., Münster — Emsstr. 14
Przybyl, Franz, m. Ang., Recklinghausen — Haus Elise
Pecher, Herm., m. Ang., Friedrichshafen — Apotheke am Kurpl.
Panteleit, Kurt, Osnabrück — Mühlenstr. 8
Quante, Wilhelm, Dr., m. Ang., Münster — Haus Daheim
Rausch, Gerd, m. Ang., Remscheid — Feldhausenstr. 7
Rassa, Maria, m. Ang., Bocholt — Südstr. 17
Richter, Jochen, m. Ang., Stuttgart — Heinrichstr. 10
Rudolph, Eberhard, m. Ang., Porz — Schulzenstr. 25
Rehse, Hedwig, m. Ang., Barsinghausen — Ellernstr. 28
Renelt, Gerhard, Dr., m. Ang., Hamburg — Poststr. 6
Rose, Werner, m. Ang., Espelkamp — Camping Um Ost
Röpke, Paul, m. Ang., Köln — Rheinstr. 11
Reusing, Richard, Wiesbaden — Gartenstr. 14
Reiter, Gisela, Dauchingen — Haus Meinders
Regel, Wilhelm, m. Ang., Ratingen — Haus Margarete am Meer
Rödiger, Werner, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus

„Sir Henry“

Inhaber: KARL-HEINZ VISSER und Frau JOHANNA

DIE SPEISEGASTSTÄTTE
am Busbahnhof

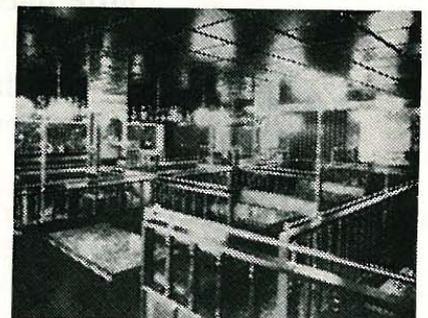
Telefon (04932) 3614

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen
und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

**Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und
Getränke in reichhaltiger Auswahl!**

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!



Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **34,- bis 38,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

WINTERSTRASSE 14

Ecke Jann-Berghaus-Straße

Ründermann, Willi, m. Ang., Hannover — Wilhelmstr. 9
Rauscher, Hans-Jörg, m. Ang., Goslar — Nordhelmstr. 20
Rohrer, Maria, Gelsenkirchen — Elbestr. 19a
Riese, Heinz-Werner, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 3
Rode, Hans, m. Ang., Recklinghausen — Nordhelmstr. 27
Euhe, Elfriede, m. Ang., Bochum — Haus Daheim
Rettmann, Paul, m. Ang., Bochum — Jann-Berghaus, Str. 69
Rhode, Martin, Münster — Hotel am Weststrand
Rüsch, Gustav, m. Ang., Altena — An der Schanze 11
Räbsch, Egon, m. Ang., Walldorf — Haus Herlyn
Raabe, Fritz, m. Ang., Lemgo — Strandhotel Miramar
Roger, Friedrich, Berlin — Halemstr. 12
Runkel, Paul, Solingen — Damenpfad 14
Riepe, Lisa, m. Ang., Hagen — Strandvilla Fortuna
Richter, Otto, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4
Reichhart, Rudolf, m. Ang., Homburg — Marienstr. 10
Ritz, Ursula, Göppingen — Haus Salva
Richters, Hugo, m. Ang., Berlin — Villa Christina
Richters, Karin — Haus Waterkant
Samland, Eduard, m. Ang., Kierspe — Heinrichstr. 3
Schmiedeberg, Joachim, m. Ang., Köln — Haus Gerdes
Schulz, Ulrich, m. Ang., Schaalsmühle — Friedrichstr. 29
Schneider, Max, m. Ang., Lünen — Haus Elke
Schreiber, Willy, m. Ang., Rodenkirchen — Haus Eils
Schmidt, Hans, m. Ang., Allena-Dahle — Logierhaus Neunaber
Sauerzapfe, Paul, m. Ang., Aachen — Hotel Rheinischer Hof
Schürmann, Otmär, m. Ang., Lennestadt — Am Fischerhafen 3
Steinbrecher, Fritz, m. Ang., Minden — Pension Knägge
Sommermeyer, Heinz, m. Ang., Laggenbeck — Knyphausenstr. 21

Schöning, Karin, m. Ang., Gütersloh — Haus Reinoldus
Schmalz, Hans, m. Ang., Bad Homburg — Nordsee-Haus
Schaunhorst, Jürgen, m. Ang., Emden — Wedelstr. 8
Schulz, Verena, m. Ang., Delmenhorst — Lüttje Leegde 1
Schmeißer, E. Christian, m. Ang., Köln — Nordsee-Haus
Schwanke, Bettina, Iserlohn — Haus Insulaner
Schmitz, Karola, Köln — Haus Hartwig
Strauß, Hans-Dieter, m. Ang., Wiesbaden — Villa Irene
Schuster, Burkhard, m. Ang., Osnabrück — Brunnenstr. 6a
Schmidt, Annegret, m. Ang., Aurich — Brandes, Herrenpfad
Stoffers, Josef, m. Ang., Gemen — Jürgens, An der Schanze
Schwägermann, Katharine, Wuppertal — Kleemann, Ellernstr.
Schäfer, Mechthild, Westhofen — Hotel Metropol
Sinn, Reiner, m. Ang., Mannheim — Südhoffstr. 26
Ferneding, Christoph, Münster — Haus Arndt
Schlechtendahl, Wilhelm, m. Ang., Ratingen — Manseck, Kirchstr.
Schoofs, Heinz, m. Ang., Bocholt — Mainstr. 4a
Schiffer, Jakob, m. Ang., Recklinghausen — Lippestr. 18
Schneiders, Ludger, m. Ang., Borken — Südhoffstr. 26
Steffen, Friedel, m. Ang., Löhne — Schulzenstr. 36
Steinmann, Friedel, m. Ang. — An der Schanze 13
Staaken, Ilse, Bielefeld — Hotel Rheinischer Hof
Schwed, Udo, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Brauer
Stehmeyer, Christa, m. Ang., Bremen — Seilerstr. 5
Schütt, Barbara, Salzgitter — Luisestr. 18
Spannagel, Manfred, m. Ang., Hagen — Wiedaschstr. 11
Sporkenbach, Ilse, m. Ang., Gladbeck — Düsseldorfer Hof
Schulte, Klara, Handorf — Haus Waterkant
Schmidt, Wilhelmine, m. Ang., Schwelm — Haus Sonnenblick



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



Fürstenberg
Pilsener



dab
Meister-Pils

Pilsner Urquell

JEVER
PILSENER

Bitte notieren Sie: **607**

TELEFON

— Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
Ihr zuverlässiger Getränkeliieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

Schweppes TONIC WATER

Kulmbacher
EKU bier
mit Urgesteins-Quellwasser gebraut

BECK'S BIER

FLORIDA BOY
ORANGE

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Schlüter, Margret, m. Ang., Ochtrup — Haus Sandburg
Schulte, Heribert, Altena — Schmiedestr. 12
Stadt, Horst, m. Ang., Plettenberg — Nordhelmstr. 78
Schulze, Ingrid, m. Ang., Berlin — Jann-Berghaus-Str. 2
Staub, Karl, m. Ang., Remscheid — Roonstr. 3
Schultheis, Klaus, m. Ang., Wolfhagen — Haus Janssen
Schölzel, Horst, m. Ang., Bielefeld — Künstlerhaus
Spärenberg, Annalise, Nordhorn — Am Wasserturm 18
Stankov, Radka, m. Ang., Essen — Kampstr. 11
Sommer, Liesel, m. Ang., Gummersbach — Hotel am Weststrand
Sieker, Heidemarie, Bad Oeynhausen — Haus am Meer
Schmidt, Monika, Schwelm — Villa Erika
Schick, Elfriede, Bad Mergentheim — Haus Antje
Schulz, Angelika, Witten — Maybachstr. 9
Strunk, Wilhelm, m. Ang., Jöllenbeck — Südhoffstr. 25
Schnittka, Elli, m. Ang., Dortmund — Schuchardts Hotel
Schöber, Ally, Wuppertal — Haus Roland
Schaber, Walther, m. Ang., Flensburg — Luisenstr. 14a
Silgmann, Elfi, m. Ang., Erlangen — Düsseldorf Hof
Sieckmann, Heinz, m. Ang., Jöllenbeck — Südhoffstr. 25
Striepen, Ernst, Duisburg — Am Schirrhof 3
Schmitz, Hermann, Wuppertal — Strandhotel Rixtine
Schlichting, Werner, m. Ang., Velbert — Elbestr. 14
Schaper, Joachim, m. Ang., Berlin — Haus Antje
Schönenberg, Helmut, m. Ang., Iserlohn —
Striepen, Elli, m. Ang., Duisburg — Haus Stuhl
Schaller, Anna, Marktschagast — Südhoffstr. 14
Schwick, Bruno, m. Ang., Haan — Haus Schipper
Senkler, Henriette, m. Ang., Essen — Winterstr. 19
Scherf, Hans-Joachim, m. Ang., Vlotho — Ellernstr. 12
Stroot, Martin, m. Ang., Recke — Elbestr. 18a
Schiffke, Helmut, m. Ang., Dormagen — Nordhelmstr. 45
Schwaibold, Toni, m. Ang., Merchweiler — Haus Cornelia
Schubrt, Gerhard, m. Ang., Esslingen — Haus Stranddistel
Schröper, Lisa, m. Ang., Delligsen — Schulzenstr. 15
Springorum, Gerd, m. Ang., Schwelm — An der Schanze 2
Schwefing, Werner, m. Ang., Dortmund — Im Gewerbegebiet 7
Speipermeier, Josef, m. Ang., Emsdetten — Seilerstr. 17
Teutemacher, Heinrich, Münster — Haus Brauer
Tepel, Emma, m. Ang., Dielstadt — Knyphausenstr. 17
Theulor, St., m. Ang., Schwerte — Weserstr. 20
Tilker, Günter, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Papenfuß
Trum, Franz, m. Ang., Donauwörth — Bdw.-Erh.-Heim
Terstegge, Franz-Josef, m. Ang., Bocholt — Osterstr. 2
Talent, Renate, m. Ang., Bonn — Hotel Hanseatic
Tiesat, Kurt, m. Ang., Schwelm — Winterstr. 20
Thiemann, Käthe, m. Ang., Rheine — Strandhotel Rixtine
Teuber, Peter, m. Ang., Steinhagen — Haus Salva
Trutzschler, Ingeborg, m. Ang., Herten — Onkes, Feldhausenstr.
Täte, Edeltraud, m. Ang., Holzhausen — Heinrichstr. 11
Theotokates, Nikolaus, Erlangen — Haus Erika
Thomas, Heinrich, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus Ackermann
Urginus, Adam, m. Ang., Hamburg — Hotel am Damenpfad
Umlauf, Werner, m. Ang., Freckenhorst — Nordhelmstr., Kratzel

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



Uppgang, Gertrud, m. Ang., Sulingen — Heinrichstr. 11
Ullrich, Martin, m. Ang., Wissen — Luisenstr. 32
Uhlmann, Günter, m. Ang., Geretsried — Strandhotel Belvedere
Viehhausen, Dr., m. Ang., Essen — Haus Daheim
Volkmann, Horst, D.-Oehme — Am Wasserturm 16
Vogtmann, Hermann, m. Ang., Steinen — Seilerstr. 4
Vollmer, Betina, m. Ang., Wehl — Pension Meeresleuchten
Wädler, Helma, m. Ang., Hagen — Pension Visser
Wilmers, Agnes, Eickelborn — Haus Daheim
Weinig, Ruth, Oberkirch — Am Fischerhafen 14
Wildhagen, Ortrud, m. Ang., Langreder — Haus Bents
Werner, Maria, m. Ang., Köln — Wedelstr. 4
Wilcke, Dora, Osnabrück — Am Januskopf
Welke, Paul, m. Ang., Hagen — Haus Remmers
Werner, Ursula, m. Ang., Cassel — Bogenstr. 4a
Welling, Karl, m. Ang., Lohne — Camping Um Ost
Woichert, Karl, m. Ang., Altena — Tannenstr. 2
Wottwald, Elisabeth, Aurich — Frisiastr. 6
Weber, Helmut, m. Ang., Neheim-Hüsten — Luisenstr. 10
Wirth, Lutz, m. Ang., Thurnau — Haus Sandburg
Wilmes, Günter, m. Ang., Bad Salzufen — Haus Iderhoff
Wendt, Anne, Bremen — Haus Sandburg
Wittlieb, Günter, m. Ang., Dortmund — Düsseldorf Hof
Warhus, Werner, m. Ang., Bohme — Haus Düro
Widlewski, Harry, m. Ang., Heusenstamm — Haus E. Weber
Werner, Alfred, m. Ang., Heidelberg — Birkenweg 3
Wildenhues, Heinrich, m. Ang., Arnsberg — Haus Johanna
Wagner, Anneliese, Solingen — Gartenstr. 4
Wiegel, Johannes M., Passau — Hotel Düsseldorf Hof
Werths, Leo, m. Ang., Geilenskirchen — Haus Mindermann
Wetlake, Rudolf, Gütersloh — Haus Meyerdrees
Wenzel, Inge, m. Ang., Holzwickede — Haus Hartwig
Wicke, Helmut, m. Ang., Letmathe — Pension Visser
Zugwurst, Alfred, m. Ang., Kähla — Winterstr. 18
Zimmermann, Friedhelm, m. Ang., Nevißes — Camping Um Ost
Ziegler, H., Troisdorf — Benekestr. 13
Ziem, Friedrich, m. Ang., Paderborn — Haus Daheim
Zmuda, Leog, m. Ang., Olde — Haus Andersen
Zäh, Karl-Heinz, Mörfelden — Haus Hartwig

Angemeldet bis zum 5. August 1974

Altpaß, Pleinz, m. Ang., Rees — Mühlenstr. 16
Arndt, Ernst, m. Ang., Wiesbaden — Birkenweg 30
Alscher, Irmgard, Braunschweig — Haus Nordland
Arm-Buck, Ernst, m. Ang., Baar — Hotel Friese
Adrian, Josef, m. Ang., Essen — Südstr. 8a
Albrechts, Helmut, m. Ang., Neuenburg — Nordhelmstr. 81
Achermann, Fritz, m. Ang., Barbel — Wilhelmstr. 9
Austmeyer, Doris, m. Ang., Bielefeld — Haus am Meer
Arend, Ursula, Bielefeld — Haus Seeschwalbe
Adion, Annegret, Kierspe —
Biedermann, Renate, Dr., m. Ang., Nürnberg — Hotel Pique
Böhl, Hildegard, Aurich — Luisenstr. 15

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
Eine große Kollektion
führender Häuser erwartet Sie.
Vollklimatisierte Verkaufsräume
mit Stereo-Sound.

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte **Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands**
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
**Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen**

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK **Bittär schäaen!**

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 **H. und E. Visser** Tel. (04932) 2101
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagedusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen
Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe
Informieren Sie sich unverbindlich!



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Hafenstraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei

HUMMER - LACHS - AAL

SPEZIALITÄT DES HAUSES:

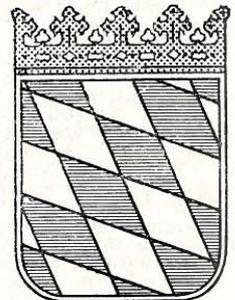
Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !

Gutbürgerlicher Mittagstisch

täglich von 11.30 bis 14.00 Uhr

Spezialitätenküche

von 17.00 bis 2.00 Uhr morgens

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstich

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“

Tanz - Café - Konditorei **FRÖHLE**

(unter neuer Geschäftsleitung) **GEGENÜBER DER POST**

DER Konzert-Kaffeebetrieb auf Norderney

DIE Konditorei mit reicher Kuchenauswahl

DAS gern besuchte **Tageskaffee**

— Jeden Abend **TANZ** und **UNTERHALTUNG** —

Sonder-Gastspielabende nach Bekanntgabe

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

EIS - Gepflegtes Bier

— **MITTAGSTISCH** —

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: **Friedel Eilts** Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und **HÄHNCHEN VOM GRILL**

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit
Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

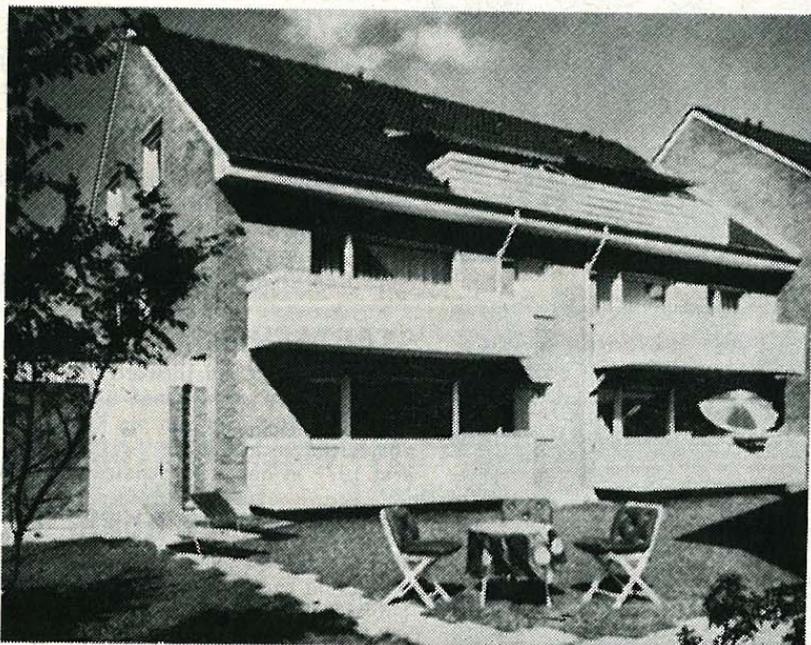
Kuchen aus eigener Herstellung



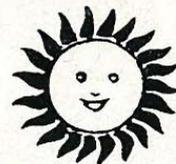
Bideczek, Helga, Gladbeck — Hotel Metropol
 Wolff-Baum, Georg, m. Ang., Krefeld — Kurhotel Norderney
 Biermann, Karl, m. Ang., Wuppertal — Weserstr. 4
 Beckmann, Werner, m. Ang., Lüdinghausen — Am Wasserturm 41
 Buhrmann, Martha, m. Ang., Krefeld — Hotel Kronenburg
 Beck, Rosemarie, Dillingen — Haus Leisse
 Baum, Margarete, Paderborn — Birkenweg 17
 Bauer, Eugen, m. Ang., Prüm — Lippestr. 5
 Berkemeyer, Bernhard, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 22
 Bevens, Hildegard, Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof
 Bathen, Erich, m. Ang., Bigge — Nordelmstr. 89
 Berens, Elisabeth, Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof
 Bangarter, Hermann-U., m. Ang., Holzwickede — Haus Miramar
 Böse, Anke, Oldenburg — Camping Um Ost
 Bloedorn, Gerda, Karlsruhe — Haus Kriegsmann
 Brandt, Gerhard, m. Ang., Buchholz — Lippestr. 7
 Brückner, Winfried, Berlin — Maybachstr. 35
 Baldus, Maria, Rhöndorf — Roonstr. 6
 Breu, Anton, m. Ang., Brühl — Oderstr. 14
 Bolte, Heinz, m. Ang., Harpstedt — Haus Delang
 Brockmann, Otto, Dr., m. Ang., Dortmund — Hotel Germania
 Baehr, Alfons, m. Ang., Rödinghausen — Haus Dutschke
 Baumeister, Hedwig, Dülmen — Lippestr. 8
 Breig, Ursula, Schramberg — Domäne Tünnbak
 Breloh, Maria, m. Ang., Ahlen — Benekestr. 44
 Beyer, Christiane, Oelde — Strandvilla Feodora
 Berges, Walter, Dr., m. Ang., Hamm — Haus Hellmuth
 Brockmann, Peter, Neuenhaus — Damenpfad 3
 Brockhoff, Ettina, Weener — Haus Daheim
 Breuninger, Hanni, Ohringen — Jann-Berghaus-Str. 73
 Bock, Gisela, Dr., Berlin — Gartenstr. 20
 Buchholz, Bernhard, m. Ang., Berlin —
 Bartelt, Johannes, m. Ang., Oedelum — An der Mühle 8
 Bornemann, Hilde, m. Ang., Sundern — Damenpfad 2
 Bärenfänger, Klaus, Schwelm — Haus Fischer
 Bütefisch, Elisabeth, Dortmund — Villa Christina
 Bengel, Horst, m. Ang., Oberkochen — Südstr. 7
 Büma, Bernhard, m. Ang., Hannover — Haus Seeschwalbe
 Borkowski, Walter, Dortmund — Knyphausenstr. 22
 Blotevogel, Rolf, m. Ang., Espelkamp — Haus Reinoldus
 Böse, Karl-Ernst, m. Ang., Herford — Am Fischerhafen 12
 Bender, Erich, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 3
 Blaschke, Josef, Hagen — Am Fischerhafen 12
 Bube, Elisabeth, Hannover — Haus Karow
 Buschermöhle, Alfons, m. Ang., Ibbenbüren — Benekestr. 44
 Bergstermann, Else, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
 Boegl, Erna, Hagen — Haus Waterkant
 Budelmann, Ise, m. Ang., Leeste — Knyphausenstr. 2
 Brandenbusch, Heinz, m. Ang., Velbert — Frisiastr. 31
 Beitelhoff, Gisela, m. Ang., Holtwick — Goebenstr. 4
 Becker, Wolfgang, m. Ang., Albachten — Hotel Europäischer Hof
 Bicker, Hannelore, m. Ang., Frankfurt — Strandhotel Miramar
 Buschhaus, Sieglinde, m. Ang., Lüdenscheid — Camping Um Ost
 Breig, Wilfried, Dr., Lahr — Gästehaus Extra
 Brichta, Eckhard, m. Ang., Ilsede — Haus Leisse

Bachmann, Herbert, m. Ang., Remscheid — Südhoffstr. 18
 Czybulka, Emilie, Bochum — Wedelstr. 4
 Clemens, Ilse, Schellhorn — Strandhotel Haus am Meer
 Cladel, Helga, m. Ang., Emskirchen — Haus Bogena
 Custers, Beate, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 14
 Cramer, Herbert, Salzgitter — Camping Um Ost
 Funkel, Petra-Bärbel, m. Ang., Hannover — Hotel Rixtine
 Chardon, Paula, Neckarsulm — Haus Silvia
 Dalaker, Dieter, m. Ang., Stuttgart — Südhoffstr. 14
 Domke, Erhard, Dr., m. Ang., Erdmannhausen — Elite-Appartem.
 Drost, Claus, Soest — Luciusstr. 10
 Douteil, Gregor, m. Ang., Kevelaer — Haus Brunhilde
 Dämmig, Helga, Essen — Haus Daheim
 Dlugosch, Franz, m. Ang., Königswinter — Birkenweg 8
 Dretzler, Gertrud, Münster — Haus Rheingold
 Dachsel, Horst, m. Ang., Germering — Im Gewerbegebiet 13
 Dosche, Wilma, Duisburg — Hotel Metropol
 Dierks, Franz, m. Ang., Münster — Haus Delang
 Dornschneider, Elmar, m. Ang., H.-Stotzheim — Haus Seeschwalbe
 Drömann, Wilhelm, Hildesheim — Haus Bogena
 Denner, Waltraud, m. Ang., Düsseldorf — Gartenstr. 48
 Deppe, Knut, Hannover — Camping Um Ost
 Dreer, Franz, m. Ang., Kirchdorf — Tannenstr. 9
 Erder, Ilse — Richthofenstr. 3
 Ehm, Rudi, m. Ang., Düsseldorf — Haus Waterkant
 Ewald, Th.-Doris, Kassel — Haus Roland
 Eilers, Käthe, m. Ang., Oldenburg — Haus Morgensonne
 Eylardt, Oscar, m. Ang., Freudenstadt — Strandvilla Eils
 Ehrlich, Karl, m. Ang., Krefeld — Haus Seepferdchen
 Eschweiler, Ilse, Bonn — Hotel Frieze
 von Eynern, Marianne, Wuppertal — Südhoffstr. 1
 Elbacher, Emmi, Nürnberg — Fröhlich, Luciusstr.
 Eustergerling, Erich, m. Ang., Oelde — Strandhotel Haus am M.
 Ehrlich, Günter, m. Ang., Leer — Poststr. 1
 Eschenbacher, Werner, m. Ang., Kulmbach — Haus Reinoldus
 Ewers, Hans-Werner, m. Ang., Lippstadt — Kaiserstr. 10
 Egbring, Christa, Ochtrup — Tollestr. 6
 Ewers, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Haus Ines
 Esser, Gustav, m. Ang., Bochum — Kurhotel Norderney
 Eckwardt, Karl, m. Ang., Bonn — Luisenhof
 Fingerk, Gerhard, m. Ang., Korntal — Elbestr. 19a
 Fuest, Friedrich, m. Ang., Herdecke — Hotel Rheinischer Hof
 Fox, Stefanie, Düsseldorf — Nordhelmstr. 1
 Fuhrken, Sylke, m. Ang., Rahden — Camping Um Ost
 Fandrey, Alwine, Essen — Gästehaus Pleines
 Falk, Helmut, m. Ang., Hannover — Karlstr. 6
 Finkemeier, Friedel, m. Ang., Bünde — Kirchstr. 8
 Fleissig, Winfried, m. Ang., Werne — Lippestr. 5
 Friedrichs, Elisabeth, Oelde — Haus Hartwig
 Funcke, Wilhelm, m. Ang., Mülheim — Damenpfad 3
 Friedrichs, Gerhard, Viersen — Hotel Metropol
 Filby, Günther, Dr., m. Ang., Pegnitz — Hotel Metropol
 Freiburg, Christel, m. Ang., Menden — Berg, Moltkestr.
 Finger, Elmar, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Fuchs, Werner, m. Ang., Nürnberg — Nordhelmstr. 70

Komfort-Ferienwohnungen Wessels-Wolke



Emsstraße 8
 Telefon (04932) 696
 Ganzjährig geöffnet



In unmittelbarer Nähe
 des Nordstrandes gelegen

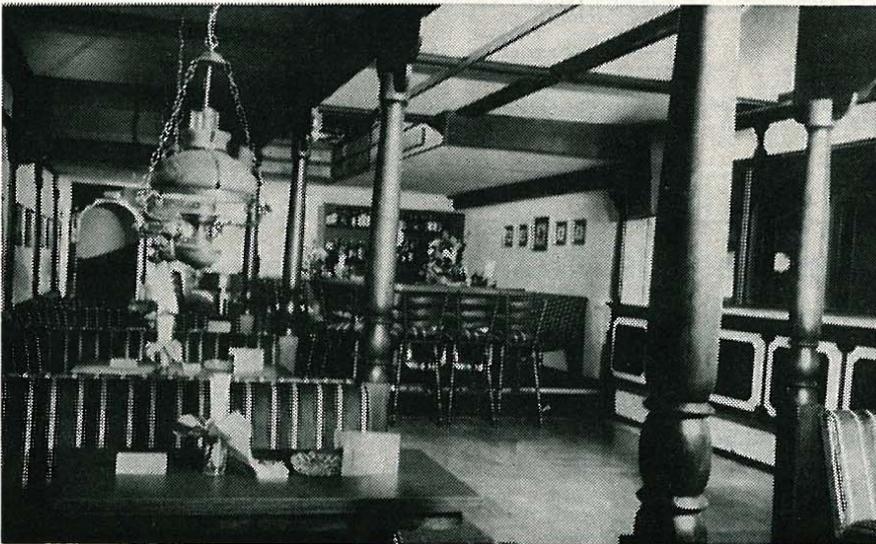
Komfortausstattung, u. a. mit Fernsehen,
 Radio, Telefon, Bad und WC,
 Balkon oder Sonnenterrasse
 Vollküche mit Spülmaschine,
 Wasch- und Trockenautomat im Hause
 zur Mitbenutzung.

Preisvorteile
 im Frühjahr, Herbst und Winter

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerchoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

Felder, Heinrich, m. Ang., M.-Gladbach — Wedelstr. 4
 Grunk, Erna, Freysa — Luisenstr. 28
 Gude, Frank, Mainz — Südstr. 4
 Geisert, Hugo, Buchen — Benekestr. 5
 Gunst, Rudolf, m. Ang., Schw. Gründ — Poststr. 10
 Gäng, Lotte, m. Ang., Oberhausen — Haus Gerdes
 Grote, Heribert, m. Ang., Weil — Haus Daheim
 Gotthold, Ilse, Burgdorf — Langestr. 11
 Gendra, Agnes, Düsseldorf — Haus Westend
 Grove, Constanze, Sehnde — Haus Eils
 Guszahn, Hannelore, Sennestadt — Marienstr. 3
 Göbel, Lotte, Bad Sooden — Nordhelmstr. 5
 Gottschling, Helmut, m. Ang., Herlen — Am Busbahnhof 4
 Gürtler, Ruth, Schloß Holte — Booken
 Gäng, Franz, m. Ang., Oberhausen — Haus Extra
 Gräb, Wolfgang, m. Ang., Witten — Haus Rosa-Lena
 Gießmann, Gerda, Osnabrück — Seehospiz
 Hellweg, Werner, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Fortuna
 Horn, Elsa, Hamburg — Frisiastr. 10
 Hülsewede, Dieter, m. Ang., Spenge — Haus Eden
 Heller, Fritz, m. Ang., Bünde — Herrenpfad 18
 Habel, Wolfg., Dr., m. Ang., N'scheyern — Kurhotel Norderney
 Hartmann, Erwin, m. Ang., Frammersbach — Kaiserstr. 2
 Heinroth, Traudel, Rhöndorf — Roonstr. 6
 Hartmann, Willi, m. Ang., Iserlohn — Camping Um Ost

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
 Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbtkuren

Hermes, Karlheinz, m. Ang., Waldbröl — Georgstr. 1
 Hönecke, Herbert, m. Ang., Kamen — Villa Nordsee
 Henningsen, Wiltrud, m. Ang., Münster — Am alten Schirrhof 8
 Heitmann, Andrea, Warendorf — Camping Um Ost
 Hermseier, Elisabeth, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Columbus
 Hofmann, Lieselotte, Mannheim — Nordsee-Haus
 Hofmann, Uta, Bremen — Südstr. 4
 Horn, Rainer, m. Ang., Herbede — Bruns Hotel
 Hertling, Monika, m. Ang., Brackwede — Haus Johanna
 Hartung, Hans, m. Ang., Neunkirchen — Friedrichstr. 6
 Hornickel, Elfriede, Sindelfingen — Strandhotel Germania
 Hielscher, Rosemarie, Neu-Ulm — Winterstr. 5
 Habrock, Josef, m. Ang., Lassenberg — Strandhotel Germania
 Huck, Margarete, Braunlage — Strandhotel Belvedere
 Hackmann, Albert, m. Ang., Ibbenbüren — Luisenstr. 39
 Harms, Klaus, m. Ang., Bielefeld — Rheinstr. 22
 Harries, Lily, Oldenburg — Roonstr. 6
 Haupt, Wilfried, m. Ang., Kapellen — Moltkestr. 5
 Hassing, Hans, m. Ang., Werl — Mühlenstr. 5
 Hogrefe, Hans-Gerd, m. Ang., Hamburg — Haus Columbus
 Herturth, Christiana, Duisburg — An der Mühle 14
 Heers, Günter, m. Ang., Hamburg — Strandvilla Lührs
 Hermann, Ruth, m. Ang., Solkrath — Tollestr. 5
 Hunecke, Volker, Göttingen — Gartenstr. 20
 Heitmüller, Werner, Bremen — Gartenstr. 19
 Hain, Ingeborg, Essen — Villa Christina

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und U. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
 (freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
 Vollpensionsendpreis: 42,00 bis 44,00 DM - Ganzjährig geöffnet



Damenpfad 12 Telefon 700 Ecke Strandstraße

GAUMENFREUDEN AN DEN FRÜCHTEN DES MEERES

65 regionale, nationale und

internationale Fischspezialitäten von 3,50 DM — 20,00 DM

Tischzeit täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr

Inhaber: Dieter Lotze

Hyprath, Käthe, Hagen — Haus Südblick
 Henninger, Rolf, m. Ang., Ulm — Pension Schubert
 Horstmann, Willi, m. Ang., Hattingen — Oderstr. 3
 Hoffmann, Heinz, m. Ang., Dortmund — Hotel Hanseatic
 Heintzen, Hans-Erich, m. Ang., Essen — Hotel Hanseatic
 Hegerding, Walter, Münster —
 Hörzt, Walter, Eschollbrücken — Hotel Metropol
 Hefft, Elisabeth, m. Ang., Köln — Am Wasserturm 15
 Häger, Anni, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Passat
 Hoffmann, Otto, m. Ang., Berlin — Luisenstr. 34
 von Hagen, Herbert, m. Ang., Witten — Südhofstr. 7
 Hartmann, Heinrich, Hohenlimburg — Südstr. 8a
 Hegemann, Ingrid, Berlin — Camping Um Ost
 Hesse, Ernst, m. Ang., Pr. Oldendorf — Hotel am Kurplatz
 Hark, Dieter, m. Ang., Gütersloh — Camping Um Ost
 Hartmann, Heinz, m. Ang., Köln — Damenpfad 11
 Hillringhaus, Agnes, m. Ang., Gevelsberg — Birkenweg 20
 Hein, Werner, m. Ang., Beckum — Haus Ellmar Weber
 Hennemeyer, Heinz, m. Ang., Hannover — Tannenstr. 3
 Illers, Gertrud, Bünde — Osterstr. 13
 Junge, Ulrich, m. Ang., Lengerich — Egerer, Friedrichstr.
 Jantos, Robert, m. Ang., Weingarten — Am Januskopf 7
 Isenbruch, Irmgard, Essen — Strandhotel Atlantic
 Jacob, Anne, m. Ang., Bad Salzuflen — Herrenpfad 18
 Jahn, Ingrid, Nienburg — Südhofstr. 22

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckenkorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS - Strandstraße

Jäger, Renate, Rellingen — Moltkestr. 6
 Jaspers, Maria, m. Ang., Hopsten — Strandhotel Haus am Meer
 Jochims, Paul, m. Ang., Krefeld — Camping Um Ost
 Jung, Reinhold, m. Ang., München — Haus Vita Nova
 Kuppelmann, Walter, m. Ang., Rödinghausen — Elbestr. 16a
 Kollenberg, Harald, m. Ang., Velbert — Hotel Metropol
 Kranz, Gisela, Berlin — Haus Waidmannsheil
 Krieger, Marlene, Witten — Damenpfad 3
 Kustermeier, Werner, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Kalenborn, Siegfried, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
 Klein, Ruth-Ingrid, München — Heinrichstr. 3
 Korn, Charlotte, Bremen — Luisenstr. 23
 Klausch, Erna, Osnabrück — Halemstr. 18
 Kipker, Antonia, Osnabrück — Villa Ilse
 Kleffmann, Helene, Obermehnen — Maybachstr. 8
 Koban, Karl-Heinz, m. Ang., Kiel — Halemstr. 18
 Kiy, Rosalie, m. Ang., München — Hotel am Leuchtturm
 Klatt, Paul, m. Ang., Hattingen — Deichstr. 1
 Korth, Adolf, Hürth, Südhofstr. 15
 Klänge, Emmi, Bochum — Wedelstr. 4
 Krell, Roland, m. Ang., Nürbnberg — Moltkestr. 12
 König, Annemarie, Dr., Cottbus — Benekestr. 6
 Kühn, Emile, Bochum — Wedelstr. 4
 Kruse, Christian, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
 Krüger, Irmgard, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 16
 Kleinsorge, Maria, Oelde — Hotel am Damenpfad

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes eine preiswerte, gutbürgerliche

SPEISEGASTSTÄTTE . . . ?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klaus

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule

Telefon (04932) 2367

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Kleinsorge, R., m. Ang., Finnentrop — Pension Janssen
Korte, Mechthild, m. Ang., Köln — Haus Daheim
Kurbach, Jürgen, m. Ang., Vechta — Haus Annette
Krüger, Roland, m. Ang., Espelkamp — Rheinstr. 21
König, Ulrich, m. Ang., München — Hotel Hanseatic
Kotschedoff, Reinhardt, m. Ang., Stuttgart — Metropol
Kalenka, Gustav, Bochum — Haus Waldblick
Klingeberg, Heinz, m. Ang., Essen — Haus Cassen Eils
Kannenberg, Elisabeth, Veibert — Jann-Berghaus-Str. 73
Klika, Wolfgang, m. Ang., Schwelm — Hotel Hanseatic
Koch, Erika, Bremen — Haus Nordland
Kempf, Erwin, m. Ang., Heidelberg — Bdw.-Erh.-Heim
Korku, Maria, m. Ang., Niederkassel — Haus Waterkant
Kalkowski, Franz, m. Ang., Marburg — Wiedaschstr. 13
Knath, Günter, Solingen Halemstr. 3
Kreßmann, Horst, m. Ang., Altenmedingen — Nordhelmstr. 50
Küsters, Barbara, m. Ang., Alsdorf — Haus Morgensonne
Köstering, Friedel, m. Ang., Lemgo — Haus Waidmannsheil
Kozlik, Henriette, Recklinghausen — Haus Hartwig
Kreik, Hans-Werner, m. Ang., Beierstedt — Friedrichstr. 35
Knörl, Dora, m. Ang., Ditzingen — Haus Kümmerling
Krickau, Gernot, Dr., m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 3
Kömer, Dorothea, m. Ang., Hemer — Heinrichstr. 10
Koch, Sigrid, Köln — Haus Antje
Küper, Else, Ept-Milspe — Gartenstr. 14
Klose, Martina, Solingen — Am Fischerhafen 4
Knäuper, Kurt, m. Ang., Bissendorf — Haus am Meer
Klostermann, Johanna, m. Ang., Veibert — Villa Norderney
Kümpers, Margarete, m. Ang., Rheine — Kaiserstr. 11
Koch, Heinz-Albert, m. Ang., Duisburg — Strandhotel Rixtine

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

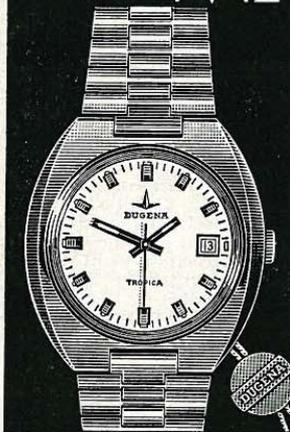
Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Kelterbaum, Waltraud, Köln — Birkenweg 4
Knappmeier, Ursula, Konstanz — Haus Columbus
Kröls, Günter, m. Ang., Radevormwald — Hotel am Damenpfad
Klein, Jochen, Breitscheid — Hotel Europäischer Hof
Kammler, Hans, m. Ang., Bünde — Schulzenstr. 29
Kellner, Karl, m. Ang., Hannover — Haus Sonnenborn
Lienesch, Margret, m. Ang., Vechta — Halemstr. 18
Losch, Christel, m. Ang., Schuckenbaum — An der Mühle 9
Lammers, Clara, m. Ang., Rheine — Haus Hartwig
Lemcke, Hans, Duisburg — Lippestr. 7
Langner, Rolf, m. Ang., Neheim-Hüsten — Kampstr. 9
Luzemann, Wolfgang, m. Ang., Bünde — Rheinstr. 21
Lechtenböcker, Josef, m. Ang., Gelsenkirchen — Damenpfad 19
Lukaszewski, Josef, m. Ang., Duisburg — Goebenstr. 3
Laing, Heinrich, m. Ang., Ahaus — Benekestr. 44
Lammert, Hans, m. Ang., Holzwickede — Kirchstr. 6
Limberg, Maria, m. Ang., Lembeck — Luisenhof
Lindemann, Edeltraut, m. Ang., Bremen — Haus Dünenrose
Loesing, Engelhard, Dr., m. Ang., Oldenburg — Haus Reinoldus
Langer, Siegfried, m. Ang., Montreux — Naase, am Leuchtturm
Lowack, Hans, m. Ang., Bielefeld — Gästehaus de Boer
Liesenfeld, Dieter, m. Ang., Koblenz — Halemstr. 11
Lorent, Ulrich, Reutlingen — Benekestr. 56
Lösche, Wolfgang, m. Ang., Wipperfürth — Kampstr. 11
Lützenkirchen, Sigrid, m. Ang., B.-Gladbach — Kiefernweg 5
Lakenmacher, Heike, Bielefeld, Milze —
Lentz, Theodor, m. Ang., Friesoythe — Jann-Berghaus-Str. 73
Lahhoff, Ingrid, m. Ang., Veibert — Südstr. 21
Löchelt, Richard, m. Ang., Halle — Gerhard Koenemann
Loos, Hannelore, m. Ang., Düsseldorf — Wilhelmstr. 11

Eine Uhr kommt an:
Dugena-
Tropica
M₂



△ Exklusiv in Ihrem
Dugena-Fachgeschäft

A. GÖTTING

Uhren - Schmuck

Friedrichstraße 15

Alle Reparaturen
in eigener Werkstatt

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 7.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao

Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften

Jetzt auch FRIEDRICHSTRASSE 17

In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer



in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Mildner, Paul, m. Ang., Düsseldorf — Lüttje Leegde 5
 Möller, Ilse, m. Ang., Herford — Haus Columbus
 Mofung, W., Dr., m. Ang., Duisburg — Kurhotel Kaiserhof
 Musch, Ruth, m. Ang., Witten — Damenpfad 3
 Meyer, Hartwig, m. Ang., Attendorn — Südhoffstr. 20
 Minke, Günther, m. Ang., Bünde — Winterstr. 5
 Meier, Horst, m. Ang., Walsrode — Haus Kriegsmann
 Müller, Walter, m. Ang., Netphen — Haus am Meer
 Maibaum, Waltraud, Menden — Haus Columbus
 Moller, Jochen, m. Ang., Soest — Viktoriastr. 7
 Meyer, Ursula, Burgdorf — Langestr. 11
 Massenkeil, Henz-Josef, Dr., m. Ang., Rheydt — Hotel Germania
 Mark, Helmut, m. Ang., Gelsenkirchen — Lüttje Leegde 1
 Mohrhoff, Wilhelm, Aminihausen — Haus Bethke
 Müller, Maria, Bonn — Hotel Friese
 Melzer, Frauke, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 10
 Miltschewsky, Gerda, m. Ang., Berlin — Damenpfad 21
 Michaelis, Heinz, Dr., m. Ang., Berlin — Haus Wessels
 Major, Hans, m. Ang., Meinerzhagen — Park-Hotel
 Matyssek, Gisbert, m. Ang., Bielefeld — Feldhausenstr. 12a
 Müller, Herbert, Wattenscheid — Hotel am Weststrand
 Müller, H. Peter, m. Ang., Hamburg — Glaser, An der Mühle
 Müller, Hans-Wilhi, Köln — Nordsee-Haus
 Mohaupt, Anneliese, Wilhelmshaven — Luisenstr. 27
 Muthig, Gertrud, Hamburg — Haus Bettina
 Mossanenzadeh, Ing., Dr., m. Ang., Ludwigsburg — Lieke Deeler
 Meldau, Willy, m. Ang., Arnsberg — Schulzenstr. 27
 Märländer, Erwin, Salzgitter — Haus Cornelius
 Mändle, Eduard, Dr., m. Ang., Geislingen — Hotel Hanseatic
 Menrath, Fred, m. Ang., Köln — Haus Cornelius
 Motzekat, Waltraud, Achim — Luisenstr. 19
 Müller, Gerda, m. Ang., Detmold — Rheinstr. 33
 Nolte, Annemarie, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 20
 Noe, Rainer, m. Ang., Karlsruhe — Elbestr. 18
 Nelken, Horst, m. Ang., Witten — Kaiserstr. 18
 Neuköcher, Fritz, m. Ang., Mainz — Benekestr. 79
 Nagel, Hannelore, m. Ang., Hamburg — Minstr. 22
 Neubaur, Rolf, m. Ang., Detmold — Rheinstr. 5
 Nehrhaupt, Rainer, m. Ang., Münster — Haus Roland
 Niemeyer, Horst, m. Ang., Bielefeld — Rheinstr. 14
 Nabel, Hannelore, m. Ang., Gütersloh — Haus Daheim
 Nimz, Eva, Hameln — Kaiserstr. 2
 Ness, Ursula, m. Ang., Herne — Südstr. 22
 Nass, Frieda, Lemförde — Seehospiz
 Nienhaus, Hermann, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Nettstven, H., Wittemschlick — Kurhotel Kaiserhof
 Niklewski, Irmgard, Bremen — Strandhotel Rixtine
 Oberbremer, Hans, m. Ang., Bünde — Waldweg 2
 Oeller, Renate, m. Ang., Bad Salzuflen — Gartenstr., Lampe
 Oberhammer, Georg, Ladenburg — Villa Irene
 Oberdieck, Hans-Günther, m. Ang., Düsseldorf — Damenpfad 22
 Otte, Jutta, Hohenlimburg — Hotel am Weststrand
 Osthöver, Irmgard, m. Ang., Olpe — Wiedaschstr. 5
 Pätze, Hermann, m. Ang., Anröchte — Haus Extra
 Plackenhohn, Lore, Bonn — Hotel Friese
 Poppzi, Helene, Wiesbaden — Bruns Hotel
 Petig, Karlfriedrich, m. Ang., Wevelinghoven — Haus Tyarks
 Preuss, Friedrich, m. Ang., Backnang — Knyphausenstr. 2
 Peiler, Ina, m. Ang., Gelsenkirchen — Kaiserstr. 14
 Pross, Alexander, Aurich — Kiefernweg 8a
 Pieper, Christa — Strandhotel Atlantic
 Pleines, Bernd, m. Ang., Oldenburg — Strandhotel Germania
 Pflingster, Alfred, Hagen — Strandhotel Germania
 Pütz, Rolf, m. Ang., Aachen — Rheinstr. 22
 Petry, Erich, Idar-Oberstein — Luisenstr. 18
 Pottschmidt, Gerd-Ludwig, m. Ang., Bremen — An der Mühle 7
 Przybylski, Gertrud, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Rosendahl, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Pension Wefers
 Ploetz, Gabriele, Bensberg — Hotel am Weststrand
 Parser, D., Hamburg — Villa Christina
 Pabst, Gerhard, m. Ang., Koblenz — Moltkestr. 2
 Pfauth, Hermann, m. Ang., Tübingen — Haus Nordland
 Plöger, Heinz-Werner, m. Ang., Dortmund — Haus Schildhauer
 Plum, Gisela, Wanne-Eickel — Nordhelmstr. 35
 von Rohr, Ruth, Bonn — Haus Daheim
 Rempel, Joachim, Dr., m. Ang., Plettenberg — Hochhaus A
 Ruden, Gerda, m. Ang., Ludwigshafen — Haus Extra
 Ringkowski, Horst, m. Ang., Hagen — Mühlenstr. 16
 Rinsch, Peter, m. Ang., Tönisvorst — Haus Meyerdrees
 Rausen, Wilhelm, m. Ang., Duisburg — Kurhotel Norderney
 Rötering, Theo, m. Ang., Hamm — Wilhelmstr. 12
 Ruchenbaum, Alfons, Neheim-Hüsten — Haus Daheim
 Rau, Hans, m. Ang., Gündelfingen — Strandhotel Germania



Bitte ein Bit!

**Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
 Bitburg/Eifel**

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.
 Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 25 66

Ruck, Rudolf, m. Ang., Klein-Welsheim — Strandhotel Germania
 Rehpenning, Elisabeth, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 14
 Ruhnau, Senta, m. Ang., Herne — Südstr. 2
 Röhm, Helmut, Karlsruhe — Strandhotel Rixtine
 Rommelmann, Anni, m. Ang., Münster — Luisenhof
 Röring, Dagmar, m. Ang., Münster — eBnekestr. 16
 Riemann, Jutta, Berlin — Friedrichstr. 34
 Rohden, Gerd, m. Ang., Gütersloh — Waldweg 2
 Ronsiek, Tmm, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 74
 Remmen, Inga, m. Ang., Hagen — Maybachstr. 31
 Strauss, Christian, Dr., m. Ang., Garmisch-Part. — Haus Südblick
 Stammes, Leo, m. Ang., Solingen — Nordhelmstr. 64
 Schlosser, Ingeborg, m. Ang., Bad Oeynhausen — Emsstr. 8
 Schröder, Erika, m. Ang., Kirchlengern — Lippestr. 3
 Söncke, Günther, Dr., m. Ang., Münster — Strandvilla Fortuna
 Straub, Jürgen, Bühl — Hotel am Weststrand
 Schonn, Annemarie, Bensberg — Maybachstr. 35
 Schuh, Renate, m. Ang., W.-Rudersdorf — Haus Antje
 Schulz, Karl Heinz, m. Ang., Königsdorf — Haus Wessels
 Schuur, Martha, Düsseldorf — Bismarckstr. 4
 Sommerisk, Charlotte, m. Ang., Alpirsbach — Birkenweg 14
 Stahlschmidt, Walter, Werdohl — An der Schanze 3
 Schacht, Anna, m. Ang., Hannover — Hotel Rheinischer Hof
 Schneider, Paul, m. Ang., Bad Salzuflen — Hotel Pique
 Seyberth, Horst, m. Ang., Darmstadt —
 Schmiedewind, Hilde, Bremen — Haus Waidmannsheil
 Schindler, Wilfried, m. Ang., Herborn — Nordhelmstr. 89
 Schultz, Elisabeth, Unna — Hotel Hanseatic
 Scharf, Klara, Bochum — Wedelstr. 4

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
 für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
 von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
 MARKISEN usw.

Kennen Sie

unsere große Auswahl
 in- und ausländischer Parfümerien
 allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.

Rufen Sie uns rechtzeitig an - 607 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!

Scherer, Gerda, m. Ang., Wuppertal — Haus Hartwig
Schippauer, Ludwig, m. Ang., Bamberg — Strandhotel Belvedere
Schumacher, Paul, m. Ang., Angermünde — Haus Rheingold
Spahn, Gisela, m. Ang., Düsseldorf — Villa Fresena
Schmidt, Walter, m. Ang., Memmingen — Hotel am Damenpfad
Schmiegel, Jürgen, Pinneberg — Haus Meyerdrees
Schmitz, Heinz, m. Ang., Willich — Langestr. 21
Schmauch, Heidemarie, Nienburg — Südhoffstr. 22
Sutz, Elsa, m. Ang., Bielefeld — Luisenstr. 23
Sänger, Helga, Oldenburg — Schulzenstr. 13
Stümpges, Heinz, m. Ang., Osnabrück — Strandvilla Feodora
Schlüter, Hans, m. Ang., Rastatt — Goebenstr. 3
Stapelmanns, Peter, m. Ang., Burscheid — Haus Wesend
Schneider, Gisela, m. Ang., Düsseldorf — Haus Elise
Seifert, Hannelore, m. Ang., Buxtehude — Hotel am Weststrand
Selzer, Sibylle, m. Ang., Münster — Gartenstr. 34
Schröder, Willi, m. Ang., Alsdorf — Haus Birgit
Stepputat, Katharina, m. Ang., Köln — Haus Westend
Schulze, Dieter, Berlin — Maybachstr. 35
Siebert, Horst, Bielefeld — Domäne Tünbaak
Schroeder, Monika, Reckenfeld — Mühlenstr. 5
Schif, Kurt, m. Ang., Murckardt — Nordhelmstr. 48
Schade, Will, m. Ang., Finnentrop — Gästehaus Pleines
Schmahl, Maria, Wiesbaden — Haus Sandburg
Scheper, Hannelore, m. Ang., Köln — Luisenstr. 10

Steinert, Wilhelm, m. Ang., Wuppertal — Bogenstr. 7
Schwarplys, Klaus, m. Ang., Lüneburg — Haus Sonnenborn
Tödtmann, R., München — Haus Bismarck
Tietz, Wilhelmine, Gummersbach — Moltkestr. 7
Tomschi, Helmut, Magstadt — Ellernstr. 10
Tappert, Harald, m. Ang., Wuppertal — Haus Waterkant
Taubel, Edith, m. Ang., Springe — Haus Hellmuth
Teufel, Veronika, m. Ang., Landshut — Hotel Hanseatic
Thiel, Christine, m. Ang., Goslar — Pension Janssen
Tegtmeier, Alwin, m. Ang., Bad Pyrmont — Lippestr. 7
Tödtmann, Friedel, m. Ang., Kirchlingern — Haus Bettina
Tietz, Lothar, Tönisvorst — Marienstr. 23
Tiemann, Dieter, Wesseling — Haus Bauermann
Trommler, Edwin, m. Ang., Gladbeck — Schmiedestr. 1a
Unshelm, Gertrud, Witzhelden — Kampfstr. 11
Vennekell, Erich, Dr., m. Ang., Wadersloh — Haus am Meer
Voos, Wilhelm, m. Ang., Krefeld — Haus Metropol
Vogt, Renate, Berlin — Lippestr. 7
Vock, Karl-Heinz, m. Ang., Sinn — Nordhelmstr. 87
Vitte, Walter, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 15
Viehmann, Kurt, m. Ang., Istanbul — Camping Um Ost
Vogel, Ernst, m. Ang., Lauf — Kaiserstr. 2
Vogel, Gertrud, Frankfurt — Nordsee-Haus
Völker, Paul, m. Ang., Marl — Logierhaus Neunaber
Völkening, Dieter, m. Ang., Stadthagen — Pension Visser

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt Ganzjährig geöffnet!

Stieger, Rose-Marie, Kelkheim — Langestr. 30
Segreff, Werner, m. Ang., Hemer — Haus Daheim
Schneider, Fritz, m. Ang., Mülheim — Nordsee-Haus
Spindler, Anita, Iserlohn — Hotel Seehof
Stricker, Helga, m. Ang., Menden — Kurhotel Kaiserhof
Sagert, Elfriede, m. Ang., Berlin — Luisenstr. 21
Schütze, Jörg, Hustedt — Haus Cornelius
Sage, Karl-Heinz, m. Ang., Bochum — Hotel Metropol
Schmieding, Herbert, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 22
Schwarz Müller, Heward, m. Ang., Mülheim — Haus Seeschwalbe
Settgast, Johannes, m. Ang., Neu-Ulm — Roonstr. 4
Seliger, Grehard, m. Ang., Witzzenhausen — Luisenstr. 23
Selle, Guste, m. Ang., Hiltrup — Strandhotel Rixtine
Sommer, Barbara, Hannover — Camping Um Ost
Schneider, Alfred, m. Ang., Heidenrod — Haus Silbermöwe
Scharrenbroich, Norert, m. Ang., Düsseldorf — Haus Marlies
Schröder, Hans, m. Ang., Werdohl — Hochhaus A
Speda, Klara, m. Ang., Brambauer — Haus Sonnenborn
Schmitt, Hermann, m. Ang., Gummersbach — Hotel Friese
Schumacher, Magdalena, Einhausen — Hotel Rheinischer Hof
Schreiber, Karl-Heinz, m. Ang., Hüttental — Friedrichstr. 28
Schwarzhoff, Elisabeth, Werdohl — Haus Hartwig
Strohbücher, Paul, m. Ang., Bockum-H. — Jann-Berghaus-Str. 84
Späker, Ilse, m. Ang., Borken — Gartenstr. 40
Stahlhacke, Emmy, m. Ang., Olpe — Wiedaschstr. 9
Schultz, Fritz, m. Ang., Düsseldorf — Oderstr. 6

Vore, August, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
Visser, Rolf, Köln — H. Fröhlich, Siedlung
Weiß, Günter, m. Ang., Lage — Nordhelmstr. 11
Witte, Willi, m. Ang., Osnabrück — Mainstr. 7
Wörteim, Margret, m. Ang., Nürnb. — Haus Fydrich
Wichert, Eva, Bensberg — Hotel Rheinischer Hof
Wandt, Rudolf, m. Ang., Herford — Haus Kuhlmann
Wienhausen, Konrad, m. Ang., Münster — Am Schirrhof 9
Wiese, Joachim, Bredelar — Poststr. 11a
Wallacher, Magdalena, Düsseldorf — Nordhelmstr. 1
Welsch, Manfred, m. Ang., Letmathe — Rheinstr. 7
Willems, Heinz, Kalkart — Haus Waterkant
Walter, Brigitte, Frankfurt — Maybachstr. 11
Wiensch, Hermann, Tübingen — Moltkestr. 6
Wolter, Josef, m. Ang., Alsdorf — Langestr. 21
Walser, Anton, m. Ang., Oberdischingen — Pension Schubert
Werkhausen, Heinrich, m. Ang., Altenkirchen — Pahl, Georgstr.
Waldrich, Otto, m. Ang., Coburg — Hotel Europäischer Hof
Wollmann, Baldur, m. Ang., Bremen — Haus Sandburg
Weißer, Willi, m. Ang., Hilgen — Nordsee-Haus
Wolgast, Georg, m. Ang., Bochum — Lippestr. 17
Winkler, Elfriede, m. Ang., Essen — Birkenweg 29
Walke, Helmut, Dr., m. Ang., Rahden — Strandhotel Germania
Willmes, Rosa, Drolshagen — Luisenstr. 37
Wilamowski, Werner, m. Ang., Herten — Nordhelmstr. 81
Walck, Erwin, m. Ang., Neuenrade — Südstr. 29

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Lilienet

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

大 東 亞 家 具 店 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - Ober
JAPAN -, 40
INDIENKUNST 1932 JAHRE 1974

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

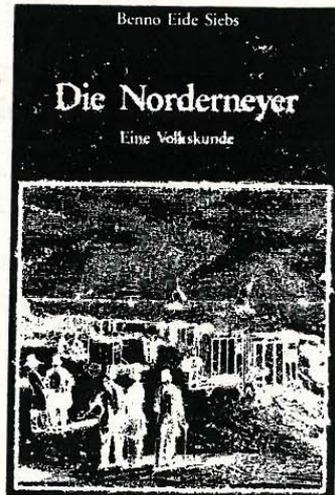
Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Wittmeier, Elisabeth, m. Ang., Spenge — Marienstr. 3
 Wietschel, Heinz, m. Ang., Hilchenbach — Haus Eils
 Wiese, Kurt, m. Ang., Duisburg — Poststr. 11a
 Wallner, Jutta, m. Ang., Hannover — Kurhotel Kaiserhof
 Zimmer, Manfred, m. Ang., Bad Nauheim — Osterstr. 4
 Zülch, Günther, m. Ang., Witten — Karlstr. 1
 Zelenka, Elisabeth, m. Ang., Rheinberg — Vogelei, Gartenstr.
 Zuber, Helga, m. Ang., Bielefeld — Haus Elisabeth
 Zschitschick, Christa, Darmstadt — Hotel Metropol
 Zittschach, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Maybachstr. 11

Angemeldet bis zum 6. August 1974

Angerer, Eva, m. Ang., Oberammengau — Friedrichstr. 8
 Aits, Helga, m. Ang., Melle — Strandvilla Therese
 Annuß, Eckard, Vreden — Luisenstr. 1a
 Appuhn, Helene, Eschwege — An der Schanze 6
 Angerer, Katharina, Weilheim — Pension Annette
 Asdank, Gertrudis, m. Ang., Büderich — Haus Marlies
 Albert, Werner, m. Ang., Solingen — Camping Um Ost
 Bonenberger, Roland, Aachen — An der Mühle 2
 Brett, Brigitte, Aachen — An der Mühle 2
 Besinger, Uwe, Dr., m. Ang., München — Am Januskopf 4
 Butz, Max, m. Ang., Selb — Luisenstr. 1
 Blum, Walter, m. Ang., Witten — Haus Iderhoff
 Biskup, Else, m. Ang., Köln —
 Bobe, August, m. Ang., Lage — Hotel-Pension Kama
 Begemann, Friedrich, m. Ang., Ellerbeck — Haus Wyrwich
 Breske, Wolfgang, m. Ang., Fußgönheim — Haus Dünrose
 Bendfeld, Werner, m. Ang., Oberhausen — Strandvilla Therese
 Bubenheim, Christa, m. Ang., Idar-Oberstein — Luisenstr. 32
 Bethge, Kurt, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 5a
 Brouns, Willi, m. Ang., Krefeld — Camping Um Ost
 Bennis, Ilse, m. Ang., Herbede — Camping Um Ost
 Bernhardt, Oswald, m. Ang., Troisdorf — An der Mühle 4
 Brömmelkamp, Karl-Heinz, m. Ang., Ibbenbüren — Benekestr. 44
 Büning, Rita, m. Ang., Borken — Benekestr. 44
 Berger, Günter, m. Ang., Nienberge — Benekestr. 44
 Burrmann, Otto, m. Ang., Warendorf — Knyphausenstr. 3
 Bosch, Gerd, Kirchhellen — Gästehaus Westenberger
 Beckschäfer, Wilma, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Daheim
 Brüning, Günter, m. Ang., Ochtrup — Haus Sandburg
 Block, Bruno, m. Ang., Hannover — Seilerstr. 18a
 Benedello, Olaf, m. Ang., Bissendorf — Hotel Friese
 Ballinski, Hanneliese, m. Ang., Brinkum — Knyphausenstr. 1
 Brodhagen, Edeltraud, m. Ang., Rahden — Hotel Pique
 Brepohl, Reinhard, Versmold — Camping Um Ost
 Bock, Elfriede, m. Ang., Rheine — Haus Dutschke
 Berndt, Sonja, Essen — Benekestr. 44
 Berghaus, Gabriele, m. Ang., Osnabrück — Haus Atlantic
 Bach, Leni, Essen — Gartenstr. 2
 Bindszius, Günther, m. Ang., Lüdenscheid — Park-Hotel
 Beermann, Bernhard, m. Ang., Saerbeck — Benekestr. 44
 Bartmann, Helmut, m. Ang., Neheim-H. — Oderstr. 2
 Bellinghausen, Margrit, m. Ang., Köln — Hotel Pique
 Brockmann, Alfons, Sudmühle — Knyphausenstr. 22
 Beckert, Hugo, m. Ang., Bad Grund — Damenpfad 18
 Brinkmann, Heinrich, Dr., m. Ang., Hildesheim — Haus Nordland
 Benus, Friedrich, Herbede — Camping Um Ost
 Buchholz, Willi, m. Ang., Köln — Haus Onnen
 Claas, Ilse, m. Ang., Nachrodt — Luisenstr. 6
 Christians, Werner, m. Ang., Remscheid — Haus Westend
 Claas, Klaus-Dieter, m. Ang., Witten — Haus Meyerdreies
 Diekmann, Hildegard, m. Ang., Bremen — Am Wasserturm 4
 Durm, Trudel, Kuppenheim — Haus Schönweg
 Distler, Rosel, Mannheim — Hotel Rheinischer Hof
 Delker, Heinrich, Münster — Knyphausenstr. 1
 Drescher, Charlotte, Eschwege — An der Schanze 6
 Dimmer, Heinz, m. Ang., Rumeln — Haus Ihnken
 Denker, Friedrich, m. Ang., Minden — Hotel-Pension Kama
 Dieterich, Fritz, m. Ang., Kuchen — Hotel Friese
 Drucks, Karl, m. Ang., Neheim-H. — Visser, Damenpfad
 Dinger, Karl-Heinz, m. Ang., Heidelberg — Haus Bettina
 Dedert, Heinz, m. Ang., Löhne — Oderstr. 7
 Deppenmeier, Erika, m. Ang., Senne — Maybachstr. 39
 Eichenberg, Horst, m. Ang., Werl — Künstlerhaus
 Elser, Walter, m. Ang., Marbach — Rheinstr. 19
 Edelmann, Erwin, m. Ang., Waldbröl — Seilerstr. 18a
 Eyer, Wolfgang, m. Ang., Saarbrücken — Haus am Meer
 Eller, Rudolf, m. Ang., Hamburg —
 Eustermann, Elisabeth, m. Ang., Essen — Hotel Metropol
 Eversmann, Ria, Heiden — Friedrichstr. 28
 Ehrhardt, Heinz, m. Ang., Soest — Lippestr. 5
 Eller, Helmut, Dr., Bonn — Haus Daheim

DIE NEUERSCHEINUNG:



BORNSCHEIN

Strandstraße

Escher, Alfred, m. Ang., Erbach — Kirchstr. 6
 Feldkamp, Paul, m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
 Fülling, Klaus, m. Ang., Marburg — Künstlerhaus
 Fidarwicz, Elisabeth, m. Ang., Bad Salzufen — Maybachstr. 33
 Frick, Helmut, m. Ang., Nürtingen — Jadestr. 3
 Feth, Hedwig, Kaiserslautern —
 Feldhoff, Martin, m. Ang., Moanenheide — Ellernstr. 15
 Fittschen, Karl Hermann, m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
 Fehige, Magdalene, m. Ang., Münster — Haus Sonneneck
 Frerich, Gerd, m. Ang., Witten — Haus Bettina
 Freund, Barbara, Versmold — Camping Um Ost
 Fritz, Ingrid, m. Ang., Offenbach — Maybachstr. 34
 Feidiker, Theisia, Greven — Pension Cäcilie
 Fritz, Helmut-W., Biemenhorst — Benekestr. 16
 Förster, Ruth, m. Ang., Bremen — Knyphausenstr. 4
 Franken, Irma, m. Ang., Gütersloh — Camping Um Ost
 Fey, Bruno, Saarbrücken — An der Mühle 6
 Förster, Klaus, m. Ang., Velber — Kirchstr. 11
 Forster, Günter, m. Ang., Bensheim — Hotel Metropol
 Fredersdorf, Lucie, Wuppertal — Haus Elke
 Fischer, Anna, Köln — Schmiedestr. 1a
 Frankenfeld, Ingeborg, Aschaffenburg — Hotel Kronenburg
 Groos, Martin, m. Ang., Olpe — Villa Irene
 Gerhardt, Helmut, m. Ang., Wetzlar — Nordsee-Haus
 van Gemmen, Mara, m. Ang., Gelsenkirchen — Ellernstr. 17
 Göcke, Gabriele, Holzwickede — Müller, Marienstr.
 Gößling, Ingrid, m. Ang., Auweiler — Gästehaus Dörte
 Gräfe, Ingeborg, m. Ang., Hösel — Benekestr. 52
 Gailer, Max, m. Ang., Augsburg — Hotel Europäischer Hof
 Giesing, Gerhard, Esslingen — Herrenpfad 17
 Grenz, Karin, Irene, m. Ang., Düsseldorf — Tjaden, Frisiastr.
 Gräper, Hans, m. Ang., Herford — Haus Helmuth
 Grünweller, Helge, m. Ang., Wesel — Gartenstr. 33
 Gritzbach, Karl, Schw. Hall — Haus Inge
 Gathes, Josef, m. Ang., Viedekruchten — Georgstr. 2
 Gumbert, Walter, m. Ang., Herborn — Haus Schoolmann
 Geiß, Gabriele, Göppingen — Haus Salva
 Göckede, D.-J., m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Gageik, Wilhelm, m. Ang., Metzkausen — Nordhelmstr. 86
 Gerald, Hans-Friedrich, Lüdenscheid — Strandhotel Rixtine
 Greiler, Irmingard, Heidelberg — Park-Hotel
 Gerrigk, Gerhard, m. Ang., Hamm — Gästehaus Dörte
 Gälger, Hans-Rolf, Hagen — An der Mühle 11

... probieren geht über studieren ...

**RISTAURANTE
PIZZERIA ROMA**

Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen, bei uns nach Originalrezepten. — Unsere Spezialität:
PIZZA in 18 verschiedenen Variationen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



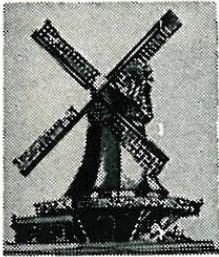
JEVER

„Whisky a Go-Go“ Bismarckstr. 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile!
Abendlokal - Dancing - Cafeteria
täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

Im gleichen Hause:

„My Lady“ die gepflegte Bar für Kenner, die das Besondere lieben und unterhalten sein wollen.



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Gartemann, Ruth, Berlin — Haus Düro
Heidbrink, Gabriele, m. Ang., Münster — Am Schirrhof 9
Helweg, Magdalene, m. Ang., Spenge — Elbestr. 16a
Hündle, Irmgard, m. Ang., Gelsenkirchen — Frisastr. 10
Heimbuch, Hermann, m. Ang., Mülheim — Hotel Metropol
Hauff, Erna, Bremen — Hotel Europäischer Hof
Haan, Georg, Dr., Norderstedt — Frisastr. 11
Hanrath, Elke, Bad Essen — Park-Hotel
Hartmann, Walter, m. Ang., Bochum — Im Gewerbegebiet 7
Haarer, Hans, m. Ang., Reutlingen — Im Gewerbegebiet 7
Horner, Maria, m. Ang., Haar — Norddeich
Homborg, Gerhard, m. Ang., Minden — Schifferschule Bartz
Hohn, Oda, Dr., Nürnberg — Haus Elfriede
Hambürger, Anneliese, Berlin — Hotel Hanseatic
von Hulsen, Hans-W., m. Ang., Oldenburg — In den Dünen 18c
Henschel, Heinz, m. Ang., Langen — Elbestr. 15
Hünemann, Rudolf, Mülheim — Hotel Metropol
Heinze, Edith, m. Ang., Wulfen — Friedrichstr. 8
Heisertmann, Hanne, Kettwig — Friedrichstr. 27
Hinn, Alfred, m. Ang., Werdohl — Visser, Schulzenstr.
Hoppe, Rita, Laasphe — Frisastr. 12
Herrndorf, Hedwig, Senne — Haus Annette
Hackfleth, Alwine, Berlin — Haus Düro
Hagenbäumer, Wilhelm, Halle — Haus Brauer
Heinrich, Erwin, m. Ang., Bremen — Haus Harzburg
Hallmann, Jürgen, m. Ang., Neuhamm — Hotel Bruns
Hartwig, Hans, Bonn — Pension Hahn
Haag, Anna, Köln — Schmiedestr. 1a
Heringer, Ruprecht, Düsseldorf — Kaiserstr. 8
Homeyer, Eva, m. Ang., Wennigsen — Kirchstr. 8
Heuer, Christa, Hannover — Im Gewerbegebiet 13
Hohlfeld, Karl-Ernst, Dr., Berlin — Hotel Hanseatic
Johannsen, Klaus-Dieter, m. Ang., Winsen — Haus Pauls
Jansen, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Uphoff, Bäckerstr.
Immich, Günter, m. Ang., Gladbeck — Wiedaschstr. 5
Jacknischke, Alfred, m. Ang., Telgte — Benekestr. 44
Jurd, Werner, m. Ang., Hohenacker — Haus Pauls
Jago, Karl, m. Ang., Hannover — Hotel am Kurplatz
Junker, Gerda, Aschaffenburg — Hotel Kronenburg
Kressin, Udo, m. Ang., Freiburg — Emsstr. 16
Klein, Senta — Richthofenstr. 13
Köppel, Alfred, m. Ang., Senne — Hotel Europäischer Hof
Kruft, Burghardt, m. Ang., Gevelsberg — Gartenstr. 19
Kloss, Manfred, m. Ang., Gevelsberg — Gartenstr. 19
KammannKarl, m. Ang., Herford — Hotel Europäischer Hof
Kratzel, Thomas, Deggendorf — Am Januskopf 4
Kruft, Ursula, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
Kerkhof, Frank, m. Ang., Merzhausen — Haus Schönweg
Kunst, Helga, m. Ang., Twistringhen — Haus Marlies
Knopp, Egon, m. Ang., Oberhausen — Haus Jenssen

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche

Vollpension

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ Benekestraße 53
Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

Koch, Wilhelm, m. Ang., Georgsmarienhütte — Gästehaus Karen
Kombrink, Wolfgang, m. Ang., Bad Rothenfelde — Villa Erika
v. Hasselt, Anita, Köln — Roonstr. 4
Klosterkemper, B., Dr., m. Ang., Bremen — Jadestr. 5
Kuger, Christel, Mittenberg — Lütetsburg
Kunz, Michael, Marl — Haus Dörte
Klein, Ingrid, Schortens — Marienstr. 4
Konanz, Brigitte, Haigerloh — Südhoffstr. 23
Kühn, Erhard, m. Ang., Hösel — Hotel Düsseldorf Hof
Krumme, Karl, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus am Meer
Kuttner, Fritz, m. Ang., Röhrenbach — Westerstr. 1
Kampmann, Theo, m. Ang., Gelsenkirchen — Ellernstr. 13
Kluth, Gottfried, Neull — Haus Hartwig
Knödler, Marianne, Göppingen — Haus Salva
Keck, Heinrich, m. Ang., Gundelfingen — Rheinischer Hof
Kraus, Hans, m. Ang., Weilheim — Kirchstr. 6
Kocher, Kurt, m. Ang., Bönen — Haus Düro
Kelaiditis, Dmitrios, Hamburg — Weserstr. 7
Keuser, Wolfgang, m. Ang., Witten — Emsstr. 18
Krahn, Siegfried, m. Ang., Gummersbach — Haus Gronau
Küfner, Roland, m. Ang., Duisburg — Kaiserstr. 17a
Künvener, Maria, m. Ang., Buldern — Haus Düro
Karwasz, Ulrike, m. Ang., Hiltrup — Strandhotel Haus am Meer
Kliche, Karl-Heinz, m. Ang., Meerbusch — Kurhotel Kaiserhof
Korrelink, Johann, m. Ang., Ostrhauderfehn — Camping Um Ost
Komieczny, Peter, m. Ang., Gelsenkirchen — Getzlaff, Bogenstr.
Krumme, Friedel, m. Ang., Zurstraße — Gartenstr. 53
Klaassen, Harro, m. Ang., Dortmund — Mühlenstr. 9
Kerski, Werner, m. Ang., Jöllenbeck — Nordhelmstr. 6
Kaiser, Helmut, Münster — Kiefernweg 5
Kemper, Lieselotte, Münster — Rheinstr. 7
Krehl, Horst, m. Ang., Augsburg — Haus Hellmuth
Kapitz, Franz, m. Ang., Roxel — Benekestr. 44
Kaluzny, Emil, Leverkusen — Nienburger Str. 1
Koesling, Kurt, m. Ang., Eiserfeld — Friedrichstr. 3
Kraforst, Hannelore, Siegburg — Hotel-Pension Meeresstrand
Kersten, Lorenz, Tönisvorst — Marienstr. 23
Kasbach, Rita, Odenthal — Bogena, Lüttje Leegde
Kuntze, Mathilde, Rodenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 61

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe
des „Badekurier“, die am 17. August 1974 erscheint.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Ge-
wissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre
Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbeson-
dere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet
ausgeschlossen.

Pension „Haus Sylvia“

Knyphausenstraße 3

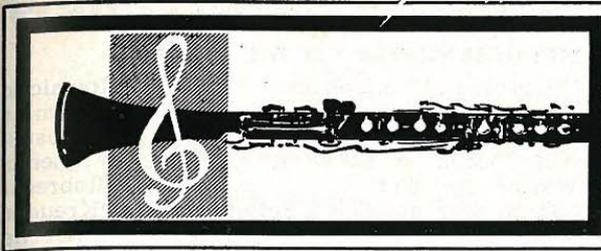
Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche
u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt.
Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahres-
zeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heil-
same Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben
wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Pro-
zent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Haus-
prospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN





Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)

Dirigenten: GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 10. August 1974

- 10.00 Uhr: **MUSIKALISCHES MOSAIK**
 Premiere, OuvertüreLöhr
 Mosaik in Dur und MollMielenz
 Pizzicato-PolkaStrauß
 Aus „Pro musica“, SuiteFischer
 Intermezzo aus „Tänzerische Suite“ ..Künneke
 Accelerationen, WalzerStrauß
 MusikalienRixner
- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 „Frau Luna“, OuvertüreLincke
 Lustiges Wien, WalzerMeisel
 Melodie und RhythmusGeisler
 Spanische PatrouilleRehfeld
 Regatta
 Vom Rhein zur DonauRhode
 Wyoming-SerenadeMielenz
 Tutto va bene, MarschFischer

20.15 Uhr: MUSIKALISCHES PREISRÄTSEL

Sonntag, den 11. August 1974

- 11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
 AM SONNTAGVORMITTAG**
 Ausführende:
 Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**
- Joseph Haydn: Symphonie Nr. 100 G-Dur
 (Militär-Symphonie)
 Franz Liszt: Symphonische Dichtung Nr. 3
 „Les Préludes“

- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 Flieger-MarschDostal
 Don Diego, OuvertüreWinkler
 Bad'ner Mad'ln, WalzerKomzak
 Keler-Bela-Perlen, Potpourri
 Fächer-PolnaiseZiehrer
 Melodienreise um die WeltReisinger
 Abschied der GladiatorenBlankenburg

- 20.15 Uhr: **VOLKSLIEDER UND
 VOLKSTÜMLICHE MELODIEN**
 Das deutsche Volkslied
 zum MitsingenKudritzki
 Alle Tage ist kein SonntagLindsay
 Melodienreise um die WeltReisinger
 Die Post im WaldeSchäffer
 Rund um die ReeperbahnKrome
 Auf der WachtDierig
 ... zum Abschluß die **TURMMUSIK**

Montag, den 12. August 1974

- 10.00 Uhr: **KINDERTRÄUME — KINDERWÜNSCHE**
 Kinderfest, OuvertüreRust
 Lortzings LieblingskinderUrbach
 Dorfkinder, WalzerKalman
 Melodien aus „Die Puppenfee“Bayer
 Kinderträume — KinderwünscheRixner
 Kinderland-Express,
 MelodienfolgeSchreckenberger
 Regimentskinder, MarschBlankenburg

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

- Ouvertüre zu einer OperetteLincke
 Melodien aus „Der Vogelhändler“Zeller
 Gold und Silber, WalzerLehar
 „Hab' ich nur deine Liebe“Suppé
 Newa-RomanzenBakos
 Am schönen RheinKapplusch
 San Lorenzo, MarschSilva

20.15 Uhr: EIN ABEND BEI ...

- ... Wiener Frauen, OuvertüreLehar
 ... Peter Kreuder, MelodienfolgeMohr
 ... Juan Llossas, MelodienfolgeLlossas
 ... Paul Lincke, MelodienfolgeLincke
 ... Friedrich Schröder, Melodienfolge Schröder

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfish und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Dienstag, den 13. August 1974

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 14. August 1974

- 10.00 Uhr: **VAGANTENSTREICHE**
 Ouvertüre zu „Banditenstreiche“Suppé
 Melodien aus „Gasparone“Millöcker
 Drei Vagabunden,
 Intermezzo für drei Posaunen ..Mareczek
 Walzer aus „Zigeunerliebe“Lehar
 Auf der StraßeKünneke
 WanderliederfolgeWeninger
 VagantenstreicheKrome

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SIEBENTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Solist: **Justus Frantz**, Klavier
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Ludwig van Beethoven:
Konzert für Klavier und Orchester Nr. 5
Es-Dur, op. 73
Peter Iljitsch Tschaikowsky:
Symphonie Nr. 6 h-moll, op. 74
„Pathétique“

Donnerstag, den 15. August 1974

10.00 Uhr: **BEKANNT UND WENIGER BEKANNT**

Ouvertüre „Maritana“Wallace
Der unsterbliche Verdi, Melodienfolge ..Urbach
Dorfschwalben aus Österreich, Walzer ..Strauß
Phantasma, SuiteFischer
Elisabeth-SerenadeBinge
Melodien aus
„Frauen im Metropol“Schmidtseder
Marcia CasablancaMareczek

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Fiaker-MarschNeidhardt
Ouvertüre zu „Pique Dame“Suppé
OperettenrauschHruby
Eva-WalzerLehar
Kuß-Serenadede Micheli
SerenadeToselli
Das deutsche WunschkonzertKudritzki
Bahn frei, GaloppStrauß

20.15 Uhr: **DRITTES WUNSCHKONZERT**

Musikalische Wünsche bitten wir bis 17.00 Uhr
schriftlich in der Portierloge des Kurhauses
abzugeben.
Symphonien und Schlager sind ausgenommen.

Freitag, den 16. August 1974

10.00 Uhr: **IN VINO VERITAS**

Wiener Heurigen, OuvertüreHruby
Ein Winzerfest, WalzerMareczek
In vino veritas, SuiteFischer
WeinliedEysler
Wenn die Gläser erklingenMielenz
Chianti-WeinWinkler
So klingt es am RheinReisinger

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **FRANZÖSISCHE
UND SPANISCHE MEMOIREN**

Ouvertüre zu „Phädra“Massenet
Musik aus „Margarethe“Gounod
Aus dem „Coppélia“-BallettDelibes
Espania, RhapsodieChabrier
Musik aus „Tiefeland“d'Albert
Andalucia, SuiteLecuona

Sonnabend, den 17. August 1974

10.00 Uhr: **MELODIENREISE UM DIE WELT**

Ouvertüre „Donna Diana“Reznicek
Zwischenspiel aus „Notre Dame“Schmidt
Aus der London-SuiteCoates
Aus „Schön ist die Welt“Lehar
Walzer der WeltRobrecht
„Schön war die Zeit“, SerenadeKreuder
WeltmelodienDoelle

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

Sonderkonzert

„SCHÖN WAR DIE ZEIT“

Ein musikalischer Geburtstagsabend für und
mit **Peter Kreuder** unter Mitwirkung des
Göttinger Symphonie-Orchesters
Leitung: **Kapellmeister Erich Mewes**

Sonntag, den 18. August 1974

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Ludwig van Beethoven:
Symphonie Nr. 8 F-Dur, op. 93
Carl Maria von Weber:
Ouvertüre zur Oper „Der Freischütz“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

Film-Programme

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Vorbestellungen Ruf 628

Anfangszeiten: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, 9. August, und Sonnabend, 10. August: **Balduin, der Schrecken von St. Tropez.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Der Frühreifen-Report.** — Sonntag, 11. August, und Montag, 12. August: **Sommer-Liebelei.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Otto, der Pflaumen-Pflücker.** — Mittwoch, 14. August - „Der Filmkunsttag“ -: **Mach's noch einmal, Sam.** In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **U 4000 - Panik unter dem Ozean.** — Freitag, 16. August, und Sonnabend, 17. August: **Wo bitte ist die 7. Kompanie geblieben?** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Love Swedish Style.**



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Wanderungen auf Norderney

mit Heinz Busching

8. Folge

Kostbarkeiten im Düental

Häufiger als in den quer zum vorherrschenden Westwind liegenden Düentalern der Nordfriesischen Inseln, die immer wieder mit Sand überschüttet werden, kommt es in den grundwasser-nahen Düentalern der Ostfriesischen Inseln zur Ausbildung besonders artenreicher Pflanzengesellschaften.

Sowohl in den nährstoffreichen jüngeren Düentalern (das ist auf Norderney im Osten der Insel) als auch in den älteren, von Nährstoffen ausgelaugten Düentalern dieser Insel gibt es für den Naturfreund manche Überraschung.

Zu den botanischen Kostbarkeiten dieser Region gehören u. a. der Keulenbärlapp (rechtes Bild), der Sumpfbärlapp und der Königsrispenfarn. Während die Bärlappgewächse als Überreste der im Karbon (vor 350 Mill. Jahren) reich entfalteten Pflanzenfamilie anzusehen sind, liegt das Besondere des Königsrispenfarns darin, daß er in Deutschland der einzige Vertreter seiner nur aus 20 Arten in der Welt bestehenden Familie ist.

Der Wert aber des Keulenbär-

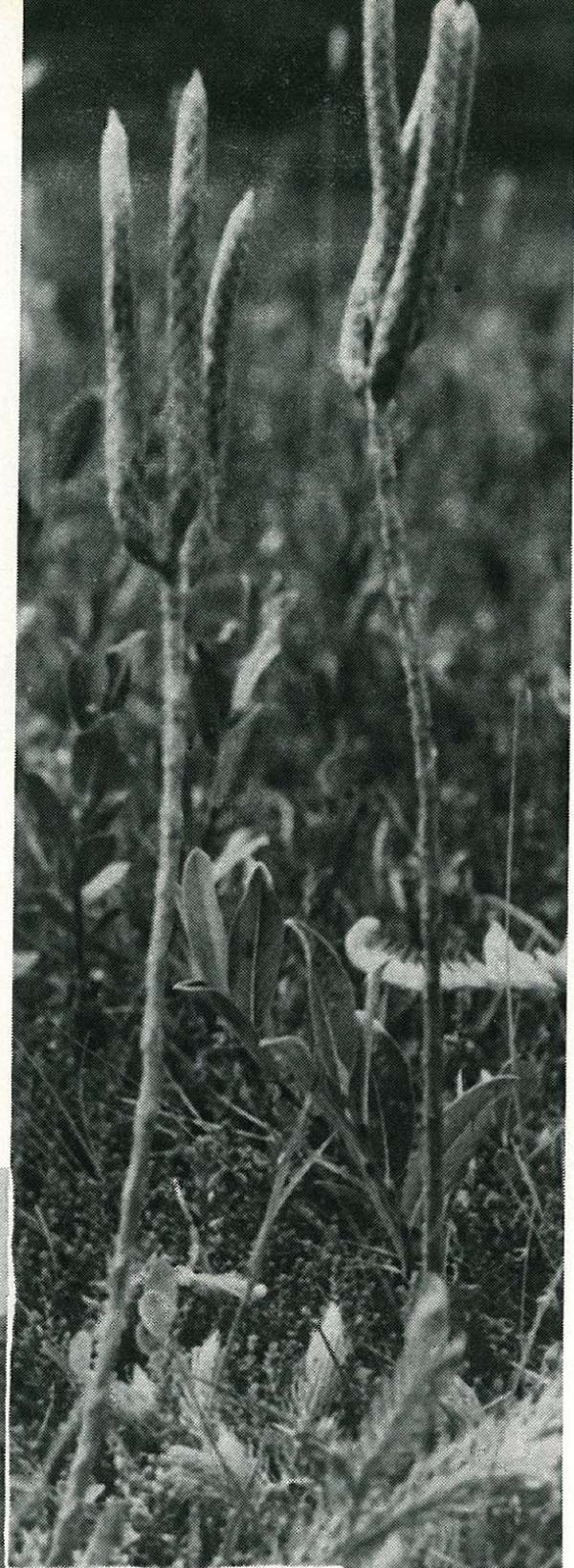
lapps kann kaum deutlicher demonstriert werden, als auf dem unteren Bild. Während einer vom Autor organisierten pflanzenkundlichen Exkursion kam es zu der abgebildeten Szene.

Professor Tüxen (links unten) erlaubt seinen Begleitern, Professor Dilmy (Indonesien), Professor Preisling (Hannover) und dessen Sohn Andreas, sich nur kriechend einem mit Keulenbärlapp reichlich bestandenen Fleck in einem Düental Norderneys zu nähern. Niemand sollte solche Schätze zertreten!

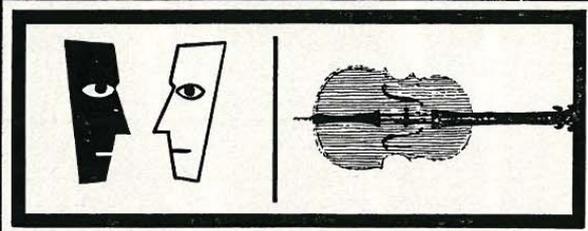
Die im Karbon einst reiche Pflanzenfamilie umfaßt heute nur noch 50 Arten. Es handelt sich dabei um Sporenpflanzen ohne eigentliche Blüten. Deshalb gibt es natürlich auch keine Blütezeit. Was dagegen interessiert, ist der Zeitpunkt der Sporenreife. Mit diesen Sporen nämlich bestreuten die Apotheker früher die selbstgedrehten Pillen. Heute aber ist das „Hexenmehl“, wie man die Sporen nannte, kaum noch gefragt. Im Haftpulver für Zahnprothesen aber soll es noch vorhanden sein.

In der Natur geht normalerweise aus den Sporen ein sogenannter Vorkeim hervor, an dem sich erst nach 12 bis 15 Jahren die Sexualorgane der Pflanzen bilden. Damit die frei beweglichen männlichen Geschlechtszellen den Weg zur Eizelle finden, werden aus dem Archegoniumhals Lockstoffe abgesondert, die den Weg markieren.

Alle in Deutschland vorkommenden Bärlapp-Arten sind streng geschützt.



Alle Fotos:
Heinz Busching



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Sonnabend, 10. August 1974

Musik deutscher Zigeuner

Wenn die Musik der deutschen Zigeuner, die vorher nur auf ihren Stammesfesten gespielt wurde, heute zu einem festen Begriff geworden ist, so ist dies auf ihren Primas Schnuckenack Reinhardt zurückzuführen, der diese Musik innerhalb weniger Jahre populär, ja eigentlich erst bekannt gemacht hat. Er hat mit seinen Musikern unzählige Konzerte in Deutschland, Frankreich, Österreich und in der Schweiz gegeben, im Rundfunk und im Fernsehen gespielt und mehrere Langspielplatten „Musik deutscher Zigeuner“ herausgebracht.

Zigeunermusik ohne falsche Romantik und ohne Operetten-Seligkeit, das ist die Musik, die das Schnuckenack-Reinhardt-Quintett spielt. Es ist Musik verschiedenartigster Herkunft: Zigeuner-Folklore, Jazz in der Tradition Django Reinhardts, vom Musette beeinflusster Swing-Walzer und ungarische und rumänische Volksmusik. Sie ist zum ersten Male auf Norderney im direkten Kontakt mit ihren Interpreten zu hören, dürfte schon ein schönes Erlebnis der Erinnerung an Insel und Urlaub für Zuhause sein. Die Gelegenheit dazu bietet sich heute abend im Kurhaus.

Schnuckenack Reinhardt, der Zigeuner-Paganini, spielt mit den besten Zigeunermusikern. Durch Ursprünglichkeit, Vitalität, technische Raffinesse und Brillanz seines Musizierens zählt Schnuckenack Reinhardt mit seinen Musikern Bobby Falta, Schmeling Lehmann, Ricardo Reinhardt und Jani Lehmann heute zu den besten Zigeuner-Ensembles überhaupt.

Sonntag, 11. August 1974

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Haydns vielgespielte und immer wieder gern gehörte G-Dur-Symphonie Nr. 100 — bekannter unter dem Namen „Militär-Symphonie“ — wird heute zum Auftakt des Festlichen Vormittagskonzertes von den Göttinger Symphonikern unter der Leitung von GMD Andreas Lukácsy aufgeführt. Die Symphonie verdankt ihren populären Beinamen der unverkennbaren thematischen Vorwegnahme des österreichischen „Radetzky-Marsches“. Im übrigen gehört das Thema zu den volkstümlichsten Einfällen Haydns. Das Konzert klingt mit Franz Liszt's symphonischer Dichtung „Les Préludes“ aus, in der sich das Genie des Komponisten zu imponierender Größe erhebt.

„Rumpelstilzchen“

Dieses bekannte deutsche Märchen steht als Spiel auf dem Programm der Bielefelder Puppenbühne, die heute nachmittag mit ihren hölzernen Komödianten im Kurhaus gastiert. Die Aufführung ist gleichermaßen für klein und groß sehenswert.

Montag, 12. August 1974

Abenteuer Arktis

Jörg Trobitzsch, Arktis-Experte, hält heute abend unter obigem Titel einen Farblichtbildervortrag. Er lebte viele Jahre im hohen Norden und wird viele Fragen aus persönlichem Erleben beantworten können. Hierzu zählt beispielsweise die Frage, ob für die durch die Zivilisation zum Aussterben verurteilten Eisbären wieder Hoffnung besteht. Der Reinerlös der Veranstaltung fließt ei-

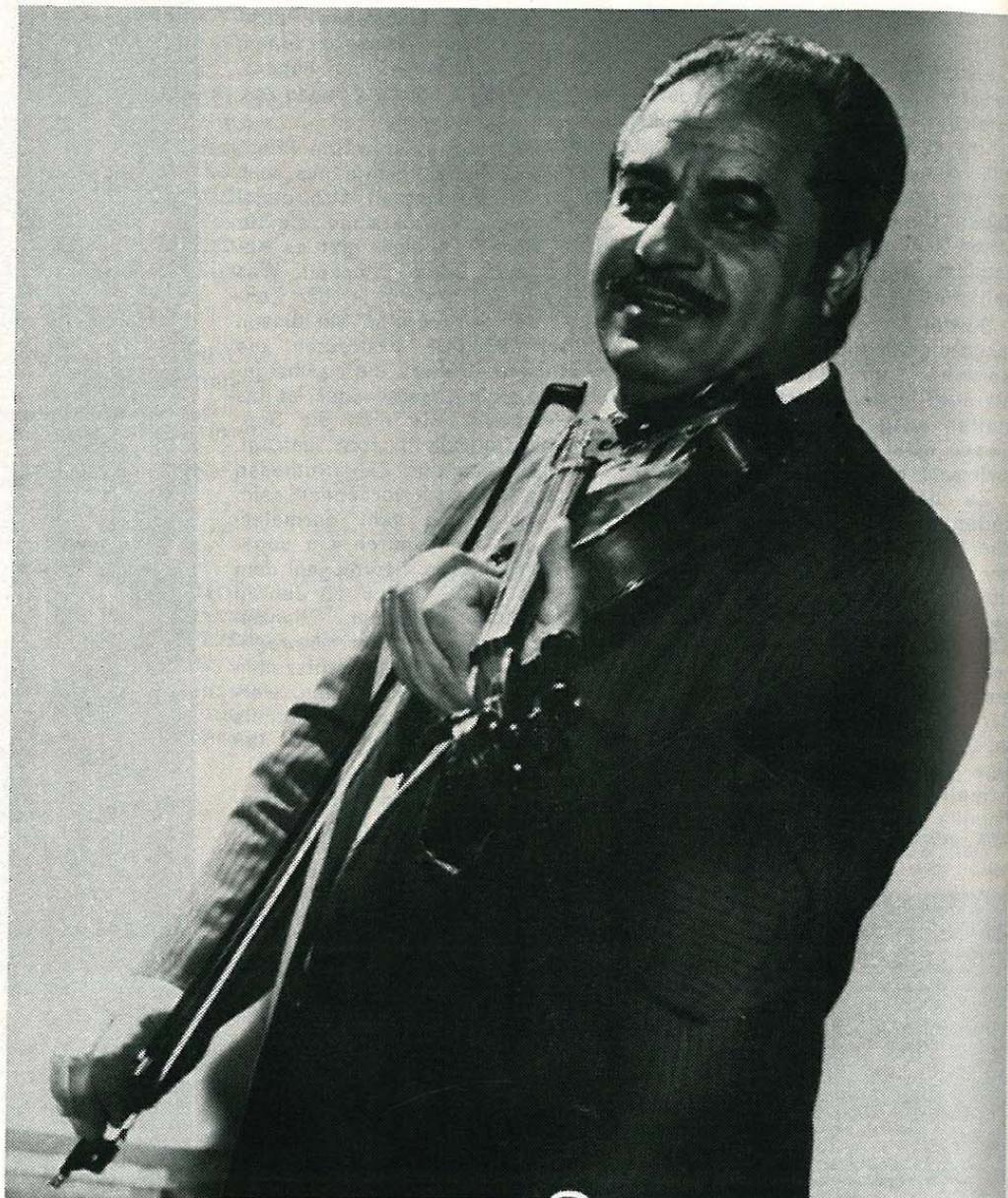
nem guten Zweck zu und kommt der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger zugute.

**Schnuckenack
Reinhardt**

Dienstag, 13. August 1974

Im Kurhaus fließt der Äppelwoi

Und zwar kommen heute abend die Künstler vom „Blauen Bock“ nach Norderney, und mit ihnen darf man „Einen Abend beim Äppelwoi“ im Kurhaus erleben. Heinz Schenk, Geschäftsführer, Oberkellner und Star des „Blauen Bock“ — wohl eine der beliebtesten Unterhaltungssendungen des Deutschen Fernsehens, gastiert auf der Kurhaus-Bühne, die in ein hessisches Gartenlokal, in ein Äppelwoi-Lokal, verwandelt worden ist. Die Veranstalter haben sich noch einen besonderen Gag ausgedacht: Damit keiner unter den Besuchern auf dieses



köstliche Naß zu verzichten braucht, kann jeder, der will, eine Flasche käuflich erwerben und mit nach Hause nehmen. Natürlich mit einem Original-Äppelwoi-Glas; denn nur daraus schmeckt der Äppelwoi erst richtig. Es wird viel Freude geben, wenn Heinz Schenk die Wogen hochgehen läßt. Das kann er aber nicht allein, darum hat er ein Aufgebot dabei, das Rang und Namen hat, wie: Lia Wöhr (Wirtin vom „Blauen Bock“), Monika Dahlberg (Operettensängerin), Christa Behnke (Akkordeon-Weltmeisterin) und Carl Gross (Sänger hessischer Lieder). Otto Richter wird für den musikalischen Rahmen sorgen; er ist übrigens der Mann, der für die Fernsehsendung seit Jahren die musikalischen Beiträge schreibt. Gefragt, woher er stets die gute Laune hat, antwortete Heinz Schenk: Ich habe zu Hause ein Blumenfenster — mit Enzian und Wacholder in Flaschen!



Foto
nebenstehend:

**Heinz Schenk
und Lia Wöhr**

Darunter v. l. n. r.:

**Christa Behnke
und
Monika Dahlberg**



„Das Glas Wasser“

Daß in der großen Politik früher auch nur mit Wasser gekocht wurde, das beweist das Lustspiel „Das Glas Wasser“ von Eugène Scribe. Der Salon-Dialog, der von gutgelaunter Kampfeslust sprüht, pointiert, daß der große Lauf der Welt sehr oft nur von kleinen Schwächen abhängt: durch ein einziges Requisit — ein Glas Wasser — werden alle Entscheidungen herbeigeführt. Die Landesbühne Niedersachsen Nord gastiert heute abend mit dem Lustspiel im Kurtheater.

Mittwoch, 14. August 1974

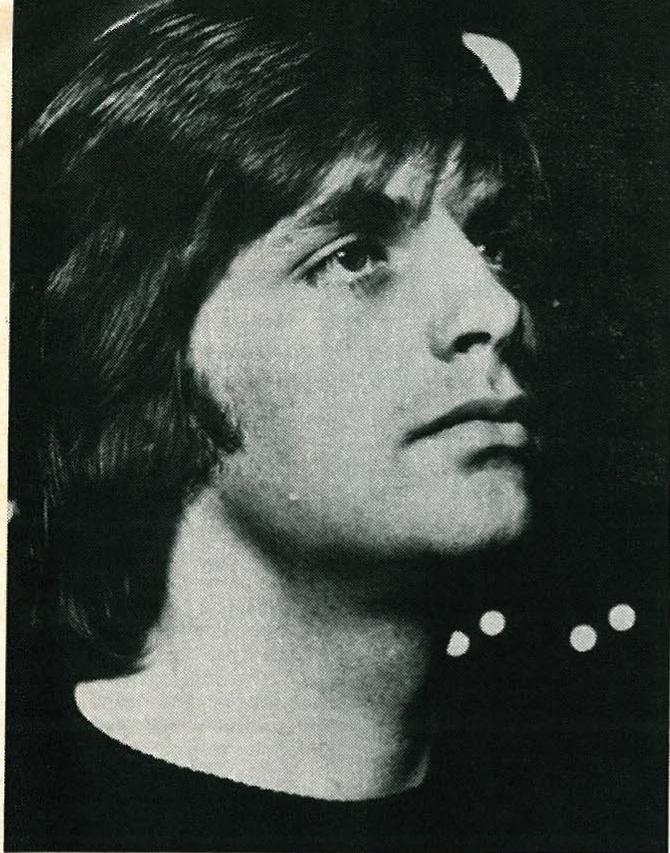
7. Symphonie-Konzert mit Justus Frantz

Im siebenten Symphonie-Konzert des Göttinger Symphonie-Orchesters unter Leitung von Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy stellt sich ein weiterer Künstlergast auf Norderney vor, der sich in den letzten Jahren auf eine glänzende pianistische Laufbahn begab: der 30jährige Justus Frantz. Er wurde in Hohensalza geboren, Nach Ablegung des Abiturs am Humanistischen Gymna-

sium in Kiel begann er sein Musikstudium bei Professor Eliza Hansen an der Musikhochschule in Hamburg. 1967 wurde er in die Studienstiftung des Deutschen Volkes aufgenommen, im selben Jahr Preisträger beim Internationalen Musikwettbewerb der Rundfunkanstalten der ARD in München. 1968 nahm er an einem Beethovenkurs von Wilhelm Kempff in Positano teil. In der Saison 1968/69 gab Justus Frantz zahlreiche Konzerte im Rahmen der Bundesauswahl „Konzerte junger Künstler“.

Das Jahr 1969 brachte ihn

Lesen Sie bitte
umseitig weiter



Justus Frantz

durch mehrere außergewöhnliche Engagements ins Blickfeld einer breiteren Öffentlichkeit: Konzerte beim Weltkongreß der „Jeunes Musicales“ in Budapest; beim Spoleto-Festival in Italien; mit den Berliner Philharmonikern unter Leitung von Herbert v. Karajan in London. Fernsehaufnahmen bei den Gießener Musiktagen, beim WDR in Köln sowie beim Saarländischen Rundfunk. Als vielbeachtete Aufzeichnung eine Aufnahme des Mozart'schen Konzertes für drei Klaviere, zusammen mit Herbert von Karajan, Christoph Eschenbach und dem Orchestre de Paris durch das Französische Fernsehen.

Szenenfoto aus der Landesbühnen-aufführung „Die liebe Familie“

Seitdem ist Justus Frantz' Karriere Schritt für Schritt nach vorne gegangen: Mitwirkung bei den Festivals in Stresa und Spoleto, in Aix-en-Provence sowie beim

Bonner Beethovenfest und den Salzburger Festspielen; Klavierabende und Orchesterkonzerte in vielen großen in- und ausländischen Städten — um nur einige der Stationen aufzuzählen. In Partnerschaften sowohl mit dem Geiger Pinchas Zukerman als auch mit dem Pianisten Christoph Eschenbach hat Justus Frantz seine kammermusikalischen Fähigkeiten unter Beweis stellen können. Mehrfaches Zusammenarbeiten führte Justus Frantz mit dem Orchestre de Paris zusammen, unter anderem unter der Leitung von Carlo Maria Giulini. Auch auf dem Gebiet der Schallplatte ist Justus Frantz bereits mit Erfolg tätig. Neben einer Aufnahme des Klavierkonzertes von Dvorak existiert im Duo mit Christoph Eschenbach eine Gesamteinspielung der Werke von Mozart für Klavier vierhändig und zwei Klaviere.

Justus Frantz wird heute abend im Kurhaus das 5. Klavierkonzert in Es-Dur von Beethoven spielen, das als letztes in den Jahren 1808 und 1809 entstanden ist. Unter den Sätzen gehört das äußerst schwungvolle Rondo zu den stärksten und zugleich volkstümlichsten, die Beethoven geschrieben hat. — Beethovens achte Symphonie F-Dur, op. 93, krönt den Abschluß des Konzertes.

Donnerstag, 15. August 1974

„Die liebe Familie“

Die Landesbühne Niedersachsen Nord hat mit dem Lustspiel von Felicity Douglas „Die liebe Familie“ wiederum einen sehr glücklichen Griff in ihre Erfolgskiste getan. Das hat die kürzlich ausverkaufte Premiere gezeigt. Es sollte gelacht werden, und es wurde gelacht. Kein Wunder: das Zehnpersonenstück bezieht seine köstlich-amüsierende Wirkung aus der humorvollen Menschlichkeit und aus der Ehrlichkeit der Autorin, die sich als „schriftstellern-

de Hausfrau“ mit ihrem Bühnenwerk identifiziert und Erfahrungen ihres Lebens preisgibt. Die Sorgen der Mutter um ihre Kinder und deren Reaktionen sind jedoch mit dem Herzen erfaßt, in die häusliche Atmosphäre gebannt und mit gekonntem Wissen um die Bedürfnisse des Theaters und seiner Besucher gestaltet.

Es ist auch nicht die unterhaltsam geschliffene Wortreplik in von dramatischer Spannung getragenen Situationen, die in erster Linie dabei erheitert, sondern ein Zauber des Alltäglichen, gemütvoll in Humor und Charme gehüllt, frauliches Einführen in die bürgerliche Familie mit ihrem Alltag, so wie es täglich in den Familien geschieht. Der Inhalt des Stückes ist damit eigentlich umrissen. Es erhält als Lustspiel jedoch den besagten Pfiff durch die Entdeckung, daß auch die Hausfrau, das ansonsten willigselbstlose Opfer für alle häuslichen Aufgaben und Pflichten, ein selbständiger Mensch mit besonderen Gaben und bestimmten Rechten ist.

Das erfolgreiche Lustspiel ist heute abend in einer erneuten Aufführung im Kurtheater zu erleben.

Freitag, 16. August 1974

Wir früher — Ihr heute!

Mit diesem ökumenischen Vortrag geht Chefredakteur Pfarrer Hans Reinhard Rapp aus Hannover auf die Frage ein: „Wie stehen wir zur Veränderung im Lebensstil?“

Modeschau der Eleganz

Die gepflegte Mode hat sich durchgesetzt. Genauer gesagt: die sportlich orientierte, lässige Eleganz, die wertvolle Materialien verwendet, raffinierte Details dem auffallenden Effekt vorzieht, bei der Ausstattung nicht spart. Eine Mode also, die nicht nur auf den ersten Blick überzeugt. Dem festlichen Kleid, dem Party-dress wird wieder mehr Aufmerksamkeit geschenkt. Doch eine Mode, die variabel sein will, kann auch auf Röcke und Hosen nicht verzichten. Dabei sind neue Möglichkeiten des Kombinierens ganz im Sinne sportlicher Eleganz. Wie gesagt, die ganze bunte Palette internationaler Couture präsentieren am Sonntag, dem 11. August, noch einmal sieben charmante Mannequins der „Modeschau der Eleganz“ im Kurhaus, deren Informationsprogramm seit vielen Jahren immer wieder fasziniert.



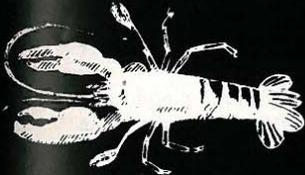
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - Nummer 9, 10. Aug. 1974 - 25. Jahrgang - Hefteinzelpreis 1,- DM - Verlag: Soltasche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften. Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 1. 4. 1974. Der nächste Badekurier erscheint am 17. August.

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733



Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste

Strandhotel

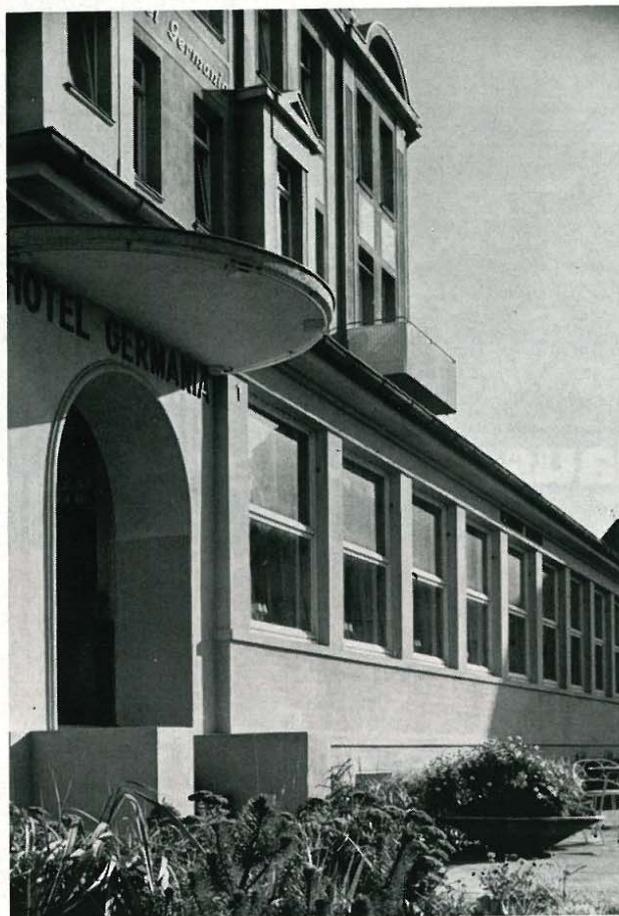
Germania

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße

Postfach 228 Ruf (04932) 648



Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.

In unserem **TERRASSEN-RESTAURANT mit freier Sicht auf das Meer** erwartet den Feinschmecker eine Küchenleistung internationalen Stils.

Neben sorgsam zusammengestellten Menüs bieten wir Ihnen eine reichhaltige Speisekarte, aus der vor allem die lebend- und fangfrischen Meeresfrüchte, Nordseefische und Hummer in allen gewünschten Zubereitungsarten als besondere Spezialitäten des Hauses hervorstechen.

Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbauggebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

*G. Gutzmann
i.H.v.*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915